



Lidzbark Warmiński — stolicą „kaziuka” wileńskiego

To tutaj wszystko się zaczęło



Patriotyczny spektakl „Z dymem pożaru” wzrusza każdego Polaka. Wilniuków — szczególnie



Fot. Jerzy Karpowicz

Plastyk wileński Tadeusz Romanowski przyznał się szczerze, że nie umie przemawiać, woli malować. Jednak podczas swego wernisażu na Lidzbarskim Zamku wypowiedział to, co każdy ze stałych bywalców „kaziuków-wilniuków” odczuwa.

— Wielu zaczyna jakąś akcję. U jednych wychodzi to lepiej, u innych gorzej, jak bywa podczas stawiania pierwszych kroków. Ale żeby ta piękna akcja kaziukowa przetrwała aż tyle lat i była za każdym razem inna i coraz ciekawsza, tak bywa rzadko... Spotkania wilniuków przy wspólnym wileńskim stole ze śpiewaniem pieśni przywiezionych z domu rodzinnego, na Ziemi Warmii i Mazur, a przede wszystkim w Lidzbarku Warmińskim, trwają już dwadzieścia lat. To stąd się wszystko zaczęło i poszło na całą Polskę. Od piętnastu lat tradycje wileńskie związane z patronem Litwy

św. Kazimierzem przywożą artyści z Wilna i Wileńszczyzny. I tyleż lat temu świętu patronuje „Kurier wileński”.

Skala na miarę jubileuszu

A więc dwa jubileusze? Właśnie tak zostały potraktowane tegoroczne „kaziuki-wilniuki” w Lidzbarku Warmińskim. Skala tego święta wyszła poza ramki ubiegłorocznego również ze względu na wielu przybyłych dostojnych oficjalnych gości, niezwykle bogaty program koncertowy najbardziej renomowanych zespołów, jakimi bez wątpienia są: reprezentacyjny „Wileńszczyzna” oraz młodzieżowy „Zgoda”. Aby uczcić święto kresowiaków z Wileńszczyzny, przybył do Lidzbarku z Olsztyna wikariusz generalny archidiecezji warmińskiej ks. infułat Jan Górny, który w swej przepięknej refleksyjnej

homilii przypomniał o szlachetnym, pełnej pokory boskiej Królewiczu, patronie Litwy, którego imieniem jest obdarzone najradośniejsze święto wilnian.

Ksiądz proboszcz kościoła św. św. Piotra i Pawła Krzysztof Jabłoński Mszę św. poświęcił ludziom, których korzenie sięgają Wileńszczyzny, a którzy w przymusowej wędrówce powojennej zmuszeni byli opuścić rodzinne strony, nie wstydząc się tego i nie ukrywając, że tęsknią do nich do dziś. Wienc dziwnego, że kiedy podczas Mszy św. śpiewała „Wileńszczyzna”, było to dla nich podwójnym przeżyciem — artystycznym i wspomnieniowym.

Kameralnie przy wileńskim stole

Na Zamku Lidzbarskim, pięknym w swym gotyckim majestacie, w którym niemal słychać kroki biskupów warmińskich, bowiem tu była ich siedziba, zebrali się ci, którzy kameralnie chcieli przeniknąć się atmosferą święta ludowego wilnian. Bo tu i występ wileńskiej piosenkarki Anny Pożlewicz, z jej cudowną pieśnią do słów poety wileńskiego Aleksandra Śnieżki „Przy wileńskim stole”, pieśniami o miłości i poezji śpiewanej, tu też nastąpiło otwarcie wystawy plastyka Tadeusza Romanowskiego, prace którego opiewają Wilno, pejzaże Wileńszczyzny, tu też biesiada przy prawdziwym wileńskim stole, z koldunami w rosół i cepelinami, które miejscowe kuchmistrzynie przyrządzać nauczyła Jolanta Adamczyk, zast. dyrektora DK. To na jej barkach spoczywa wiele obowiązków organizacyjnych od pierwszego „kaziuka”, który odbył się przed dwudziestu laty.

(Dokończenie na str. 8-9)

Wyznaczono początek procedury odsunięcia prezydenta

Impeachment — 8 marca

W piątek na nadzwyczajnej sesji Sejmu ruszył ostatni etap procedury odsunięcia od władzy wybranego w ubiegłym roku prezydenta Litwy Rolandasa Paksasa. Większością głosów posłowie zdecydowali, że pierwsze posiedzenie w sprawie procesu oskarżenia prezydenta w Sejmie RL odbędzie się 8 marca, w poniedziałek. Niejasną jednak pozostaje kwestia, czy Sejm zdecyduje się, by nie forsować procesu, a zaczekać na werdykt Sądu Konstytucyjnego.

Sejm RL postanowił rozpocząć procedurę odsunięcia od władzy oskarżanego o naruszenie Konstytu-

cji i złamanie przysięgi prezydenta Rolandasa Paksasa. Głosowało za tym 68 posłów, 3 było przeciwko, 7 powstrzymało się od głosu. Jak prognozuje wicemarszałek Sejmu RL Česlovas Juršėnas, głosowanie nad losem szefa państwa odbędzie się, „w kwietniu, być może na początku”. Oprócz wyniku głosowania nad impeachmentem niejasną pozostaje kwestia, czy Sejm zdecyduje się, by nie przyśpieszać maksymalnie procesu impeachmentu, czy postanowi jednak poczekać na werdykt Sądu Konstytucyjnego, który również będzie rozpatrywał oskarżenia pod adresem Rolandasa Paksasa.

(Dokończenie na str. 2)

Opinia w sprawie artykułu „Batalia o obraz”

„Wstydliwie się o nich milczy”

Pragnę nawiązać do sprawy przeniesienia obrazu Jezusa Miłosiernego z kościoła Ducha Świętego w Wilnie. Wydaje mi się, że źródeł opisanej w artykule decyzji o zabranii czczonego przez wiernych obrazu i przeniesienia go do innego kościoła, a raczej kaplicy, upatrywać należy w problemach głębszych, jakie od lat nurtują Kościół katolicki na Litwie. Wstydliwie się o nich milczy, mając nadzieję, że jeżeli się o czymś nie mówi — to problem nie istnieje. Niestety, nasza niedawna jeszcze historia bardzo wyraźnie ukazała, że przemilczanie ja-

kichś problemów — wówczas ze względów ideologicznych, a dzisiaj może innych — problemów tych nie rozwiązuje.

Dopóki w społeczeństwie nie będzie otwartej dyskusji na najbardziej bolące tematy, dopóty pozostaną one nierozwiązane. A każda decyzja narzucona z góry nie tylko je nie zażegna, ale umocni. Chciałabym poruszyć dwa z takich tematów, charakterystycznych dla archidiecezji wileńskiej: wzajemne relacje między wiernymi dwóch narodowości — Polakami i Litwinami oraz między hierarchią a wiernymi.

(Dokończenie na str. 7)

Wszystkim Kobiетom

Z okazji
Waszego
Święta:
szczęścia,
miłości,
 optymizmu!

Zespół redakcji

W NUMERZE

Kraj — 2

Mini-konkurs
„8 marca”... dla panów!

Polacy na świecie — 4

Jest szansa
na otwarcie muzeum

W Wołyńskim Muzeum Krajoznawczym została otwarta wystawa poświęcona działaczom polskiej kultury, którzy żyli i tworzyli na Wołyniu.

Wywiad — 5

Akrobaci wychodzą
z największych opresji

Rozmowa z Rolandasem Pakasem, prezydentem Litwy.

Społeczeństwo — 10

Pościel nowa, kolorowa



Jeszcze raz, w czwartek, dzieciaki z Domu Dziecka w Podbrodziu miały okazję przeżyć szal Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej „Darujmy uśmiechy 2004”.

Sentencja

Kobieta jest zaproszeniem do szczęścia.

M. BAUDELAIRE



9 771392 040011

Minął tydzień...

Jak chce papież Grzegorz XIII, zaczęła się w zeszłym tygodniu wiosna. Astronomowie, a wraz z nimi i zima, są zdania, że na prawdziwą wiosnę trzeba od 1 marca poczekać jeszcze trzy tygodnie. Kaziuk jednak ma swoją twardą datę, a że przypadła tego roku na czwartek, kiermasz potrwa dobre cztery dni. Jest wesoło, tłocznie i ciekawie.

Na targowisku politycznym przepychanki trwają już piąty miesiąc, ale wesoło i ciekawie jest coraz mniej. Obie strony prześcigają się nawzajem w nadeptywaniu sobie na odciski, wyciąganiu z kieszeni dokumentów, a określenie dialogu, jaki ze sobą przy tym prowadzą, jako styl baby rynkowej byłby ciężką obrazą dla tej pocziwej niewiasty spod Hali. Miast demokracji, którą i ci, i tamci gęby sobie wycierają, jesteśmy świadkami coraz bardziej beczelnej swawoli. Chce prezydent dostać jakieś papiery — to je sobie bez pytania przełożonych tajnej policji bierze. Nie chce szef teje policji innych dokumentów dać — to nie daje i już. Nie ma polityki bez walki, w tym również personalnej, styl jednak, w jakim ta walka jest prowadzona, odbiega daleko nie tylko od dobrego, ale i minimalnie przyzwoitego nawet. Dobre i to, że przynajmniej jeszcze wojsko trzyma się od gier politycznych z daleka.

Wysłała Litwa trzech rosyjskich dyplomatów — za zbyt agresywne zbieranie informacji o aferze prezydenckiej i prywatyzacji. Tyłu dyplomatów litewskich wróci pewnie wkrótce z Rosji. Ze strony patrząc, w temat rosyjski weszła Litwa bardzo głęboko. Jeden milioner Rosjanin miał, podobno prywatnie, uczynić z litewskiego prezydenta posłuszną marionetkę. Drugi Rosjanin milioner, zupełnie legalnie i oficjalnie, szykuje się do zwycięskiej kampanii wyborczej, bo w sondażach kasuje hurtem wszystkie prawie partie „tradycyjne”. Trzeciemu, w Moskwie, wystarczy tylko z lekka przykreścić kurek z gazem, by cała litewska gospodarka zaczęła się dusić. Nie potrzeba, jak się okazuje, nawet trzech dywizji, by państwo w pełni kontrolować: wystarczy dwóch milionerów i ręka na kurku.

Bohaterami tygodnia (poza prezydentem) byli bezspornie sędziowie. Przewodniczący Sądy Najwyższego pokierować ma kolejną komisją do zwaleni Paksasa. Głowa państwa nie omieszkiał zaapelować do premiera o pieniądze dla sług Temidy. Słudzy, którym samych tylko zarobków legalnych pozazdrościć może 99 proc. obywateli państwa, uderzyli w płacz pod niebiosa: biedniśmy, ledwie koniec z końcem wiążemy. Ale przy okazji wygadali się też, że co najmniej trzecia część spraw rozpatrywanych w sądach niższej instancji jest odsyłana z powrotem z powodu licznych uchybień proceduralnych i zwykłego braku profesjonalizmu. W ilu procentach o wyroku decyduje wysokość łapówki, sędziowie nie wspominali.

Prezydent Adamkus też, jak się okazuje, wiedział, ale nie powiedział, a to w sprawie gigantycznego i stałego przemytu przez Litwę nielegalnych towarów. Tak, powiada ten autorytet moralny, miałem o tym informację, ale kazałem tajnej policji dalej sprawę rozpracowywać. To, że wartość przemytu miała, jak się twierdzi, przekraczać roczny budżet państwa litewskiego, jakoś wtedy większych emocji głowy państwa nie wywołało. Teraz, nie wiadomo dlaczego, spadło to na głowę państwa obecna.

W tym roku ma być w państwie zakończona reforma rolna. Wszędzie — oprócz rejonów wileńskiego, solecznickiego i trockiego. Politycy, geodeci i bandyci twierdzą jednym głosem: sznury winne. W tej sytuacji wydaje się, że nie sznury, lecz akurat ich brak. Gdyby każdy z nich, kradnący ziemię na Wileńszczyźnie w biały dzień, miał przed oczami stryżek, reforma poszłaby tu w mig. Ale my jesteśmy Europejczyki i kary śmierci nie stosujemy.

Inne Europejczyki, unijne, naobiecawszy złotych gór litewskim bezrobotnym, w trakcie gry zmieniły jej reguły i oświadczyły: Litwinom do legalnej pracy chętnym na razie dziękujemy. Za parę lat może i owszem, ale nie teraz. Nic dziwnego, że Litwini, mocno tym zdenerwowani, chwytają się za granicę zajęć mniej legalnych (kradzieże, rozboje, prostytucja, narkotyki, fałszywe pieniądze etc.). A co zostaje robić?

Obserwator

Zwolennicy Paksasa przeciwko DBP

„Jedyny uczciwy i prawy!”



Paksas powinien pozostać — taka była główna myśl uczestników wiecu

Fot. Marian Paluszkiwicz

W piątek w samo południe przy Departamencie Bezpieczeństwa Państwowego odbył się wiec przeciwko polityce jaką prowadzi ten Departament oraz Sejm.

Tym razem aktywnych zwolenników prezydenta zebrało się mniej więcej 30 osób, było też trochę gapiów i sporo policji. Stare, dobrze znane z różnych wieców i politycznych zbiorowisk twarze nie były przyjaźnie nastawione do dziennikarzy, od czasu do czasu rzucając złośliwe repliki w stronę tych ostatnich. — „Paulauskas i Laurinkus to ptaki z gniazda KGB!”, „Laurinkus grzebie Litwę!”, „Nie ma miejsca w Sejmie tym, co podsluchują prywatne rozmowy!”, „Laurinkus pracuje dla rosyjskiej mafii!” — takie i podobne hasła przyświecały

protestującym. Podobną treść miały także wypowiedzi mityngujących. Tradycyjnie wystąpienie rozpoczął były zesłaniec i były poseł na Sejm RL Antanas Terleckas, który na początku podziękował wszystkim zebranym, a potem Bogu za ładną pogodę.

— Skoro Pan Bóg z nami, to zwyciężymy — powiedział.

— Paksas to jedyny uczciwy i prawy człowiek na Litwie! — krzyczała kobieta z tłumu.

Natomiast bardziej rzeczowe i treściwe było wystąpienie prezeski Związku Robotników Aldony Balsienė, która uważa, że źle się dzieje na Litwie skoro politycy pełnią rolę sędziów, a sędziowie bawią się w polityków. Zdaniem Balsienė, Paksas „powinien pozostać na swoim stano-

wisku i może nadal jak najbardziej owocnie pracować dla dobra narodu. Wszyscy chyba pamiętają, jakie jeszcze do niedawna były stosunki Landsbergisa i Brazauskasa. Wszak obaj należą do różnych opcji i nie żywią do siebie większych sympatii, a obecnie weszli w koalicję i normalnie razem pracują” — dodała Aldona Balsienė. Wystąpiło sporo osób, ale wszystkie one się powtarzały. Tym razem nie doszło jednak do żadnych incydentów, prócz drobnych złośliwych i niezbyt taktownych replik pod adresem inaczej myślących. Tymczasem na przechodniów wiec ten nie wywarł większego wrażenia, ani wzbudził zainteresowania spośród gapiów.

Julitta Tryk

Wyznaczono początek procedury odsunięcia prezydenta

Impeachment — 8 marca

(Dokończenie ze str. 1)

Zgodnie z prawem decyzję o zrobieniu przerwy w procesie oskarżenia prezydenta może podjąć również przewodniczący posiedzeń w sprawie procesu oskarżenia w Sejmie RL, przewodniczący Sądu Najwyższego Litwy Vytautas Greičius. Jednak wczoraj Greičius nie chciał zdradzić swego stanowiska w tej kwestii.

Jak „Kurier” dowiedział się z rozmów w kuluarach Sejmu, najpewniej jednak taka, trzy- lub czterotygodniowa przerwa w posiedzeniach zostanie ogłoszona. Nieoficjalnie się mówi, że wbrew naciskom prawnicy kierownictwo frakcji socjaldemokratycznej w Sejmie, będącej najbardziej wpływową siłą w parlamencie, skłania się ku temu, aby zostały uwzględnione wszystkie niezbędne procedury prawne.

— Boję się teraz snuć jakiegokolwiek prognozy, najważniejszym obecnie zadaniem zajmuje się Sąd Konstytucyjny. Decyzje Sądu Konstytucyjnego są ostateczne. Sejm zgodnie z prawem podporządkowuje się jego decyzjom. Obowiązują one parlament. Każdy z posłów składał przysięgę, że wszystkie jego posunięcia będą zgodne z Konstytucją. Dlatego posłowie po otrzymaniu tego lub innego werdyktu Sądu Konstytucyjnego będą po prostu musieli go zatwierdzić — powiedział

„Kurierowi” wiceprzewodniczący Sejmu RL, jeden z liderów Litewskiej Partii Socjaldemokratycznej Vytenis Andriukaitis. Zgodnie z Konstytucją za usunięciem prezydenta powinno przegłosować nie mniej niż 85 posłów ze 137 zasiadających obecnie w litewskim parlamencie.

Jak prognozuje przewodniczący posiedzeń w sprawie procesu oskarżenia w Sejmie RL, przewodniczący Sądu Najwyższego Litwy Vytautas Greičius, proces przeciwko prezydentowi w Sejmie potrwa przez „kilka tygodni”. Jednak jak przypomina Vytenis Andriukaitis, „prezydent na każdym z etapów

procesu impeachmentu może jeszcze podać się do dymisji. I jak przewiduje nasze prawo, cały ten proces automatycznie zostałby zatrzymany”. W tej sytuacji Rolandas Paksas zachowałby pełne prawo do udziału w przedterminowych wyborach prezydenckich.

Najnowsze badania opinii publicznej, przeprowadzone przez litewsko-brytyjską agencję „Baltijos tyrimai” wykazują, że na uwikłanego w bezprecedensowy skandal prezydenta Rolandas Paksasa głosowałoby 20,4 proc. wyborców. Na drugim miejscu, z 19,8-procentowym poparciem, znalazł się były prezydent Valdas Adamkus.

Robert Mickiewicz

Uwaga, uwaga!

Mini-konkurs „8 marca”... dla panów!

Z okazji zbliżającego się Dnia Kobiet — zachęcamy naszych Czytelników (-ów!) do udziału w konkursie „8 marca”.

W poniedziałek — 8 marca — od godz. 9 do 9.30 czekamy na telefony od Panów z życzeniami dla Pań. Pierwszych ośmiu panów, którzy zatelefonują do redakcji (tel. 2 608 444), otrzyma atrakcyjne nagrody przeznaczone dla Ich Pań.

Czy mogą w konkursie uczestniczyć Panie? Owszem, ale jedynie w... wykręcaniu numeru do redakcji...

Redakcja



KURIER
WILEŃSKI

Adres redakcji
Birbinių g. 4a, 02121-30 Vilnius,
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

ISSN 1392-0405

Aleksander Borowik — redaktor naczelny (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).
Krystyna Adamowicz — zastępca redaktora naczelnego (tel. 260 84 46, e-mail: news@kurierwileński.lt).
Dziennikarze: Helena Gładkowska, Jan Sienkiewicz, Irena Mikulewicz (biznes@kurierwileński.lt), Robert Mickiewicz (prawo@kurierwileński.lt), Walenty Dunowski (sport@kurierwileński.lt), Marian Paluszkiwicz — fotoreporter

Współpracownicy: Danuta Kamilewicz, Małgorzata Kozicz, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Andrzej Pukszo, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Stanisław Tarasiewicz, Julitta Tryk

Wanda Zajackowska, Zygmunt Żdanowicz — sekretarze odpowiedzialni (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwileński.lt), Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe, Walenty Mażul, Halina Taukin — skład komputerowy, Barbara Mintautienė — tłumacz, Bronisława Michajłowska, Edyta Szafrkowska — korekta

Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Weronika Wojcisz — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

Sekretarz odpowiedzialny wydania Wanda Zajackowska

Wydawca VŠĮ „Vilnius žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”

Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

Tradycyjny kiermasz kaziukowy w Wilnie

Nie tylko kupić, ale i zobaczyć...



Ożyła dzielnica Tymo — powstało tu miasteczko rzemieślnicze, które w niedalekiej przyszłości ma być stałe

Od wczorajszego dnia w stolicy rozgościło się święto, o którym Michał Kondratowicz tak pisał:

*„Wiele świąt i jarmarków było
w mieście naszym,
lecz najlepiej pamiętam
kiermasz nad kiermasz!
Daj mi, Panie, wzrok dziecka,
bym cuda odszukał*

*na wileńskim kiermaszu,
w marcu, na Kaziuka!*

No i może też będzie można w ciągu jeszcze dwóch dni — soboty i niedzieli — tych cudów odszukać nie tylko na Starówce Wileńskiej, gdzie od lat organizowany jest kiermasz kaziukowy, ale też w odradzanej dzielnicy Tymo (Safianiki) nieopodal Zarzecza, gdzie

z okazji święta kaziukowego powstało drewniane miasteczko. Co prawda, w myśl tradycji powinno było być raczej miasteczkiem garbarzy, ale najważniejsze, że ta część Wilna też powoli zaczyna ożywać.

No, a na starówce można zobaczyć cuda i dziwy. Bo kiedy jeszcze w jakim dniu przejedzie zaprzęg ciągnięty przez gniadego, kiedy morze palm kolorowych ubarwi stare mury wileńskie, kiedy jeszcze sznury obwarzanków zawisną na straganach? Co prawda, nie smorgońskich, ale na pewno nie gorszych i nie mniej smacznych.

Z przyjemnością należy odnotować, że impreza kaziukowa rozszerza swój zasięg o inne miasta Litwy — dotarła do Kowna i Kłajpedy.

Zapewne daleko im jeszcze do naszej stolicy, gdzie to palmy z Zujun i Krawczun stoją w całej krasie. Takie, jak przed laty, robione przez wywodzące się stąd prababie i babcie. Dziś wite przez młode mistrzynie...

H. G.

Fot. Marian Paluszkiewicz



Girlandy obwarzanków wiszą niby zbroje...



Na kiermaszu — jak widać — można kupić wszystko: od obwarzanków po statki drewniane...



Aby udźwignąć takie wielgachne nowoczesne palmy, potrzebna jest męska siła

Rozprawę sądową przeciwko uchwale nr 746 odłożono —

Wilnianie muszą jeszcze zaczekać

Z dużą niecierpliwością pretendenci do odzyskania ziemi na terenie miasta Wilna wyczekiwali na dzień 4 marca, w którym miała być rozpatrywana sprawa o unieważnieniu uchwały Wileńskiej Rady Miejskiej nr 746 w Wyższym Sądzie Administracyjnym.

Przypomnimy, że 21 grudnia 2002 r. Rada stołeczna większością głosów zatwierdziła projekt rozwoju Wilna, sporządzony przez Departament Rozwoju Miasta.

Niestety, w myśl tego projektu do zwrotu właścicielom pozostawiono małe skrawki ziemi na obrzeżach stolicy. A w rzeczy samej wolne i niezabudowane tereny w m. Wilnie (jak poinformowano na jednej z konferencji prasowych w administracji powiatu wi-

leńskiego) stanowią obecnie ok. czterech tys. ha. Przedstawiciel rządu na powiat wileński, do którego zwrócili się pretendenci-wilnianie, zaskarżył uchwałę nr 746 w Sądzie Administracyjnym, który podjął w końcu ub. roku decyzję o jej unieważnieniu.

Administracja samorządu i osoby biście mer Zuokas nie dali za wygraną i złożyli skargę apelacyjną w Wyższym Sądzie Administracyjnym, który jednak odłożył sprawę. Wy tłumaczono zebrani, że rozstrzygać daną kwestię powinno rozszerzone kolegium sądowe — podobny problem wynikł bowiem w innych dużych miastach Litwy.

Poinformowano, że posiedzenie rozszerzonego kolegium sądowego odbędzie się 18 marca br.

Jadwiga Podmostko

Lider liberalnych demokratów stanie przed sądem —

Za oszczerstwo — grzywna lub areszt

Za oczernienie przewodniczącego Sejmu Artūrasa Paulauskasa przed sądem stanie również przewodniczący Partii Liberalnych Demokratów Valentinaz Mazuronis.

Wileńska Prokuratura Okręgowa zakończyła dochodzenie i w piątek przekazała sądowi sprawę, w związku z którą liberalny demokrat jest podejrzany o oczernianie przewodniczącego Sejmu w mediach.

W ten sposób prokuratura oceniła oświadczenie podpisane przez Mazuronisa, że ponoć Paulauskas na wiec sympatyków prezydenta „przysłał” lidera prosowieckiego ruchu „Jedinstwo” Walerija Iwanowa.

Za oszczerstwo pod adresem przewodniczącego Sejmu będzie też sędzony doradca prezydenta ds. młodzieży, aktywności społecznej i organizacji pozarządowych Gintaras Surkus. Jego sprawa została przekazana sądowi we wtorek.

W tych dwóch sprawach karnych przewodniczący Sejmu został uznany za poszkodowanego.

Za oszczerstwo w środkach masowego przekazu Kodeks Karny przewiduje grzywnę bądź areszt, czy też karę pozbawienia wolności

do 2 lat. W grudniu ub. roku Surkus w wywiadzie dla programu Telewizji Litewskiej „Tydzień” stwierdził, że istnieje spisek przeciwko prezydentowi Rolandasowi Paksasowi, że są zbierane pieniądze, aby wpłynąć na media i zorganizowano sztab. Przewodniczący Sejmu Paulauskas został wskazany jako uczestnik tych działań.

Również w grudniu przewodniczący Partii Liberalnodemokratycznej Mazuronis w agencji nowości BNS opublikował komunikat, w którym m. in. powiedziane było, że „całkowicie niezrozumiałe są motywy przewodniczącego Sejmu Paulauskasa przysyłania na wiec byłego lidera ruchu antydemokratycznego „Jedinstwo” Iwanowa”.

BNS

**Serdecznie zapraszamy
na recital
Anny Pożlewicz
„Odnaleźć siebie”**

**13 marca, w sobotę, o godz. 18.00
na scenie Domu Kultury Polskiej,
ul. Naugarduko 76
Wstęp wolny**



Austria: Promocja książki Władysława Bartoszewskiego

Ukraina: Przygotowania do Roku Polski na Ukrainie

Unikalny zbiór wypowiedzi

24 lutego w zabytkowych i zapelnionych wspaniałymi eksponatami komnatkach Muzeum Diecezji Katedry św. Stefana w Wiedniu, odbyła się prezentacja książki Władysława Bartoszewskiego: „Die Kraft des Augenblicks. Begegnungen mit Papst Johannes Paul II” (nakładem wydawnictwa Herder Freiburg im Breisgau, 2004).

Jest to zbiór wypowiedzi czołowych postaci świata polityki o wrażeniach z osobistego spotkania i rozmów z papieżem. Lista tych osób jest zaiste imponująca, są m. in. Norbert Blüm, George Bush sr., Hans-Dietrich Genscher, Michail Gorbaczow, Franz Kardynał König, Helmut Kohl, Czesław Miłosz, Shimon Peres, J. Kardynał Ratzinger, Helmut Schmidt, Szwach Weiss.

Słowo wstępne napisał Władysław Bartoszewski. Na promocji książki pojawiło się liczne grono przyjaciół byłego ambasadora RP w Austrii, przedstawicieli dyplomacji RP, polskiego duszpasterstwa, austriackich VIP-ów i przedstawicieli mediów.

Spotkanie zainaugurowało przemówienie ambasador RP w Austrii prof. Ireny Lipowicz. Całość poprowadził prof. Erich Leitenberger (red. nac. Katolickiej Agencji Prasowej). Fragmenty tekstów z wydanej książki czytała aktorka teatrów wiedeńskich, zaś



W Muzeum Diecezji Katedry św. Stefana w Wiedniu odbyło się bardzo interesujące spotkanie z autorem Władysławem Bartoszewskim i książką, z którą warto się zapoznać

Fot. archiwum

clou programu stała się wypowiedź samego Bartoszewskiego, który jak zawsze z emfazą, ogromnym poczuciem humoru opowiedział o procesie powstawania tego unikalnego zbioru wypowiedzi o jednej z czołowych postaci przełomu XX-XXI wieku. Także o osobistościach, które wyraziły zgodę na napisanie i opublikowanie w tej książce jakże osobistych nieraz wypowiedzi.

Węgry rozważały restrykcje?

Ambasador zaprzecza

Ambasador Węgier przy Unii Europejskiej i przyszły unijny komisarz Peter Balazs zaprzeczył w ubiegły wtorek, jakoby mówił, że jego rząd rozważa restrykcje wobec Polaków czy Słowaków, którzy mogliby szukać pracy na Węgrzech.

„Węgry nie rozważają wprowadzania takich restrykcji. Moje słowa zostały źle zinterpretowane” — powiedział nawiązując do swego niedawnego wywiadu dla unijnego portalu internetowego Euractiv.com.

Macedonia: Polacy zrzeszeni w „Klub Polonia”

Pierwsze Polskie Stowarzyszenie

Po dwudziestu latach intensywnej pracy ziściły się pragnienia polskich działaczy w Macedonii; obok istniejących towarzystw przyjaźni i współpracy macedońsko-polskiej przed trzema laty powstało pierwsze Polskie Stowarzyszenie w Macedonii „Klub Polonia”.

Po upływie roku od momentu rejestracji Polskie Stowarzyszenie w Macedonii „Klub Polonia” wzbogacony został o dwa oddziały — w Gostivarze i Ochrydzie (wraz z miejscowością Struga). Chcąc

szerzej przedstawić światu działalność klubu, Teresa Prokopowicz-Šaurek, przewodnicząca Polskiego Stowarzyszenia w Macedonii „Klub Polonia”, zaprasza do odwiedzenia strony internetowej klubu <http://www.polkam.org.mk>.

Uroczysta promocja strony odbyła się w Muzeum Miasta Skopje w obecności Pracowników Ambasady RP, z Ambasadorem, Andrzejem Dobrzyńskim oraz przedstawicielami macedońskiego świata kultury i nauki, a także licznych przyjaciół.

Jest szansa na otwarcie muzeum

W Wołyńskim Muzeum Krajoznawczym została otwarta wystawa poświęcona działaczom polskiej kultury, którzy żyli i tworzyli na Wołyniu. Pojawiła się też szansa na otwarcie w Krzemieńcu Muzeum Juliusza Słowackiego. Wydarzenie to poprzedza przeprowadzenie Roku Polski na Ukrainie, które oficjalnie rozpocznie się w kwietniu.

Wystawa otwarta w Wołyńskim Muzeum Krajoznawczym poświęcona została działaczom polskiej kultury, którzy żyli i tworzyli na Wołyniu — Tadeuszowi Kościuszce, Gabrieli Zapolskiej, Józefowi Ignacemu Kraszewskiemu, Lawrentemu Drewnińskiemu i innym, którzy mieli wpływ na rozwój ukraińskiej kultury i sztuki, poinformowano w gazecie „Uriadowyj Kurier”.

Sprzyjający wpływ wystawy

Wśród uczestników tego przedsięwzięcia — działacze kultury, sztuki, pisarze, historycy, krajoznawcy, przedstawiciele wspólnoty. Podczas otwarcia obecni byli też konsul generalny Rzeczypospolitej w Łucku, Wojciech Gałązka i biskup Cerkwi rzymsko-katolickiej Marian Trofiński. Obecni rozmawiali o sprzyja-

jącym wpływie wystawy na zbadanie sąsiednich kultur i wspólnych korzeni, która jest dobrą okazją do współpracy polityków, naukowców, ekonomistów, działaczy religijnych.

Tego dnia wołyńscy historycy-krajoznawcy Grigorij Ochrimenko, Michał Kuczynko, Natalia Kubycza prezentowali swoją książkę „Rozwój wyrobów ceramicznych na Wołyniu”. Utwór poświęcony jest życiu i działalności polskiego archeologa spod Krakowa, który zajmował się Wołyniem i był jednym z fundatorów łuckiego muzeum Jana Ficke.

Muzeum Słowackiego w Krzemieńcu

Pojawiła się też szansa na otwarcie w Krzemieńcu Muzeum Juliusza Słowackiego. Polakom i Ukraińcom zależy, by otwarcie nowej placówki miało odpowiednią oprawę. Przewidziano więc, że nastąpi ono podczas wizyty premiera RP w Kijowie. Udało się też ominąć sprawę statutu muzeum, który budzi kontrowersje, zwłaszcza u strony ukraińskiej.

Muzeum Słowackiego rozpocznie więc działalność na podstawie listu intencyjnego polskiego ministra kultury, który potwierdzi, że wyposażenie dworku przekazane

zostanie przez stronę polską w formie depozytu na 20 lat.

Kością niezgody — statut placówki

Rozmowy z Ukrainą na temat powstania muzeum Słowackiego w Krzemieńcu zostały podjęte w grudniu 1996 roku. Do 1999 roku rodzinny dworek Słowackich był siedzibą miejscowej biblioteki. Kiedy podpisano umowę między Ministerstwem Kultury i Sztuki RP a miejscowymi władzami ukraińskimi, bibliotekę przeniesiono, a Polacy zobowiązali się na własny koszt wyremontować i wyposażyć dworek.

Odrestaurowany stoi jednak od ponad roku pusty, a meble przeznaczone na wyposażenie czekają w Warszawie. Kością niezgody okazał się statut placówki. Władze Okręgu Tarnopolskiego chciały przejąć wyposażenie na własność i dowolnie nim dysponować. Przed ponad rokiem wybrano dyrektora przyszłego muzeum, Tamarę Sieninę. Wiosną ub. roku studenci architektury krajobrazu z Polski przywieźli krzewy ozdobne i wraz z uczniami krzemienieckiego liceum posadzili je naprzeciwko dworku, w którym urodził się poeta.

Australia: Polonia na sportowo

Największy doroczny piknik

Sportowa Polonia na Antypodach ma swoje Sportowe Święto, które po raz 35. rozegrano na obiektach Polskiego Centralnego Ośrodka Sportowego w Melbourne. Jak zawsze w ostatnią sobotę lutego gromadzą się w miejscowości Albion tysiące rodaków, by uczestniczyć w tym największym sportowym pikniku. Na starcie tegorocznej imprezy stanęło ponad trzystu uczestników.

35. Święto Sportowe w Wiktorii — zorganizowane pod patronatem Federacji Polskich Organizacji w Wiktorii — przyciąga sportowców z innych stanów Australii. W tym roku dojechali też piłkarze z Adelajdy w Południowej Australii. Tegoroczne Święto Sportowe odbywało się pod patronatem ambasadora Rzeczypospolitej Polskiej w Australii Jerzego Wieclawa.

Święto rozpoczęło się Mszą Świętą, po czym odbyło się oficjalne otwarcie. Wśród zaproszonych gości był Konsul RP Zbigniew Augustyn oraz reprezentant rządzącej Partii Pracy w Wiktorii Mr. John Panpazopolus i opozycyjnej Partii Liberalnej Murray Thompson. Wśród dekorujących medalami zwycięzców 35. Święta Sportowego



Posel III kadencji Andrzej Brzeski nagradza zwycięzców biegu na 50 metrów — Roberta Tepera, Konrada Machoy i Dawida Matusiewicza Fot. archiwum

był poseł III kadencji Sejmu RP Andrzej Brzeski.

Na święcie obecni byli także prezes Rady Naczelnej Polskich Organizacji w Australii Janusz Rygielski z Brisbane oraz inni zasłużeni działacze polonijni w Wiktorii, jak np. Krzysztof Lancucki, Piotr Koziełła oraz Marian Pawlik.

W rywalizacji na boiskach i skoczniach uczestniczyła polska młodzież zamieszkała na Antypodach, która wykazała się sprawn-

ością zagrzewana do walki o medale przez najbliższych. Były łyż radości i przegranych — jak to się czasem zdarza wśród najmłodszych. Starsi sportowcy rywalizowali również w brydżu sportowym. Ogółem na arenach w zachodniej dzielnicy Melbourne — Albion wystartowało ponad 300 uczestników, z czego większość wróciła do domu z medalami. Był to największy doroczny piknik sportowy w Wiktorii.

Austria: Seminarium

Herausforderung Polen

W dniach 25-26 lutego br. odbyło się w Wiedniu, z inicjatywą ICC Austrii (Izba Handlowa) i w kooperacji z Reiffeisen Zentralbank Österreich AG specjalistyczne seminarium zwią-

zane z przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej „Herausforderung Polen”.

Prezentacja Polski jako atrakcyjnego partnera dla inwestorów zagranicznych ma szczególne zna-

czenie dla dalszego, dynamicznego rozwoju stosunków polsko-austriackich w dziedzinie finansów, prawa pracy, prawa podatkowego etc., co było głównym tematem obu dni seminaryjnych.

Rozmowa z Rolandasem Paksasem, prezydentem Litwy

Akrobaci wychodzą z największych opresji

Procedura odsunięcia Pana z urzędu ma się lada moment ruszyć, już w piątek Sejm na nadzwyczajnej sesji opracował kalendarium impeachmentu. Czy półtora roku temu, stając do gry wyborczej o stanowisko prezydenta, spodziewał się Pan takie go rozwoju wydarzeń?

Brałem pod uwagę różne możliwości, ponieważ w czasie kampanii wyborczej i potem już jako prezydent zapowiadałem, że będę się starał walczyć z korupcją, zorganizowaną przestępczością, przemytem. Wiedziałem, że to nie zostanie bez reakcji. Ale nie spodziewałem się, że zostanie podniesiona ręka przeciwko takiej ważnej instytucji, jaką jest Urząd Prezydenta.

Zarzuty postawione Panu przez specjalną komisję śledczą i przyjęte przez Sejm brzmią poważnie: naruszenie konstytucji, łamanie przysięgi...

Odrzucam kategorycznie te oskarżenia. Mają charakter polityczny i opierają się na pogłoskach, przesłankach, chęciach. Myślę, że wynikają z niemożności pogodzenia się z rezultatami wyborów i mają też związek z moją działalnością skierowaną, jak mówiłem, na walkę z korupcją. Rozgłoszono po całym świecie, że prezydent ma powiązania z przestępczością zorganizowaną. Ostatnia komisja nie potwierdziła takich oskarżeń. Z siedemnastu zarzutów w akcie oskarżenia zostało tylko pięć. Podam kilka liczb świadczących o tym, że z tymi oskarżeniami jest coś nie tak. Przed skandalem pracowałem jako prezydent siedem miesięcy. Akt oskarżenia odczytywano w Sejmie 7 godzin. Godzina na miesiąc działalności. Dokumenty zawieszone do sądu konstytucyjnego ważyły tonę. To — odliczając dni wolne i czas, który spędziłem w podróży zagranicznych — 15 kilogramów na dzień, półtora kilograma na godzinę. Jak to możliwe?

Kluczowa sprawa to Pańskie kontakty z kontrowersyjnym biznesmenem rosyjskim Jurijem Borisowem, który sfinansował znaczną część Pańskiej kampanii wyborczej. Już jako prezydent przyznał mu Pan obywatelstwo. Czy nie zgodzi się Pan, że przyznanie obywatelstwa może wyglądać jak zapłata za sfinansowanie kampanii?

Moją kampanię finansowało wiele osób prywatnych, przedsiębiorców. I co — po wygraniu miałem ich wydaląć z kraju?

Wszyscy oni mają prawo, by żyć na Litwie. Borisow — niezależnie od tego, czy finansował, czy nie i w jakim stopniu moją kampanię — i tak uzyskałby obywatelstwo. Bo jeżeli ktoś zwraca się z wnioskiem do instytucji publicznej, w tym do prezydenta, i ten wniosek nie jest wbrew ustawodawstwu, to musi być rozpatrzony pozytywnie. Dlatego oskarżanie o związki nadania obywatelstwa z finansowaniem kampanii nie mają podstaw. Zresztą poprzedni prezydenci Brazauskas i Adamkus w takim samym trybie nadali obywatelstwo 847 osobom. Poparła to ta sama komisja, jak w przypadku Bori-

sowa, tylko z innym przewodniczącym.

Czy wśród tych 847 osób były tak kontrowersyjne, jak Borisow, i takie, co finansowały wcześniej kampanie wyborcze prezydentów?

Zdarzały się kontrowersyjne. Mogłbym podać co najmniej 200 nazwisk osób, które nie miały żadnych specjalnych zasług dla Republiki Litewskiej, a obywatelstwo otrzymały — różnych wnuków, ciotek, teściowych. Niektórzy z nich także popierali przyszłych prezydentów.

Także finansowo?

Powiedziałem już to, co miałem do powiedzenia.

Skąd Pan zna Borisowa i co Pan wiedział o jego interesach, gdy godził się Pan na sfinansowanie kampanii?

Poznaliśmy się dzięki lotnictwu. On jest lotnikiem, ja jestem pilotem, do pierwszego spotkania doszło dwa czy trzy lata temu. Wiedziałem, że ma przedsiębiorstwo, które zajmuje się śmigłowcami.

To Aviabaltika. Prasa litewska już w czasie kampanii wyborczej pisała, że ta powiązana z rosyjskim przemysłem militarnym firma sprzedawała łatwe do przeobrażenia na wojskowe śmigłowce do objętego sankcjami Sudanu.

Prasa nieraz wysuwa różne oskarżenia. Ja byłem porównywany z Łukaszenką, Hitlerem, Pinochem, Chavezem. Nie znałem żadnych dowodów, że Aviabaltika robi coś niezgodnego z prawem, nie mogłem więc wyciągać takich wniosków, jak prasa. Poza tym dałem ogłoszenie w prasie, że jeżeli ktoś będzie w stanie udowodnić, że Aviabaltika prowadziła działalność niezgodnie z prawem, to cała suma na kampanię zostanie zwrócona.

Prasa pisała też, że Borisow chciał w zamian za wsparcie kampanii dostać od Pana wysoki stopień armii litewskiej. Żądał też podobno, żeby zwolnił Pan niewygodnych dla niego szefów litewskich służb specjalnych.

To absurd. Tu postawię kropkę po wypowiedziach dotyczących Borisowa. Porozmawiajmy o urzędzie prezydenta.

Mam inny temat. Zbliża się 10. rocznica traktatu polsko-litewskiego. Jak pod koniec kwietnia mogą wyglądać obchody, skoro nie ma pewności, że Pan będzie jeszcze wtedy prezydentem?

To bardzo ważna rocznica, od tej daty zaczęło się partnerstwo strategiczne Litwy i Polski. Chcę wierzyć, że do rocznicy zakończą się wewnętrzne batalie polityczne i sytuacja się ustabilizuje.

Czy spodziewa się Pan przyjazdu na obchody do Wilna Aleksandra Kwaśniewskiego, którego Pan zaprosił?

Wierzę, że prezydent Kwaśniewski znajdzie czas na to, by złożyć wizytę oficjalną w czasie obchodów tej rocznicy. Jeżeli jednak nasze wewnętrzne problemy by się nie zakończyły, to zrozumiałbym każdą decyzję prezydenta Kwaśniewskiego.



"Odrzucam kategorycznie te oskarżenia. Mają charakter polityczny i opierają się na pogłoskach, przesłankach, chęciach" — uważa Rolandas Paksas

Fot. Marian Paluszkiwicz

Już po wybuchu skandalu, w listopadzie 2003 roku, spotkał się Pan z Aleksandrem Kwaśniewskim, wracając przez Warszawę z Iraku. Czy potem miał Pan jakiś kontakt telefoniczny z prezydentem Kwaśniewskim?

Próbuję sobie przypomnieć. Zdaje się, że nie rozmawialiśmy.

Bolesne dla wielu Polaków było to, że przyznał Pan Order Pogoni, najważniejsze odznaczenie litewskie, generałowi Povilasowi Plechavičiusowi. Współpracował on z hitlerowskimi Niemcami, zwalczał AK, miał na sumieniu śmierć cywilów. Dlaczego podjął Pan taką decyzję?

Każda kandydatura do odznaczenia przechodzi przez różne stadia rozważań. Kandydatura gen. Plechavičiusa była zgłoszona przez ministra obrony oraz przez panią dyrektora Litewskiego Ośrodka Badań Ludobójstwa i Ruchu Oporu. Przeszła również przez filtr doradców prezydenta. Przyznaję jednak, że w kontekście stosunków litewsko-polskich należało dogłębniej rozważyć tę sprawę.

Chyba nie tylko w kontekście stosunków litewsko-polskich. Przeciw Orderowi Pogoni dla gen. Plechavičiusa opowiedziało się też wielu Litwinów, głównie dlatego, że dowodził wojskami obalającymi demokrację na Litwie w 1926 roku.

Mogę powtórzyć: w przypadku tej kandydatury trzeba było jednak szerszych dyskusji.

Czyli to był błąd?

Już odpowiedziałem na to pytanie.

Pana przeciwnicy sprawiają wrażenie, jakby mieli pewność, że trzy piąte posłów, tyle, co wymaga konstytucja, zgłoszą za odsunięciem Pana z urzędu. Czy Pan jest innego zdania?

Moi przeciwnicy już przed wyborami wyrażali przekonanie, że ja nie zwyciężę, a nawet, że nie będzie

potrzebna druga tura, bo Adamkus wygra w pierwszej.

Ilu posłów Pana wspiera?

Nie liczyłem. Nie rozmawiam z posłami na ten temat.

Zalóżmy, że zostanie Pan odsunięty. Czy wystartuje Pan w następnych wyborach?

Dlaczego wybiera Pan najgorszy wariant?

Powiedziałem: jeżeli by do tego doszło.

Myślę, że tak się nie stanie. Nie rozumiem jednego: dlaczego mimo tych wszystkich powtarzanych od miesięcy oskarżeń pod moim adresem — które mają być tak ciężkie, a dowody na nie tak istotne — próbuje się przed Rolandasem Paksasem zamykać drogę do udziału w następnych wyborach. Jakie mogą być obawy, skoro prezydent jest prezydentem, to ludzie powinni to widzieć. Po co stawiać dodatkowe bariery przed nim?

Jeździ Pan teraz dużo po Litwie. Liczy Pan na poparcie sfrustrowanej prowincji?

Na czym się Pan opiera, zadając to pytanie?

Na doniesieniach prasowych.

Czyli mass media oskarżają, sądzą, wydają wyroki, rozstawiają akcenty.

To z kim się Pan spotyka?

Przed moim przyjazdem ogłasza się, że będzie spotkanie z prezydentem. Czekam na wszystkich. Nie dzielę ludzi na elity i nieelity. Mówiąc otwarcie, bardzo znaczące poparcie odczuwam w miejscowościach, gdzie mieszka mniejszość polska.

Był Pan pierwszym politykiem litewskim, który zaprosił Akcję Wyborczą Polaków na Litwie do rządzenia. Najpierw do rządzenia stolicą, jako mer Wilna, potem całym krajem — jako premier. Dobrze się współpracowało?

Nie miałem żadnych problemów.

Nie bał się Pan zarzutu, że Po-

lacy znowu rządzą w Wilnie?

Ja już od dawna niczego się nie boję. Widzę tu związek z pytaniem o finansowanie kampanii przez Borisowa. Może i to, że Polacy mnie popierają, bo zaprosiłem ich do władz, również jest sprzeczne z konstytucją?

Polacy liczą, że w przeciwieństwie do poprzednich ekip rządzących Litwą zrobi Pan coś w sprawie zwrotu ziemi na Wileńszczyźnie, przeciągającego się i związanego z wieloma nadużyciami. Może Pan coś zrobić w tej kwestii?

Zajmowałem się tymi problemami. Rozmawiałem na temat zwrotu ziemi i z ministrem rolnictwa, i naczelnikiem okręgu wileńskiego, bo nie jest rzeczą dobrą, że dotychczas zwrócono poniżej 50 procent ziemi w tym regionie. Składały się na to przyczyny subiektywne i obiektywne. Papiery z tym związane cały czas leżą na moim biurku. Oderwał mnie od nich ten skandal. Na pewno będę się interesował sprawą zwrotu ziemi i zostanie ona doprowadzona do końca. Nie tylko w okręgu wileńskim, ale na całej Litwie.

Na spotkania z Panem przychodzą czasem tysiące ludzi, także po sondażach widać, że jest Pan bardzo popularnym politykiem. Co będzie, jeżeli teraz zostanie Pan odsunięty od urzędu, potem nie zostanie Pan dopuszczony do następnych wyborów? Utworzy Pan jakiś ruch protestu? Jak skonsumowałby Pan w takich warunkach swoją popularność?

Może zostawmy to pytanie na następny wywiad.

Tydzień temu wydano z Litwy trzech rosyjskich dyplomatów. To dobra okazja, by zapytać o wpływy Rosji na przystępującą właśnie do NATO i Unii Europejskiej Litwie?

Mogę tylko przypomnieć o priorytetach naszej polityki zagranicznej i zasadach współżycia dobrosąsiedzkiego. Cieszę się, że w zeszłym roku udało nam się zrobić kilka wyraźnych kroków w tym kierunku — załatwiliśmy z Rosją kwestię tranzytu z Kaliningradu, readmisji, umowy granicznej. Podstawą muszą być stosunki pragmatyczne oparte na korzyściach gospodarczych.

Był Pan mistrzem w lataniu. Jakie cechy pilota przydają się w polityce?

Nie wydzielałbym w sposób szczególnie lotników, także przedstawicielom innych profesji, przedsiębiorcom czy sportowcom potrzebne są podobne pozytywne cechy: trwałość w dążeniu do celu, chłodny umysł, gorące serce, umiejętność szybkiego podejmowania decyzji. Może akrobacje lotnicze, którymi się tyle lat zajmowałem, mają jedną wyjątkową cechę: gdy samolot z pilotem szybko spada w dół, wszystkim się wydaje, że zaraz się rozbije. On natomiast w ostatniej chwili zakręca i leci znowu w górę.

Czeka Pan na ten zakręt?

Na nic nie czekam, wykonuję po prostu swoją pracę.

Rozmawiał Jerzy Haszczyński

W rejonie solecznickim

Koncert z okazji święta

Podczas weekendu odbędą się imprezy z okazji Dnia Odrodzenia Niepodległości.

M. in. w niedzielę w rejonowym centrum kultury przewidziany jest koncert z udziałem wykładowcy Konserwatorium Wileńskiego Giennadija Afanasjewa oraz jego uczniów. Wystąpi również chór szkoły muzycznej w Jaszunach.

Nowy budżet

Zatwierdzono budżet samorządu rejonowego, w którym zaplanowano dochody na sumę 43 mln 876,6 tys. Lt.

Budżet ukształtowany został według nowego klasyfikatora dochodów i wydatków, zgodnie ze standardami Unii Europejskiej. Ponad połowa dochodów będzie przeznaczona na oświatę. Długi samorządu za rok ubiegły zmniejszono o 3,5 mln Lt.

Hinduskie pieśni z Wilna

Tradycyjną muzykę hinduską zaprezentował na koncercie w Solecznikach zespół „Szanti” z Wilna.

Pieśni zespołu są poświęcone Bogu, jego miłości i cierpieniu. Jest to muzyka bardzo stara, ma właściwości uzdrawiające, niesie ludziom spokój i radość. Ponadto zapoznano widzów z podstawami jogi i medytacji.

Piotr Ryngiewicz

W rejonie trockim

Poprawka w cenie 30 milionów

Służba w armii sowieckiej będzie zaliczana do stażu pracy — jest to wynik długiej walki i obijania progów instytucji państwowych aktywnego mieszkańca Trok, Romualdasa Lankasa.

Poprawka do ustawy o ubezpieczeniu socjalnym zostanie przyjęta już w tym miesiącu. Od 1 stycznia przyszłego roku około 300 tys. obecnych emerytów otrzyma większą emeryturę. Poprawka do ustawy będzie kosztowała około 30 milionów litów. Przykład troczanina, który przyczynił się do tego, by sprawiedliwość społeczna i historyczna zwyciężyła być może zmusi do zastanowienia się niejednego zwykłego obywatela naszego kraju, że nawet w pojedynkę można wiele zdziałać.

Apel o współpracę

W ubiegłym tygodniu funkcjonariusze Komisariatu Policji rejonu trockiego spotkali się z przedstawicielami organizacji zrzeszających społeczność, aby omówić możliwości współpracy i usłyszeć o problemach konkretnych miejscowości z ust mieszkańców.

Udział w spotkaniu wzięli przedstawiciele organizacji inicjatyw społecznych z Trok, Hanuszyszek, Duśmian i Grendowa. Najwięcej pytań dotyczyło kradzieży, organizacji dyskotek oraz możliwości współpracy mającej na celu zmniejszenie pijaństwa w miejscowościach wiejskich. Dyskusja była szczerą i otwartą. Komisarz rejonu trockiego usłyszał również zarzuty pod adresem niektórych funkcjonariuszy policji rejonu trockiego. Zdaniem komisarza o każdym wypadku ludzie powinni informować komisariat i zachęcił mieszkańców oraz kierownictwo organizacji społecznych do współpracy z policją.

Kudrańce do sprzedaży

Właścicielem kompleksu wypoczynkowego w Kudrańcach od ubiegłego tygodnia są jedynie Samorząd Rejonu Trockiego oraz spółka „Plasta”.

Kilkanaście dni temu pomieszczenia zwolnili przedstawiciele UAB „Edaima”, którzy nie wywiązali się z wcześniejszych zobowiązań przy nabyciu części budynków. Mer rejonu trockiego Tadeusz Źdel oraz dyrektor spółki „Plasta” w ubiegłym tygodniu spotkali się, aby omówić możliwości realizacji kompleksu wypoczynkowego w Kudrańcach.

Alina Sobolewska

W rejonie wileńskim

W Niemenczynie, Rudominie i Mejszagole

Jak już informował „Kurier”, tegoroczne imprezy kaziukowe w rejonie wileńskim odbywają się w Niemenczynie, Rudominie i Mejszagole.

Specjalnie uroczysty charakter ma tym razem „Kaziuczek Niemenczyński”, który świętuje 15. urodziny. Impreza odbędzie się 6 marca, w sobotę. Wyroby rzemiosła ludowego, palmy i wszystko, czego dusza zapagnie, łącznie z gorącymi szaszłykami można będzie nabywać na jarmarku przy głównej ulicy Święciańskiej od godz. 10 rano do południa. Natomiast do Rudomina należy pośpieszyć również w sobotę, ale wcześniej, bo rynki tu zaczynają się nad ranem, a uroczyste otwarcie święta kaziukowego nastąpi o godz. 9 rano. Przyjdzie do narodu sam Kaziuk, wystąpią zespoły.

Z kolei do Mejszagoly wybieramy się w niedzielę, 7 marca, również wczesnym rankiem, bo targ rozpoczyna się o godz. 6. Ten, kaziukowy, będzie bardziej atrakcyjny.

Jadwiga Podmostko

Nowy impuls zmierzający do ożywienia współpracy sąsiednich rejonów

Jednoczą się sztucznie rozdzieleni

Graniczące na przestrzeni kilkudziesięciu kilometrów rejon solecznicki i woronowski (Białoruś) są bardzo podobne pod względem socjalnym i ekonomicznym.

Są to rejon wielonarodowościowe, zamieszkałe przez Polaków, Litwinów, Białorusinów i in., głównie zajmujących się rolnictwem. Nie ulega wątpliwości, że wielu mieszkańców tych sąsiednich rejonów łączy więzy pokrewieństwa, a także sąsiedzka przyjaźń i współpraca, która nieco osłabła po tym, gdy rejon rozdzielili granica państwowa. Podobny stan rzeczy obie strony uważają za nienormalny i dlatego kierownictwo rejonów osiągnęło porozumienie o wznowieniu szeroko zakrojonej współpracy. Pierwsze kontakty kierownictwa rejonów już zostały nawiązane. Na zaproszenie przewodniczącego komitetu wykonawczego rejonu woronowskiego mer rejonu solecznickiego Leonard Talmont odwiedził sąsiadów. Odbyło się tam spotkanie gościa z kierownikiem komitetu wykonawczego Wasilijem Stepurą, przewodniczącym rady rejonowej Antonem Sulżyckim. Kierownicy sąsiednich rejonów mówili o nawiązaniu współpracy oraz o tym, jaką korzyść będą mieli z tego ludzie, zamieszkali po obu stronach granicy. Następnie gościa z Litwy zapoznano z działalnością niektórych przedsiębiorstw przemysłowych oraz obiektów socjalnych centrum rejonowego — Woronowa. Kilka dni temu kontakty kierowników sąsiednich rejonów były kontynuowane. Na zaproszenie mera Soleczniki odwiedziła delegacja rejonu woronowskiego, w której składzie byli przewodniczący



Delegacja z woronowskiego rejonu Białorusi gościła w administracji samorządu rejonu solecznickiego

rejonowego komitetu wykonawczego Wasilij Stepuro i jego zastępcą do spraw socjalnych Mieczysław Ułaszka. W administracji samorządu rejonowego spotkali się oni z merem rejonu Leonardem Talmontem, dyrektorem administracji Bolesławem Daszkiewiczem, kierownikami poszczególnych działów administracji. Goście zapoznali się z rozstrzyganiem lokalnych problemów w warunkach samorządu. Następnie delegacja białoruska zapoznała się z funkcjonowaniem przedsiębiorstw budżetowych i prywatnych. W dziennym ośrodku dla niepełnosprawnych goście zapoznali się z troską władz rejonu o inwalidów. Goście bardzo się interesowali rozstrzyganiem problemów socjalnych również w toku zwiedzania szpitala i domu opieki w Ejszyszkach, jak również domu dla seniorów w miejscowości Czużakampie.

W Ejszyszkach białoruscy goście odwiedzili piekarnię Vytasa Miśkinisa, który zapoznał z doświadczeniem swojej pracy w warunkach prywatnej przedsiębiorczości. Kierowników rejonu białoruskiego, w którym istnieją kołchozy, interesowało spotkanie w spółce rolnej „Butrymonis”, bodajże jedynym w rejonie zespołowym gospodarstwem wiejskim. Jego kierownik Wojciech Szylka szczegółowo opowiedział o pracy spółki. Następnie odbyło się dłuższe spotkanie na fermie Kamala Zulfijewa. Ten farmer hoduje owce, a także egzotyczne ptaki, m. in. strusie. Za zarobione pieniądze potrafił kupić najnowszy traktor „Bielarus”. Podczas zwiedzania szkoły polskiej w Butrymańcach i litewskiej w Ejszyszkach była mowa o problemach oświaty w obu rejonach.

Należy zaznaczyć, że w tej podróży uczestniczył doradca ambasadora Białorusi na Litwie Georgij Wiczier. Ambasada białoruska popiera inicjatywę mera rejonu Leonarda Talmonta, zmierzającą do ożywienia współpracy sąsiednich rejonów. Mówił o tym ambasador Białorusi Władimir Garkun podczas podsumowania wyników spotkania kierownictwa sąsiednich rejonów. Współpraca rejonów przygranicznych, zdaniem obu stron, ma doskonałą perspektywę. W związku z tym już przygotowano projekt umowy o współpracy administracji rejonu solecznickiego i komitetu wykonawczego rejonu woronowskiego. Po dokładnym opracowaniu ta umowa zostanie podpisana.

Piotr Ryngiewicz
Soleczniki-Woronowo
Fot. autor



Mieczysław Ułaszka (od prawej) i Wasilij Stepuro zwiedzają Dienne Centrum Niepełnosprawnych w Solecznikach, o którym opowiada Krystyna Kolendo

W drodze do Unii Europejskiej

Oby nie zamknąć drogi

Gospodarz Izidorius Balčiunas, zamieszkały w Paszaminie, na swej fermie ma około setki dojnych krów. Mleko dostarcza dla mleczarni ignalińskiej.

W ciągu ostatnich trzech lat jego produkcja była wyłącznie najwyższej jakości. A niedawno zgodnie z rozporządzeniem kierownika Państwowej Służby Żywności i Weterynarii wręczono mu zaświadczenie, uprawniające do znakowania swej produkcji znakiem zdrowotnym.

Ogółem na Litwie podobnych gospodarzy jest około setki, a na

Wileńszczyźnie zaledwie trzech. W rejonie święciańskim taki gospodarz jest pierwszy. Jak twierdzi kierownik wydziału rolnego samorządu Albertas Marma, ogółem jest 6 gospodarzy, którzy oficjalnie zgłosili chęć dostarczania produkcji według standardów unijnych. Otrzymany przez Balčiunasa zdrowotny znak otwiera taką drogę.

Rejon odwiedzili eksperci ds. żywienia krajów UE — Belg, Francuz i Niemiec. Odwiedzili oni fabrykę drobiu we wsi Ożkinė, należącą do Mieczysława Rokickiego. Eksperci by-

li zadowoleni ze stanu fermy drobiu oraz rzeźni. Ich zdaniem, produkcja tej fermy drobiu nie napotka przeszkód w drodze do unijnego rynku.

Na ekspertów czeka też UAB „Jolada”, należącą do Rimantasa Ruginisa z Cyrkliszek, zajmującą się przetwórstwem ryby. Właściciel ma nadzieję, że również otrzyma znak zdrowotny. Trzeba jednak zaczekać na ten znak aż 2 lata. Należy stale przestrzegać wymogów weterynaryjnych i higienicznych, aby nie została zamknięta z trudem utworzona droga.

Zenon Samulewicz

Opinia w sprawie artykułu „Batalia o obraz” („KW”, 25 lutego 2004 r.)

„Wstydliwie się o nich milczy”

(Dokończenie ze str. 1)

Problem pierwszy

Problem pierwszy: burzliwe dyskusje z początku lat 90. ucichły, ale, jak widać, problem istnieje. Przykładem decyzja Kardynała A. J. Bačkisa o przeniesieniu pierwszego obrazu Miłosierdzia Bożego, namalowanego według wskazówek św. Faustyny, a od połowy lat 80. przechowywanego w kościele Ducha Świętego w Wilnie. Dlaczego przenosi się ten obraz do innej świątyni, o wiele mniejszej i tak położonej w mieście, że się nie nadaje na sanktuarium Bożego Miłosierdzia. (Wystarczy porównać to choćby z wybudowanym Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Łagiewnikach. W sanktuarium tym m. in. umieszczono nowo namalowany obraz Jezusa Miłosiernego, a oryginał został w małym kościółku przy klasztorze Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia). Na pewno nie dlatego, że kościół Ducha Świętego nie jest w stanie zmieścić przybywających tu pielgrzymów. Powód jest inny: w tym kościele od 1948 roku nabożeństwa odbywają się tylko w języku polskim, kościół znany jest w Wilnie i w Polsce jako „polski”. Nie ma tu Mszy św. w języku litewskim, a szerzenie kultu Miłosierdzia Bożego na Litwie i w Wilnie na pewno wymaga umożliwienia Litwinom sprawowania Eucharystii przy tym obrazie w języku ojczystym. Tylko czy koniecznie trzeba z tego powodu z kościoła Ducha Świętego zabierać obraz, który stanowi dla modlących się tu Polaków bardzo drogą pamiątkę.

Nierozdzielna całość

I nie tylko dlatego, że jest to pierwszy obraz Miłosierdzia Bożego, ale też dlatego, że właśnie tu, w kościele Ducha Świętego przed tym obrazem w 1993 r. modlił się największy Polak naszych czasów — Papież Jan Paweł II. A potem przemawiał do nas, podkreślając swą radość z tego spotkania z rodakami w Wilnie i wzywając do budowania komunii z wszystkimi chrześcijanami, niezależnie od narodowości. Dla mnie osobiście i myślę, że dla tysięcy Polaków z Wilna i Wileńszczyzny, obecnych wtedy na spotkaniu z Papieżem, ten obraz Miłosierdzia Bożego i pochylona przed nim postać zanurzonego w głębokiej modlitwie Papieża — to nierozdzielna całość. I będzie to jakaś wielka emocjonalna rana, jeżeli ten obraz z kościoła Ducha Świętego zostanie zabrany. (Jeżeli już to nastąpi, apeluję o pozostawienie w tym miejscu kopii obrazu Miłosierdzia Bożego). Ale mam nadzieję, że znajdzie się inna możliwość rozwiązania danego problemu — po prostu zaprosimy Litwinów, aby się modlili wspólnie z nami. Wielu ich już i tak wraz z nami uczestniczy we Mszy św. o godz. 15-ej, sprawowanej codziennie przed obrazem Miłosierdzia Bożego. W niedzielę, o godz. 15-ej nie ma Mszy św. w kościele Ducha Świętego



Wiosną ubiegłego roku restaurator z Polski, absolwentka wydziału sztuk pięknych Uniwersytetu im. Mikołaja Kopernika Edyta Hankowska-Czerwińska (od lewej) dokonała restauracji znajdującego się w kościele pw. Ducha Świętego obrazu „Jezu, ufam Tobie”. Ponieważ obraz technicznie niezbyt dobrze był malowany i w niektórych miejscach trzeba było zdejmować aż 4 warstwy, prace restauracyjne trwały aż 6 tygodni. Obraz po restauracji odebrał ks. Mirosław Grabowski, proboszcz parafii pw. Ducha Świętego

— zaprosimy katolików Litwinów na tę godzinę, wprowadzając regularną Mszę św. w języku litewskim. Mogą ją przecież odprawiać zarówno pracujący w parafii nasi księża, jak i wyznaczony przez Kardynała inny kapłan. I dopiero wówczas, kiedy okaże się, że liczba wiernych jest tak duża, że nie potrafi się zmieścić w tej starej pięknej świątyni, pomyślimy o budowie Sanktuarium Miłosierdzia Bożego, ale z prawdziwego zdarzenia, a nie o kaplicy, jak to ma miejsce dziś.

Tylko jeden „polski” kościół? Odpowiadam...

Wprowadzenie Mszy św. w języku litewskim może spotkać się z niezrozumieniem niektórych Polaków, dla których wydaje się, że w Wilnie istnieje tylko jeden „polski” kościół — Ducha Świętego i tej jego wyjątkowości trzeba strzec. Odpowiadam. Po pierwsze, w niedzielę o godz. 15-ej nie odbywają się w tej świątyni żadne inne nabożeństwa, dlatego Msza św. po litewsku o tej godzinie w niczym nie zmieni dotychczasowego rytmu pracy parafii. Po drugie, w Wilnie naprawdę mamy więcej „polskich” kościołów — są wszędzie tam, gdzie prowadzone jest duszpasterstwo w języku polskim i gdzie Polacy czują się jak u siebie w domu, np. w kościele św. Jana Bosko, czy w parafiach w dzielnicy Nowa Wilejka itd. Czy te kościoły są mniej „polskie” przez to, że są tam też Msze św. w języku litewskim? Po trzecie, spójrzmy na to z perspektywy historycznej. Kościół Ducha Świętego stał się „polskim” na mocy decyzji stalinowskiego urzędnika, zjadłego komunisty Broniusa Pušinisa, który walcząc o zamknięcie wileńskiej katedry, przeznaczył dla Polaków kościół Ducha Świętego, a dla Litwinów — św. Anny. I w ten sposób, jak pisał do Moskwy, problem nabożeństw w katedrze rozwiązał. Dobrze rozumiejąc, o co w tym wszystkim chodziło, proboszcz kościoła Ducha Świętego ks.

Jan Ellert starał się, aby w tym kościele mogli się modlić także Litwini, tylko zawsze od władz otrzymywał odpowiedź: „Nielżia”. Próbie przeciwstawienia interesów katolików Polaków i Litwinów nie poddał się także abp M. Reinys. Po osadzeniu w więzieniu wileńskiego metropolity abp. Romualda Jałbrzykowskiego, funkcjonariusze NKWD „przeprowadzali rozmowy” z jego zastępcą abp. M. Reinyssem, domagając się, aby wystąpił z oficjalnym potępieniem „przestępczej” działalności R. Jałbrzykowskiego, oferując w zamian korzystniejsze warunki dla katolików Litwinów. M. Reinys odmówił zarówno potępienia R. Jałbrzykowskiego, jak i uzyskania „lepszego” warunków dla Litwinów, mówiąc, że jest pasterzem wszystkich katolików, niezależnie od narodowości. A przecież jako Litwin na pewno miał wiele do zarzucenia wileńskiemu metropolicie. Między innymi ceną odmowy współpracy z NKWD była męczeńska śmierć abp. M. Reinysa w więzieniu dla politycznych przestępców w głębi Rosji. Jeżeli w tych trudnych czasach byli ludzie, którzy potrafili przeciwstawić się sowieckiej zasadzie „dziel i rządź”, czy kontynuacja decyzji stalinowskich nie uwłacza dzisiaj nam, wolnym obywatelom? Zgadza się, że w latach 70. i 80., kiedy do kościoła Ducha Świętego przyjeżdżało wielu księży z Polski i wносиło nowego ducha, nieznanego często w Litwie sowieckiej, pomagało to modlącym się tu Polakom zachować wiarę i kościół ten spełniał swe zadanie jako placówki, w której polskość się umacniała. Dziś mamy mnóstwo polskich organizacji, stowarzyszeń, klubów itp., których celem jest właśnie umacnianie polskości, a kościołom zostawmy funkcję umacniania naszej wiary. A w tym Msza św. w innym języku naprawdę nie stanowi przeszkody.

Problem drugi

Problem drugi: relacja między

hierarchią a wiernymi. Tak naprawdę, to nie wiemy, jakie motywy skłaniają Kardynała do przeniesienia tego obrazu. Czy robi to na żądanie wiernych Litwinów? Choć dość regularnie czytam katolicką prasę wydawaną w języku litewskim, nigdzie nie natknęłam się na poważną dyskusję o szerzeniu kultu Miłosierdzia Bożego w Wilnie czy na Litwie. Przed paru laty tylko „Sandora”, pisać o świętych związanych z Wilnem, wymieniała św. Rafała Kalinowskiego i św. Faustynę Kowalską, a w tym kontekście pisała też o kościele Ducha Świętego. Wydaje mi się, że u większości Litwinów obraz ten nie wzbudza żadnego zainteresowania: namalowany przez drugorzędnego polskiego malarza (i to jeszcze w czasie, kiedy Wilno należało do Polski), według objawień polskiej zakonnicy... Natomiast świadomym czcicielom Bożego Miłosierdzia (litewska grupa czcicieli Bożego Miłosierdzia często publikuje ogłoszenia w „Spotkaniach”) chyba bardziej powinno zależeć na upowszechnieniu przesłania o Bożym Miłosierdziu w litewskich parafiach, niż na przeniesieniu obrazu z kościoła Ducha Świętego. Owocniejszym byłoby na przykład ustawienie w każdym z kościołów archidiecezji wileńskiej ołtarzy Miłosierdzia Bożego, wydanie w języku litewskim związanego, teologicznie opracowanego przesłania, jakie zawiera „Dzienniczek” św. Faustyny, zachęcenie wiernych i kapłanów do odprawiania nabożeństwa do Miłosierdzia Bożego oraz upowszechnienie nuczania Jana Pawła II na ten temat.

Czemu ma służyć?

Ponieważ brak jest wypracowanych mechanizmów budowania komunii między wiernymi a hierarchią, wydaje się, że nie tylko wierni Polacy nie otrzymują interesujących ich informacji, ale i wierni Litwini tak samo. Przecież pozostaje kwestia: czemu to przeniesienie obrazu do kościółka Św. Trójcy ma służyć?

Czy będzie tu stała adoracja Przenajświętszego Sakramentu, możliwość skorzystania z sakramentu pojednania, kierownictwa duchowego? Czy obraz ten będzie po prostu wisiał w tym pustym kościele? Kto będziełożył na utrzymanie tej świątyni, pokrycie kosztów ogrzewania, itd.? Jeżeli wierni parafii Ducha Świętego, to czy stać ich na utrzymanie dwu kościołów? Pytań jest wiele, szkoda że nikt nie pomyślał o przedyskutowaniu tych problemów z zainteresowanymi wcześniej. Na zakończenie Wielkiego Jubileuszu Roku 2000 Ojciec Święty Jan Paweł II skierował do biskupów, duchowieństwa i wiernych List Apostolski Novo Millennio Ineunte, w którym wzywa do budowania komunii. Przytoczę tylko niektóre fragmenty z tego Listu: „Duchowość komunii to także zdolność odczuwania więzi z bratem w wierze dzięki głębokiej jedności mistycznego Ciała, a zatem postrzegania go jako <kogoś bliskiego>, co pozwala dzielić jego radości i cierpienia (...). Duchowość komunii to także zdolność dostrzegania w drugim człowieku przede wszystkim tego, co jest w nim pozytywne, a co należy przyjąć i cenić jako dar Boży: dar nie tylko dla brata, który bezpośrednio go otrzymał, ale także <dar dla mnie>. Duchowość komunii to wreszcie umiejętność <czynienia miejsca> bratu, wzajemnego <noszenia brzemienia> (por. Ga 6,2).” Dalej Papież pisze: „Komunia powinna być wyraźnie widoczna w relacjach między biskupami, kapłanami i diakonami, między duszpasterzami a całym Ludem Bożym (...). Teologia i duchowość komunii pobudzają bowiem pasterzy i wiernych do uważnego słuchania siebie nawzajem i z jednej strony jednoczą ich a priori we wszystkich kwestiach istotnych, a z drugiej sprawiają, że także w sprawach podlegających dyskusji udaje im się zwykle uzgodnić wspólne, przemyślane stanowisko.” I właśnie tego nam brakuje.

Świadectwem jakiegoś „izmu”?

Za dwa miesiące będziemy tworzyć wspólną Europę, w której podobno Kościół zarówno w Polsce, jak i na Litwie, ma ogromną misję do spełnienia, jako świadka żywej wiary wobec zsekularyzowanego społeczeństwa zachodniego. Tylko czy tocząc boje o „proporcjonalny” podział między wiernymi obu narodowości przedmiotów kultu i świętych obrazów, nie dojdziemy do absurdu? (Bo np. może się znaleźć ktoś, kto zacznie żądać podziału relikwii św. Kazimierza na dwie części i umieszczenia jednej połowy w kościele „polskim”, a drugiej w „litewskim”). I zamiast dać świadectwo wierze w Chrystusa, nie staniemy się dla tej bardziej cywilizowanej części Europy świadectwem czegoś zupełnie odmiennego, jakiegoś „izmu”, z którym demokratyczne państwa toczą walkę od lat co najmniej kilkudziesięciu?

dr Irena Miklaszewicz

Lidzbark Warmiński — stolicą „kaziuka” wileńskiego

To tutaj wszystko się zaczęło

(Dokończenie ze str. 1)

Dar rodaków sierotom z Solecznik

Była też pewna przemila niespodzianka dla Solecznickiego Domu Dziecka. Otóż organizatorzy nie na próżno zaprosili nadprogramowo dyrektora Antoniego Jankowskiego, któremu w kameralnej atmosferze zostały wręczone pieniądze na zakup autokaru, zebrane przez gości domu państwa Bortkiewiczów z Milanówka. Pani Jolanta Bortkiewicz wpadła na pomysł, godny ludzi naprawdę szlachetnych, hojnych i o szerokiej duszy. Otóż na swoją osobistą uroczystość, która się zbiegła z balem karnawałowym, pani Jolanta zapraszając gości dała do zrozumienia, by nie kupowali upominków ani kwiatów, ale przeznaczone złotówki przekazali na szczytny cel — pomoc dzieciom Wileńszczyzny. Tak się złożyło, że ostatnio Dom Dziecka w Solecznikach zwrócił się do ludzi dobrej woli, by pomogli w kupieniu autokaru.

No i tak się stało! Pieniądze całkiem niemałe, bo w sumie 3100 zł i 100 dolarów pani Jolanta przekazała dyrektorowi Jankowskiemu, który w podzięce m. in. powiedział: „Ponad 50 lat pracuję w polskiej oświecie na Litwie. Ale taka inicjatywa prywatna, jak państwa Bortkiewiczów, zaskoczyła mnie. Bo jest, niestety, rzadkością. Chylę więc swą głowę przed tą rodziną. Jeżeli



Konsul generalny RP w Wilnie Stanisław Cygnarowski udekorował Annę Adamowicz Złotym Krzyżem Zasługi

choć jedna sieroca duszyczka zostanie przez ten dar trochę ogrzana, cóż może być wspanialszego.”

Wileński sposób życia

W domu państwa Bortkiewiczów motyw wileński jest ich sposobem życia. W tym to domu zawsze można posmakować kindziuka litewskiego, kiszki ziemniaczanej czy kołdunów. Nawet na uroczystości rodzinne goście siadają do tradycyjnego stołu wileńskiego. Rzadko się dziś zdarza, by te tradycje utrzymywali ludzie tak młodzi. Zresztą nie tylko sami, ale też uczą tego swoje latorośle, zapoznając trójkę dzieci ze wszystkim, co jest wileńskie.

Pan Tomasz i jego mama mają

szczególne powody do umiłowania Ziemi Wileńskiej, do czczenia kultu Matki Boskiej Ostrobramskiej. Bo dla ich rodziny przed tym obrazem stał się cud. Gdy mama pana Tomasa i jego babcia w czasie wojny, jako żołnierze AK oddziałów działających na Wileńszczyźnie, zgubiły się i przez kilka miesięcy nie mogły odnaleźć siebie, właśnie u stóp Matki Bożej się spotkały.

Po raz pierwszy państwo Bortkiewiczowie byli uczestnikami „kaziuków-wilniuków” w Lidzbarku i od razu wystąpili z takimi nietuzinkowymi pomysłami. Warszawskie zakłady „Ursus”, których pan Tomasz jest generalnym dyrektorem, wystąpił też w roli hojnego sponsora całego święta kaziukowego. Organizatorzy mogli się odwdziżyć serdecznym „dziękuję” oraz nadaniem mu miana „mecenatu kultury”.

Spotkanie ze stałymi bywalcami

A dalej była sala Domu Kultury. Jak zawsze przyciasna dla takich spotkań, bo ludzi zbiera się tu dużo. Tu, jak co roku od lat piętnastu, widzimy stałych bywalców „kaziuków” — prof. dr hab. Zbigniewa Jabłonowskiego, prezesa oddziału „Wspólnota Polska” w Elblągu senatora Józefa Kuczyńskiego, Ryszarda Sorokę z Mragowa, wieloletniego organizatora Festiwalu Kultury Kresowej. A ma on to do siebie, że swoim przyjaciółom, którzy poprzez dziadków czy rodziców mają pochodzenie kresowe, pomyślnie wpaja wszystko, co wileńskie.

Burmistrz Miechysław Byczkowski obdarza całą ekipę „Kuriera” na czele z wydawcą Zygmuntem Kłownskim mianem „Przyjaciół Lidzbarku Warmińskiego”. Wojewoda Warmińsko-Mazurski Stanisław Szatkowski przez swego doradcę prof. Leszka Szarzyńskiego przekazuje organizatorom oraz pracownikom „Kuriera” imienne listy dziękczynne za 15-letnie współorganizowanie „kaziuków-wilniuków” w wielu miastach województwa. Pan profesor, muzyk z zawodu i zamilowania, jest jak najlepszego zdania o organizacji święta i uważa, że ponieważ Lidzbark jako pierwszy rozpoczął w powojennej Polsce kultywować tradycję kaziukową, należy mu się miano „stolicy kaziuka wileńskiego”.



„Wesele” po litewsku w wykonaniu „Zgody” zaprezentowało scenki wprost zaskakujące

Pod patronatem Marszałka

Senator Marian Kozłowski złożył organizatorom, a jest nim przede wszystkim Lidzbarski Dom Kultury i jego dyrektor Władysław Strutyński, wszelkiej pomyślności. Przeczytał też list marszałka Senatu RP Longina Pastusiaka do uczestników gali kaziukowej w Lidzbarku, w którym szczególnie pozdrowił artystów z Litwy, pieczołowicie dbających o tradycję swych ojców. Po raz pierwszy „kaziukom” lidzbarskim udzielił tak wielką uwagę prezydent Warszawy Lech Kaczyński. Doradca prezydenta Robert Małłek przekazał serdeczne pozdrowienie dla uczestników festynu, a także specjalną nagrodę prezydenta dla zespołu „Wileńszczyzna”. Prezes związku gmin warmińsko-mazurskich Krystyna Sroka wręczyła prezent innemu zespołowi — „Zgodzie”. A był to sprzęt nagłośnieniowy

Złoty Krzyż — w wyjątkowej scenarii

Była na scenie DK jeszcze jedna wyjątkowo sympatyczna chwila. Konsul generalny RP w Wilnie Stanisław Cygnarowski przybył specjalnie do Lidzbarku na wileńskie święto z bardzo przyjemną misją — udekorował Złotym Krzyżem Zasługi Annę Adamowicz, znaną tu jako Ciotka Franukowa. Anna Adamowicz od dwudziestu lat pracuje w Wileńskiej Wyższej Szkole Rolniczej w charakterze nauczycielki języka polskiego i geografii. Ponieważ

podczas wręczania nagród innym pracownikom szkoły z okazji jej 50-lecia Anna już występowała na scenach miast „kaziukowych”, konsul generalny pofatygował się na galę do Lidzbarku, by uświetnić tę imprezę jeszcze jednym miłym akcentem. Po raz pierwszy widzieliśmy w oczach gawędziarki, zawsze dowcipnej, wyjątkowo bystrej na subtelny żarcik podwileński, łyż wzruszenia, gdy dziękowała Macierzy za tak wysoką i zaszczytną nagrodę Państwa Polskiego. Dziękowała losowi, że urodziła się na takim skrawku ziemi, gdzie chleb smaczniejszy i gdzie trawa zieleńsza.

Na galowym koncercie wszystkich trzech zespołów oklaski były burzliwe, a wielu nie ominęły łyż wzruszenia. Krystyna Adamowicz

Fot. Jerzy Karpowicz

Zrealizowano przy wsparciu Burmistrza i Rady Miejskiej Lidzbarku Warmińskiego, Ministerstwa Kultury, Stowarzyszenia Wspólnota Polska, Zarządu Województwa Warmińsko-Mazurskiego, Związku Gmin Warmińsko-Mazurskich, Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Lidzbarskiej.

Sponsorzy: URSUS sp. z o.o. — prezes Stanisław Bortkiewicz, Prezydent Warszawy Lech Kaczyński, OWL International, PKO Bank Polski S.A., Polmlek — prezes Andrzej Syrwid, Szkło — Stanisław Malewicz, Bogdan Knapik, Harbud — Jan Harhaj, Fabryka Rossoplast — Ryszard Rossochacki, Art. Print — Zbigniew Adamowicz, PZU S.A., Zamer — Zdzisław Żuromski, Drewno — Wiesław Sobolewski, Masarnia — Brzeziński, Agfa Star Print — Piotr Stańko



Za odprawienie nabożeństwa w kościele św. św. Piotra i Pawła serdeczne „Bóg zapłać” kapłanom składali Władysław Strutyński oraz Jolanta Adamczyk



W kameralnej atmosferze na Zamku Lidzbarskim Jolanta Bortkiewicz przekazała dyrektorowi Antoniemu Jankowskiemu kwotę na Dom Dziecka, zorganizowaną podczas prywatnego przyjęcia rodzinnego

SOBOTA 6. III

LTV 11.15

"Album Wileńskie"
— Jedyne polski program
TV na Litwie!

Kaziki z wieżowcami w tle...
Nowy TV konkurs: Zareklamuj
swoją szkołę!!!

TV3 20.15

Zaginiony świat:
park jurajski



Film przyg., USA, 1997, reż.
Steven Spielberg, wyst. Jeff
Goldblum, Julianne Moore

Akcja filmu toczy się po
upływie 4 lat od burzliwych
wydarzeń pierwszego filmu.
Jak się okazało, przed prze-
niestaniem monstrów do
parku były one hodowane na
nieudziej, bezładnej wyspie.
Po awarii systemu ochrony
wszystkie zwierzęta wyszły
na wolność i teraz ich życie
reguluja prawa przyrody.

Tango TV 22.00

Aptekarka



Komedia krym., Niemcy,
zwierzaki...

ANONSE

1997, reż. Reiner Kaufmann,
wyst. Katja Riemann, Jürgen
Vogel

Hela już od dzieciństwa nie
umie obcować z odmienną
plecią. Zamknięta w sobie i
bardzo pilna uczennica często
była ofiarą chłopięcych żartów.
Tylko raz dała im odprawę,
ale wszystko się skończyło
tak tragicznie, że pozostałe
dziewczęta lata musiała
spędzić w internacie. Dziś
30-letnia Hela jest apłektarką.
W jej życiu nagle pojawia się
troje bardzo różniących się od
siebie mężczyzn.

LNK 23.35

Zbrodnia doskonała



Film akcji, USA, 1996, reż. F.
Gary Gray, wyst. Jada Pinkett
Smith, Queen Latifah
4 ciemnoskóre kobiety z
braku pieniędzy popadają
przestępstwo. Specjalizują się
w skokach na banki. Wszystko
idzie dobrze, ale oto jeden poli-
cjant trafił na ich ślad.

TV Polonia 16.35

Akademia Pana Kleksa

Polska/Związek Radziecki,
1983, reż. Krzysztof
Gradowski, wyst. Zbigniew
Buczkowski, Wiesław
Michnikowski
10-letni Alaś Niezgodka z
szarego podwórka zostaje
przeniesiony do Akademii
Pana Kleksa, niezwykłego
nauczyciela i czarodzieja.
Uczy się wielu niezwykłych
przedmiotów, poznaje tajem-
nicze postacie, przygląda się
na lekcji kleksografii, jak z
kleksów powstają latające
zwierzaki...

TV Polonia 22.55

Rajska jabłoń

Film obyczaj., Polska, 1986,
reż. Barbara Sass, wyst.
Izabela Drobolowicz-Orkisz,
Ewa Kasprzyk

Dalszy ciąg losów bohaterów
powieści "Dziewczęta z
Nowolipiek". Jest początek
lat 20. Kwiryna i Roman są
już małżeństwem, razem
prowadzą sklep. Amelka
została żoną bogatego apte-
karskiego Bronka, który jako
sekretna w Towarzystwie
Dobroczynności. Życie prywat-
ne przyjaciół nie układa się
jednak najlepiej. Kwiryna jest
chorobliwie zazdrosna o męża.
Amelka nawiązuje romans
z Andrzejem, bratankiem
proboszcza miejscowej para-
fii. Bronka musiała porzucić
pracę sekretarki, gdyż jej
zwierzchniczka podejrzewała
dziewczynę o romans z jej
mężem, Ignacym.

TV4 14.20

Buster



Komedia krym., W. Bryt.
1988, reż. David Green, wyst.
Phil Collins, Julie Walters
W 1963 r. W. Brytanii doko-
nano napaści na pociąg
królewskiej poczty. To realne
wydarzenie posłużyło za treść
kilku filmów. Mimo walków
kryminalnych, "Buster" jest
filmem o miłości. Buster
Edwards jest drobny
ziółdziejaskiem. Z kradzieży
utrzymuje swoją rodzinę
— żonę Julię i córeczkę.
Narzekania ukochanej żony
popychają Bustera do wielkie-
go przestępstwa, które miało

zapewnić rodzinie poprawę
warunków.

TV4 20.45

Na skraj
śmierci

Thriller, USA, 1999, reż.
William Greenblatt, wyst.
John Heard, Jasmine Guy
Śmierć ma własną cenę, o
czym się przekonał John
Fuhler — agent ubezpieczenio-
wy z Kalifornii. Śmierć dwójga
młodych ludzi na drodze na
pożór nie budzi podejrzeń,
gdyby nie fakt, że ich życie
było ubezpieczone na 2 mln
dolarów.

TV4 23.10

Zło pod wodą

Horror, USA, 1989, reż.
Wayne Crawford, Jean
Claude Dubois, wyst. Wayne
Crawford, June Chadwick
Kapitan jachtu Maks chętnie
zgadza się dopomóc Sarze w
poszukiwaniach niegdyś zato-
pionego statku. Egzotyczna
wyspa San Sebastian na
Karaimach i bliskość wody
sprzyjają romantycznej
przygodzie, która się kończy
tragédią. Już w pierw-
szych dniach ekspedycji
na wyspie w tajemniczych
okolicznościach zaczynają
umierać ludzie.

TV3 23.35

Szczęści

Horror, USA, 1975, reż.
Steven Spielberg, wyst.
Robert Shaw, Roy Scheider
Mieszkańcy małej wyspy,
którzy dotychczas żyli spo-
kojnie i beztrudnie, obecnie
czują się zagrożeni. Na
każdego lekko ducha czeka
biały rekin. Szeref miastecz-
ka żąda natychmiastowego
zamknięcia wszystkich plaż
i nie wypuszczania nikogo
do wody, ale się zbliża
Dzień Dziękczynienia i mer
nie chce stracić wielkiego
zysku.

TELEPOSTAĆ

MAM W SOBIE DWE NATURY

(Dokończenie ze str. 1)
Optymizm to pana filo-
zofia życiowa?

Tak, ale wynika raczej
z mojej natury, a nie z
przekonań. Po prostu jestem
życiowym optymistą. Wolę
się śmiać z rzeczywistości
niż się złościć i rozpacz-
ać. Pomaga mi hasło „sila spoko-
ju”. Czasem należy po prostu
się wyciszyć wewnętrznie i
powiedzieć sobie, że wszyst-
ko będzie dobrze.

A gdy już naprawdę ma
pan wszystkiego dość?

Wtedy najlepiej gdzieś
wyjechać i pobyć sam na sam
z przyrodą. Brakuje mi tego
wewnętrznygo spokoju w
zgiełku dużego miasta. Kiedy
tylko mogę, uciekam na łono
matki natury. Mieszkam w
zasadzie w dwóch miastach
— Warszawie i Krakowie. W
Krakowie łatwiej poradzić
dużo spokojniejsze miejsce.
Tam częściej odpinuję czas
na chwilę oddechu, a po od-
poczynku łatwiej z zapalem
zabrać się do pracy. W sto-
licy żyje się w nienaturalnym
pośpiechu.

Gdzie się pan udaje na
wymarzony odpoczynek?

Gdy tylko mam wolne,
co w moim przypadku zda-
rza się niezwykle rzadko,
to wyjeżdżam się z dala od

miasta i ciąglego hałasu.

Uwielbiam poznawać nowe
miejsca, więc niewiele jest
takich, do których wracam.
Kocham góry i kontakt z
przyrodą. Często odwiedzam
Podhalę, a zwłaszcza okolice
Rabki i Nowego Targu. Samo
Zakopane raczej omijam — jest
piękne, ale panuje tam zbyt
wielki tłok.

W jakim filmie
będziemy mogli pana
zobaczyć w najbliższym
czasie?

Już w marcu odbędzie się
premiera filmu fabularnego
„Wesela” z moim udziałem.
Teraz gram w nowym serialu
kryminalnym „Głina”.

Każdy pyta pana o
oica?

Tak, prawie każdy, ponie-
waż jest to pierwsza rzecz, któ-
ra nasuwa się dziennikarzom.
Dochodzę wręcz do wniosku,
że pytanie to jest naturalną
częścią tego, co robię.
Widocznie musi tak być i już.

Był czas, kiedy to
nazwisko było jakimś
przekleństwem — choć pew-
nie to za mocne słowo?

Przekleństwem? Na pew-
no zgrzeszylibym, gdybym
tak powiedział, ponieważ
temu nazwisku rzeczywiście
wiele zawdzięczam. Ale jest
pewnym fatum, które się
ciągnie i z którym muszę się



jakoś zmierzyć, uporać.

Proszę więc powiedzieć,
czy od zawsze było wiado-
mo, że pójdzie pan w ślady
oica i zostanie aktorem?

Jedno było wielką
niewiadomą — czy mi się to
uda! Aktorem chciałem być

zawsze, a studia psycholo-
giczne były tylko pewnym
etapem w moim życiu.
Ukończyłem je nie po to,
by poznać siebie, tylko aby
poszerzyć swoje horyzonty.
To jednak trochę coś innego,
gdyż myślę, że z tym pozna-
waniem siebie też nie należy
zbyt przesadzać. Naprawdę
nie ma co się zagłębiać w
swoje mroczne i jasne strony.
Staram się zbytnio siebie nie
analizować.

Na koniec muszę
zapytać o żonę, Samantę.
Podobno chciałyby robić
karierę modelki i aktorki?

Moja żona nie jest ani
modelką, ani aktorką, choć
zagrała w paru filmach.

Namawiał pan ją do
tego?

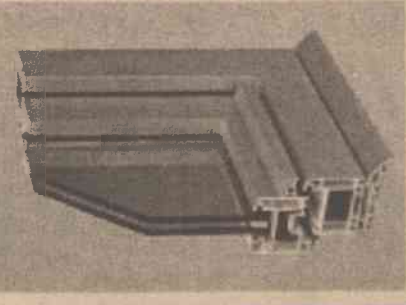
Nie mam nic przeciwko
temu i jeśli ma ochotę wziąć
udział w jakimś konkursie
czy castingu, to jej serdecz-
nie kibicuję. Nie namawiam,
ale czemu ma nie spróbować
— może się uda?

(internetia)



PRODUKCJA I MONTAŻ

- Maksymalna izolacja ciepła i dźwiękowa
- Optymalna izolacja wody i powietrza
- Długowieczność
- Wyjątkowa śnieżna biel
- Łatwy doгляд
- Gwarancja

RC system
414 507 11 780 12 34 54 14**VELANSTA**
UABOkna, drzwi plastikowe i aluminiowe,
ogrody zimoweUAB „Velansta”, Pyltinės 17a 2016 Vilnius,
tel. /faks (8-5) 246 22 46, kom. 8 685 93800KSIĘGARNIA
NA RUDNICKIEJ

zaprasza i proponuje

- słowniki
- lekturę szkolną
- podręczniki
- ściągły
- zeszyty
- opracowania tematyczne
- literaturę pięknią
- książki historyczne
- literaturę dla dzieci
- towary kancelaryjne

Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować „Kurier Wileński”.

Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do „Kuriera Wileńskiego”

Czekamy na Was: Poniedziałek - Piątek 10 - 19; Sobota 10 - 17; Niedziela 10-15
Rūdninkų 20, Vilnius, tel. 261 02 66, p. el. lenbor@one.ltJuż w sprzedaży
piąte (najnowsze)
wydanie książki
„Harry Potter”!**TAXI 2 34 33 44**
(Zam. 195)

Centrum szkoleniowe „Žinijs”

(ul. Vilniaus 22, II p. gab. 6, tel. 262 80 21)

Zaprasza:

- Maturzystów — do przygotowania się do państwowych egzaminów dojrzałości.
- Dorosłych i młodzież
 - na naukę różnych języków obcych;
 - doskonalenie urzędowego języka litewskiego, przygotowanie się do egzaminów wszystkich kategorii kwalifikacyjnych.

Gwiazdy mówią, że ...



BARAN. W tym tygodniu liczyć się z pieniędzmi. Pohańbij rozrzutność — grożą wydatki, straty. Twoja ocena zasobów finansowych nie jest realistyczna.



BYK. Dobrze układają się sprawy zawodowe, jest zapotrzebowanie na twój talent, wytworzy działania. Prawdopodobnie wybierzesz się w podróż, w delegację służbową, a nawet wyjadą zagranicę.



BLIŹNIĘTA. W tym tygodniu szczególnie wzrośnie twoja popularność. Wokół ciebie będzie roilo się od Ryb, Koziorożców i Raków. Z niektórymi z nich możesz zaplanować podróż, wycieczkę. Może dla kogoś pęknie twoje serce.



RAK. Będziesz bardzo aktywny, a twoje sprawy wymagają będą kontaktów z urzędnymi i z ludźmi. Niektóre związane są z pogłębieniem wiedzy lub dodatkowym zatrudnieniem.



LEW. Działaj, możesz usłyszeć słowa, które sprawia, że znajdziesz się w słodnym niebie. Łatwiej dogadasz się z rodziną, omówisz istotne dla ciebie sprawy. Poświęć więcej czasu i uwagi swojemu partnerowi, zrób mu jakąś miłą niespodziankę.



PANNA. Działaj, możesz czuć się przytłoczony nawet drobnymi problemami i trudno ci będzie nawiązać kontakt z otoczeniem. Rozmowę z szefem, ważne spotkanie najlepiej przenieść na poniedziałek.



WAGA. Ostrożnie gospodaruj budżetem, bo większych wpływów nie widać, a przed tobą wydatki. Najbliższe dni są dobre do podtrzymania kontaktów przyjacielskich i lepszych układow z rodziną. W czasie weekendu pojąć się mogą intrzygi.



SKORPION. Wyglądasz teraz kwitnąco i przyciągasz spojrzenia płci przeciwnej. Mimo to jednak najwyższa pora, by podreperować zdrowie nadwężone całoroczną pracą.



STRZELEC. Twój stosunek do życia będzie teraz praktyczny. Więcej czasu wynagają osoby najbliższe lub chore. Trzeba pozatwierać wielo dodatkowych spraw. Dobre aspekty Marsa i Słońca dadzą ci energię i pozwolą przejąć inicjatywę.



KOZIOROŻEC. Dobry tydzień pod warunkiem, że zawałczysz. Pojawić się mogą sprawy prawne dotyczące stanu posiadania, nieruchomości, płatności. Będziesz musiał bronić swoich racji i majątku.



WODNIK. Czekają Cię liczne okazje do podreperowania skromnego budżetu rodzinnego. Będzie jednak trzeba porządnie się namęczyć, aby nie stracić szansy, bo chętnych nie zabraknie.



RYBY. Wokół nich, zwracasz na siebie uwagę, ale powoli wszystko zacznie się stabilizować. Zainteresujesz się finansami, lepiej zaczniesz gospodarować pieniędzmi, mogą pojawić się również możliwości dodatkowego zarobku.

TV 3 10.00

NIEDZIELA 7. III

Harry i Hendersonowie

Lista Schindlera



Film dla dzieci, USA, 1987, reż. William Dear, wyst. John Lithgow, Melinda Dillon. Jest to opowieść dla dorosłych i dzieci o Harrym — człowieku śniegu, czyli Yeti. Z tym pojętym stworzeniem Hendersonowie nieoczekiwanie spotkali się podczas wypadu na łono przyrody. Myśleli, że kudłate straszdyto jest mar-twe, toteż wnieśli je do swego samochodu i przywieźli do domu. A tu niezwykła istota otworzyła oczy i przewróciła do góry nogami życie całej rodziny.

Dramat, USA, 1993, reż. Steven Spielberg, wyst. Liam Neeson, Ben Kingsley

Oscar Schindler sądził, że jest obrotnym i sprytnym przedsiębiorcą, toteż druga wojna światowa mogła mu stworzyć okazję do pomnożenia majątku. W jego fabrykach pracowali tylko Żydzi — tania siła robocza, z którą można zrobić wszystko. Tymczasem Oscar zmienił się nie do poznania — uratował życie tysiącom Żydów.

LNK 20.15

Wiedźmy z Ystviik

Komedia, USA, 1987, reż. George Miller, wyst. Jack Nicholson, Cher. Żywotna i barwna fantazja o trzech spragnionych mężczyzn

kobietach, zamieszkałych w uroczym niczym z obrazka miasteczku. Młode kobiety pragną spotkać pana Idealę. W wyobraźni tworzą postać mężczyzny, który potrafi zaspokoić ich najskrytsze marzenia. Nie podejrzewając swoich czarodziejskich możliwości śmiało wyrażają życzenia odnośnie idealnego mężczyzny.

TV4 19.50

Błogosławiona ufnosć

Dramat, USA, 1997, reż. Peter Bogdanovich, wyst. Grant Show, Cicely Tyson

Jak mój tata

Komedia, USA, 1995, reż. Blair Treu, wyst. Wallace Shawn, Ben Diskin

Stalo się tak, że 12-letniego Charli'ego wychowuje tylko ojciec. Matka porzuciła ich, gdy chłopak miał zaledwie 2 lata. Tata w miarę możliwości troszczy się o swego syna, ale nie zawsze udaje mu się spełnić jego oczekiwania. W szkole często dokuczają mu starsi, bo się nie wyróżnia siłą fizyczną, natomiast z ojca nie-



doświadczenie i odpowiedzialność

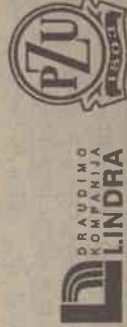
grupowe
ubezpieczenie
PRACOWNIKÓW

Jest to nowoczesne ubezpieczenie, o którym pomyśleliśmy w trosce o bezpieczeństwo Wasze i Waszych bliskich

J. Jasinski g. 16, 01112 Vilnius
tel. +370 5 2496070, faks. +370 5 2496112Przedstawicielstwa:
w Kownie, Kłajpedzie, Poniewiezu, Szawlach,
Mariampolu, Olicie, Ucieanie, Tauragach

Nasi partnerzy

(Zam. 074)



PONIEDZIAŁEK 8. III

Tango TV 18.40

Gliny IV

Komedia krym., Rosja, 2001, reż. Jurij Sierow, wyst. Aleksiej Nilow, Stergiej Stelin

Jest to najnowsza część popularnego rosyjskiego serialu kryminalnego. „Gliny” badają skomplikowane i zawiłe sprawy. Makabryczne szczegóły przestępstw, zdetonowani świadkowie, wędzacy o wszystkich „przyjaciół” — beczki mafi, nieustannie randki, przegrody

rosyjskiej wódki podczas weekendu nad jeziorem. „Gliny” — to tacy ludzie, jak my, tylko muszą walczyć z przestępczością.

LNK 11.05

Praktyczna magia



Dramat, USA, 1998, reż. Griffin Dunne, wyst. Sandra Bullock, Nicole Kidman

Dwie siostry zawsze wiedziały o swej odmienności. Po śmierci rodziców wychowywały się u ciotek, które dbały o to, aby dziewczynkom niczego nie zabrakło — ani ciepłego domu, ani uwagi. Czekoladowy placzek na śniadanie i rozmowy o magii. Gdy dorosły, wykorzystywały magię w stosunkach z mężczyznami, czego się nie udało ukryć przed odcieniem.

TV 4 21.45

Wiola całuje wszystkich

Elwira — władczyń

ciemności



Komedia, Włochy, 1998, reż. Giovanni Veronesi, wyst. Asia Argento, Valerio Mastandrea

Trzej dzielni chłopcy: Samuel, Nicolas i Maks postanawiają spędzić wakacje podróżując turystycznym furgonem. Opuszczają duszny Rzym i jadą w kierunku morza z myślą o wesołym spędzeniu czasu z dala od codziennych trosk. Doskonale usposobiona trójka nie podejrzewa, jakie czekają ją przygody.

WTOREK 9. III

TV 3 23.05

Z miłości do gry



Film fab. USA, 1999, reż. Sam Raimi, wyst. Kevin Costner, Kelly Preston

Bill jest żywą legendą baseballu. Oto najsławniejszy z dnia w jego życiu. Przez całą noc pił, ponieważ ukończyła kobieta nie przyszła na romantyczną randkę. I właśnie tego ranka Billowi powiedziano, że ma przejść do innej drużyny, albo w ogóle nie będzie grał. Po osiągnięciu takich wyzwn trzeba umieć wycofać się z honorem.

LNK 11.05

Elwira — władczyń

ciemności

Elwira — władczyń

ciemności

Elwira — władczyń

ciemności

Elwira — władczyń

ciemności

Elwira — władczyń

ciemności

Elwira — władczyń

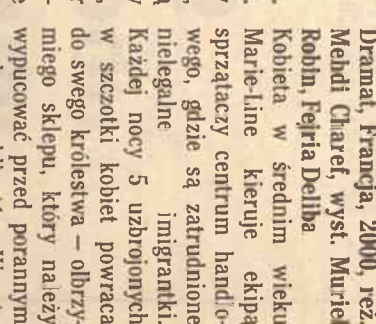


Komedia, USA, 1988, reż. James Signorelli, wyst. Casandra Peterson, Phil Rubinstein

Elwira prowadzi programy, poświęcone filmom horroru. Nagle dowiaduje się, że odtęczała wielki pałac w małym miasteczku. Ta wiadomość zmienia nie tylko życie Elwiry, ale też wnoszą zamęt w codzienne życie spokojnego miasteczka. Jego mieszkańców szokują postępowanie, stroje i manery nowej sąsiadki.

LNK 23.30

Zajmijmy się miłością



Komedia, Rosja, 2002, reż. Denis Jewstigniejew, wyst. Kiril Malow, Andriej Nowikow

Gdy masz 17 lat, to się wydaje, że wszyscy równieśnicy mówią i myślą o seksie. A w rzeczy samej czeka miłość — pierwsza, gorąca, prawdziwa. Bohater filmu Igor Tulenew o pseudonimie Foka, walczy o swoje prawo do pierwszej kobiety. Tymczasem piękne damy z bursy, nie noszące bielizny i spragnione ostrych wrażeń, są nieosiągalne dla skromnego młodzieńca. Jak znaleźć swoją pierwszą miłość?

ŚRODA 10. III

LNK 11.55

Europejskie podróże

rodziny głupiasów

Komedia, USA, 1985, reż.

Komedia, USA, 1985, reż.

Komedia, USA, 1985, reż.

Komedia, USA, 1985, reż.

Komedia, USA, 1985, reż.

Komedia, USA, 1985, reż.

Komedia, USA, 1985, reż.

Komedia, USA, 1985, reż.

Komedia, USA, 1985, reż.

Komedia, USA, 1985, reż.

PIĄTEK 12. III

TANGO TV

9.55 Telesklep

10.10, 18.00 S. „Garfield i przyjaciele”

10.50, 18.40 S. „Gliny”

11.40 Tangorana

13.00, 20.55 Humor ekstremalny

13.10 Komedia „Arlekin”

15.00 Gra „Hazard SMS”

17.00 Interaktywne słowo

19.30 Tangorana

21.10 Program muz.

22.00 Komedia „Słuchajcie nas jutro”

23.55 Znajomość SMS

0.55 Telesklep

7.00 Śniadanie Europejskie

7.15 Kawa czy herbata?

w tym

Wiadomości o 8.00

9.00 Wiadomości

9.11 Pogoda

9.13 Woreczka 17

9.25 „Złotopolscy”

— telefonowała

9.45 Eurotel

— magazyn

10.00 Film anim.

— dla dzieci

10.05 De gry

nogi

10.30 S. „Molly”

11.05 Wiśń. Narodziły rzeki

11.40 Prawdziwy

koniec wielolet

wojny

12.05 Tygodnik polityczny

12.50 Film anim.

13.00 Wiadomości

13.10 Film dok.

13.55 Hity satelity

14.10 S. „Sukces”

15.05 Szansa na sukces

16.00 Wiadomości

16.10 S. komed.

16.35 Telewizyjny przewoźnik

16.55 Telewizyjny przewoźnik

17.00 „Złotopolscy”

17.25 Zwierzennia kontrolowane

18.00 Teleexpress

18.20 Gość jednolity

18.35 S. „Molly”

19.05 Szansa na sukces

20.00 Wiśń

20.15 Dobranocna

20.35 Wiadomości

21.04 Sport

21.10 Pogoda

21.15 „Młodość i miłość”

21.20 „Młodość i miłość”

23.35 S. komed.

„Bio-hab, czyli zielono mi”

0.01 Parożana

0.20 Sport-telegram

0.24 Prognoza pogody

0.30 Porozumiewajmy

1.30 Monitor Wiadomości

8.30 S. komed.

na tropie”

9.00 S. komed.

„Nikita”

9.30 „Mała księżniczka”

— telefonowała

10.20 „Wiosna namiętność”

— telefonowała

11.15 „Młodość i miłość”

— telefonowała

12.10 S. przeg.

„Legendy Kung Fu”

13.05 „Mała księżniczka”

— telefonowała

13.55 Telesklep

15.25 „Wiosna namiętność”

— telefonowała

16.20 „Młodość i miłość”

— telefonowała

17.10 S. komed.

„Zawód — glina”

17.40 S. komed.

„Nikita”

18.10 S. sensac.

„Rebelanci”

19.10 S. przeg.

„Legendy Kung Fu”

20.10 S. komed.

„Detektywi na tropie”

22.15 S. „Sukces”

23.05 Zwierzennia kontrolowane

23.35 Zwierzennia kontrolowane

23.55 Zwierzennia kontrolowane

23.55 Zwierzennia kontrolowane

23.55 Zwierzennia kontrolowane

23.55 Zwierzennia kontrolowane

23.55 Zwierzennia kontrolowane

23.55 Zwierzennia kontrolowane

23.55 Zwierzennia kontrolowane

23.55 Zwierzennia kontrolowane

23.55 Zwierzennia kontrolowane

23.55 Zwierzennia kontrolowane

23.55 Zwierzennia kontrolowane

23.55 Zwierzennia kontrolowane

21.10 „Czas miłości i wojny”

— film wojenny

23.10 „Trzecia nad ranem”

— film sensac.

1.00 Tylko dla dorosłych

— program erot.

2.00 Celnik

7.00 Telesklep

7.15 Kawa czy herbata

9.00 Wiadomości

9.11 Pogoda

9.14 Woreczka 17

9.25 S. „Młodość i miłość”

9.50 S. „Młodość i miłość”

10.15 „Młodość i miłość”

— program dla dzieci

10.45 Bajeczki

— program dla dzieci

21.04 Sport

21.10 Pogoda

21.25 „Sahara” — film fab.

23.15 „W piguni za sensacją”

— film fab.

0.50 Monitor Wiadomości

1.05 Biznes — prapetyktywy

1.10 Czas na... kurtowyserny dokument

2.10 S. krym.

„Prawo i bezprawie”

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

— roboczy program inform.

13.20 To trzeba wiecieć

13.25 Po pięćset, pomyśl

13.55 „Prot 1” — film fab.

15.30 Lasy i ludzie

16.00 Wiadomości

16.10 Kuchnia

z Okręgi —

magazyn kulinarny

16.30 Raj — magazyn

16.50 S. „Młodość i miłość”

17.15 „Plebani” — telefonowała

17.40 Adam Małysz

— wokół skoczni

17.50 Gość jednolity

18.00 Telesklep

18.15 Poradnik europejski

18.20 Studio sport. Puchar świata w skokach narciarskich

— Lillehammer

20.25 Wierzygnia

20.35 Wiadomości

21.04 Sport

21.10 Pogoda

21.25 „Sahara” — film fab.

23.15 „W piguni za sensacją”

— film fab.

0.50 Monitor Wiadomości

1.05 Biznes — prapetyktywy

1.10 Czas na... kurtowyserny dokument

2.10 S. krym.

„Prawo i bezprawie”

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes

13.10 Agrobiznes



6.00 Dzień dobry
8.00 Pogady
8.30 Film anim.
10.15 Godzina
11.10 Pokolenie
12.10 Proszę o głos
13.05 „lejos piewo”
— magazyn
— nie tylko
— dla kobiet
13.30 Pytanko
13.45 S. „Pan Bean”
13.55 Styl
14.40 Znajdź kąt
15.30 Koncert
17.20 Wiadomości (ros.)
17.30 Znamiona
— czasu

18.30 Wiadomości
18.45 Film anim.
19.25 Telega
20.25, 21.59 Loteria
— „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Komedia
23.25 Dramat
— „Klarysa”
15.05 Kobiety i mężczyźni
16.00 Film anim.
17.25 36,6
17.55 Spotkanie
z prof. Kazłuskasem
18.10 Nowości
i prognozy naukowe

2

15.05 Kobiety i mężczyźni
16.00 Film anim.
17.25 36,6
17.55 Spotkanie
z prof. Kazłuskasem
18.10 Nowości
i prognozy naukowe

R
TV

6.00, 8.00 Dziś w
Ameryce 6.30 Telesklep
7.00 Film anim. 7.30 Vis
a vis z Barata 9.00, 16.00
S. „Brzydka Betty” 10.00
Nasze utalentowane
dzieci 10.30 Dzieje oce-
anów 11.00 W Nowym
Jorku z Topalarem 12.00
Z Nowego Jorku 13.00
Film fab. „Wejście do
labiryntu” 14.30 Strefa
zmroku 15.00 Dziś
w Rosji 15.30, 17.00



9.00 „Otwarta księga”
10.05 „Próba z
Arnoldem” 10.35 „Dossier
człowieka w mercede-

Ukryta kamera 18.00 S.
„Młody” 19.00, 22.00
Dziś na świecie 20.00 S.
„Agent bezpieczeństwa
narodowego” 21.00 S.
„Iwanow i Rabinowicz”
23.00 Film fab.
„Wstawcie się za bied-
nym huzarem”



6.00 Dzień dobry 8.45
Wybory prezydenta
9.00, 11.00, 14.00, 17.00
Wiadomości 9.25 S.

sie” 12.45 „Asia” 14.20
„Białoruski dworzec”
16.00 „Nad jeziorem”
17.40 „Porwanie” 17.45
„Detektyw” 19.55
„Powodzenie!” 21.30
„Afonla” 23.00 „Więź
zwrótka” 0.30 „Drzwi
bez zamku”

„Klon” 10.10 S. „Wolna
kobieta” 11.35 Film fab.
„Mama i tata ratują
świat” 13.10 Miasto
kobiet 14.35 S. „Brzeg
marzeń” 15.35 Zgadnij
melodię 16.00 Wielkie
pranie 17.20 Muzyka
17.30 Film dok. 18.00
Wybory prezydenta 18.10
Człowiek i prawo 19.00
Pole cudów 20.00 Czas
20.25 S. „Czynnik PSI”
20.35 S. „Wolna kobieta”
21.45 Humor 22.10 Co?
Gdzie? Kiedy? 23.20 Film

fab. „Nieznana planeta”
1.30 Muzyka

Białoruska TV

7.00, 8.00, 9.00, 10.00,
11.00, 12.00, 13.00,
14.00, 15.00, 16.00,
17.00, 18.00, 19.00,
23.00 Wiadomości 7.05,
7.35, 8.10, 8.35 Dzień
dobry, Białoruś 7.30,
8.30, 20.00 Program eko-
nomiczny 8.45, 12.10,
16.45, 20.05 Mój kraj
9.10 S. „Odyseja” 10.05
S. „Czas — to pieniądź”

PIATEK 12. III

8.00, 18.05 S. „Wioskie
namietności IV”
9.10 S. „Dąkusowie
i Butkusowie II”
9.50 S. „Lokatorzy”
10.30 Szokująca
dokumentalistyka
11.00 Dramat „Marie-Line”
13.00 Karuzela
13.40 Wschód-Zachód
16.05 Melodramat
„Jeszcze
jedna możliwość”
17.55 Próba władzy
19.15 S. „Mściciele II”
20.00 Dziś
20.20 Corrida
22.15 Film dok.
„Anatomia
zdrady”
23.15 Dramat „Wegorz”
1.40 Rozrywki SMS
3.40 Telega „Rozdzierz
innie”
5.00-6.30 DW

6.40 Telesklep
6.55 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nomena
9.15 S. „Dzikuska”
10.15 S. „Witrynia”
11.15 1 kontra 1
12.15 Film przyg.
„Robin
z Lockley”
14.00 Dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dzikuska”
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości
19.10 Labirynt



6.40 Telesklep
6.55 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nomena
9.15 S. „Dzikuska”
10.15 S. „Witrynia”
11.15 1 kontra 1
12.15 Film przyg.
„Robin
z Lockley”
14.00 Dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dzikuska”
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości
19.10 Labirynt

4

6.40 Dla wędkarzy
7.10 Próba władzy
7.20 Kamera VRS

Loransa oraz mały, rosnący
bez ojca wnuczek.

TV 4 23.05

Przyjaciele Jany

Film fab., Izrael, 1999, reż.
Arik Kaplun, wyst. Evelyn
Kaplun, Nir Levy

Jest to najlepszy izraelski
film roku. Opowiada o życiu
w Izraelu emigrantów ze
Związku Radzieckiego. Mąż
Jany, świadomy, że w nowej
ojczyźnie nie tak szybko się
wzbogaci, opuszcza ciężarną
żonę i powraca do Moskwy.
Jana nie ma pracy, nie zna
języka, ma dług w banku, a
tymczasem w Zatoce Perskiej
toczy się wojna, miasto jest
stałe bombardowane. Jana
odczuwa brak przyjaźni jej
ludzi. W tej sytuacji zbliża się
z sąsiadem.

CZWARTEK 11. III

TV3 11.55

Pomyślnych wiatrów



Komedia, 1993, reż. Jon
Turteltaub, wyst. John
Candy, Leon

Historia jest oparta na faktach.
Opowiada o tym, jak czterej
chłopcy z Jamajki nigdy w
życiu nie widzieli sniegu i
postanowili utworzyć drużynę
bobslejową, aby wystąpić na
Igrzyskach Olimpijskich 1988
r. Najmieszniejsze, że tak
się właśnie stało! Jak do tego
doszło?

Tango TV 22.00

Pojeździec

Film akcji, USA, 1971, reż.
Steven Spielberg, wyst.
Dennis Weaver, Jacqueline

Scott
David
samochodem po Kalifornii.
Gdy ominął olbrzymią
ciągarówkę, jej kierowca
obrazil się i zaczął mścić.
Rozpoczął się napięty poje-
dynek psychologiczny między
kierowcami. Kto zwycięży?

LNK 14.45

Moja macocha

z kosmosu

Komedia, USA, 1988, reż.
Richard Benjamin, wyst.
Kim Basinger, Dan Aykroyd
Przybysze wysyłają na Ziemię
swoją agentkę. I oto się zjawia
piękna, urocza i elegancka
młoda kobieta. Jest wielu
chętnych do obcowania z
nią, tymczasem interesuje ją
tylko młody astronom Steven.
Dalekiej planecie potrzebne
są jego badania naukowe.
Steven jest wdowcem i samot-
nym ojcem.

LNK 16.45

Dave

Komedia, USA, 1993, reż.
Ivan Reitman, wyst. Kevin
Kline, Sigourney Weaver
Prezydentem USA został
zwyczajny urzędnik Dave. Nie
należy się dziwić z tego, co
się dzieje w kraju, gdzie każdy
może zostać prezydentem.
Otrzymał klucze do gabinetu
Owalnego, pomimo że naród
nie wybierał go. A zdarzyło
się to, ponieważ prawdziwy
prezydent dostał ataku. Nie
był to jednak odpowiedni
moment, aby poinformować o
tym kraj. Wkrótce się zjawia
sobowtór, przyznawany przez
prasę, społeczeństwo i nawet
żonę prezydenta.

LNK 19.10

Epidemia

Film akcji, USA, 1995, reż.
Wolfgang Petersen, wyst.
Dustin Hoffman
Steven Spielberg, wyst.
Dennis Weaver, Jacqueline

Komedia, USA, 1998, reż.
Tamm Davis, wyst. David
Chappelle

Trzej przyjaciele oddzieleni
palą „trawkę”. Wszystko się
układa na pozór jak najlepiej,
życie płynie swoim torem, aż
pięknego wieczora najbardziej
dobroduszny z przyjaciół
wyszedł do sklepu, a trafił za
kraty. Chodzi o to, że dobro-
duszny Canie poczuł
koniec policjanta cukierkami,
chipsami oraz „rodzianną” pizzą.
I kto mógł wiedzieć, że koń jest
cukrzykiem?! Gdy wyciągnął
kopyta, Canie został oskarżony
o zamordowanie policyjnego
czworonożca.

LNK 22.45

Dwoje nad morzem

Komedia, USA, 1996, reż.
Bill Bennett, wyst. Sandra
Bullock, Denis Leary
Rosa i Frenk już od 7 lat
są razem. Ona jest uroczą
dziewczyną, a on — uroczym
złodziejem. Pewnego razu
postanowili już więcej nie
kraść. Może tylko jeszcze
jeden, ostatni raz. Spodziewali
się, że kradzież cennych dzieł
sztuki uwieczni haniębny
okres ich życia. Jak wiadomo,
plany nie zawsze się udają,
urocze kobiety nie zawsze
pozostają wierne, a za ciemne
sprawki najczęściej trzeba
odcierpieć.

Tango TV 22.00

Słuchajcie nas jutro

Komedia, USA, 1990, reż.
Jon Amiel, wyst. Barbara
Hershey, Keanu Reeves
Tu się zapoznał z nowym
scenarzystą, mistrzem drama-
tu. Przed nowym przyjacielem
otwiera swe serce — chłopiec
jest bardzo zakochany, a i
dziewczyna nie jest wobec
niego obojętna. Można sobie
wyobrazić zaskoczenie zako-
chanych, gdy w radiu usłyszeli
historię swej miłości. Nie dość
tego, dramaturg uczy, jak
muszą postępować, aby jego
sztuka była ciekawsza.



Półgłówki

TV 3 22.50

ANONSE

dotiera do Ameryki i powodu-
je straszną epidemię, w wyni-
ku której masowo giną ludzie.
Instytut badań medycznych
oraz centrum kontroli chorób
muszą powstrzymać szerze-
nie się choroby. Film obfituje
w niezwykle sytuację i dobry
humor.

LNK 22.00

Pasażer 57

Film akcji, USA, 1992, reż.
Kevin Hooks, wyst. Wesley
Snipes, Bruce Payne
Terrorysta, który zdobył repu-
tację okrutnego i nieuchwył-
nego przestępcy, porwya
samolot. John Catter — ekspert
bezpieczeństwa służb tajnych,
który niejednokrotnie tworzył
plany antyterrorystyczne, tym
razem sam jest pasażerem
porwanego samolotu. Czy
można stworzyć plan ratunku
w atmosferze powszechnej
paniki, będąc zakładnikiem?

PIATEK 12. III

TV 3 20.30

Pourót

do przyszłości III

Komedia, USA, 1990, reż.
Robert Zemecki, wyst.
Michael J. Fox, Christopher
Lloyd

Trwa podróż w czasie. Martie
pomyślnie powraca do swojej
epoki, ale oto otrzymuje list
od doktora Brovna. Jak się
okazało, utknął on w roku
1885. Martie jedzie więc na
Dziki Zachód, aby uratować
doktora Brovna przed
śmiercią.

TV 3 22.50

Półgłówki

WROZENIE Znajdź odpowiedź

Jak mija wiosna dla Ciebie?
Czy Arthur mnie kocha?
Dlaczego tak mi się nie powodzi?
Zadaj swe pytania!

Najlepsze informacje KW GADALKA, jakie przesyła, nie przepadaj! KW GADALKA, która bez 9 min wchodzi
2. Wyśl na numer **1352**

Smieszne głosowe audiointernacje

Przez wszystkie telefony komórkowe i stacjonarne!

- 2002 – propozycja wzięcia udziału w reklamie
- 2003 – telefon z kancelarii prezidenta
- 2009 – telefon z organizacji „Trzecia republika”
- 2015 – aplikacja na telefonie
- 2006 – telefon ze służby ochrony
- 2005 – cenny prezent urodzinowy (kobiety głos)
- 2021 – telefon z firmy zarobkowej
- 2009 – zwiastowanie o wygranej
- 2007 – telefon do przyjaciela z wakacji w łodzi
- 2006 – zwiastowanie na randkę (telefon od nieznanego)
- 2005 – przeprosiny (serdecznie)
- 2019 – filmie o „Lubim kaniar” (męski głos)
- 2006 – cenny prezent urodzinowy (męski głos)
- 2022 – telefon z wytwórni filmowej
- 2020 – wieść „Kocham cię”
- 2003 – szczur wchodzi w twój muszki Koszowej

Abi otrzymać audiointernacje:

- 1. Aby wysłać przyciskiem
- 2. Wyśl na numer **1350**

OSOBISTE LOGO

Wymyśl Sam!

1. Napisz informację KW V, wybierając literę
2. Wyśl na numer **1352**

KOMÓRKOWE ROZPRYWKI

KALKULATOR MIŁOŚCI Przekonaj się

Mylisz, że doskonale pasujecie do siebie?
Przekonaj się sam...

Najlepsze informacje KW LOVE, które mają i inni przyciskiem, nie przepadaj! KW LOVE, która bez 9 min wchodzi
2. Wyśl na numer **1352**

CYFRA LOSU Przekonaj się

Znajdujemy twoją kosmiczną cyfrę i zgadzamy swój charakter...
Poznaj sz/boje!

Najlepsze informacje KW SUDA, które mają i inni przyciskiem, nie przepadaj! KW SUDA, która bez 9 min wchodzi
2. Wyśl na numer **1352**

OBRAZKI Jest czym zadziwić przyjaciela

Abi otrzymać obrazki:

1. Aby wysłać przyciskiem

2. Wyśl na numer **1352**

LOGO Umiesz wybrać najlepszą?

1. Aby wysłać przyciskiem

2. Wyśl na numer **1352**

KOLOROWE ZASTAWKI Nowość?

Abi otrzymać kolorową zastawkę:

1. Aby wysłać przyciskiem

2. Wyśl na numer **1350**

MELODIE SUPERDZWOŃKI

Abi otrzymać melodię:

1. Aby wysłać przyciskiem

2. Wyśl na numer **1352**

Abi otrzymać sułtana

TANGO TV

21.45 Komedia „Błędne góry”
23.25 Komedia „Szalony zakład”

20.58 Sport
21.04 Pogoda
21.07 Pogoda
21.10 „Złotopolscy”
21.35 „Polska w poszukiwaniu utraconego raj”

16.20 „Młodość i miłość”
17.10 S. komed. „Zawód – glina”
17.40 S. komed. „Nikci”
18.10 S. sensac. „Jowcy koszarowcy”
19.10 S. przyg. „Legendy Kung Fu”

9.55 Telekrytyk
10.10, 18.00 S. „Carfield i przyjaciele”
10.50, 18.40 S. „Człony”
11.40 Tangramy
13.00 S. „Anioł”
14.35 Komputery
15.00 Gra „Hazard SMS”
17.00 Interaktywne show
19.30 Tangramy
20.55 Ekstremalny humor
21.10 S. „V.I.P.”
22.00 Film akcji „Pojedynak”
23.35 Znajomość SMS
0.35 Telekrytyk

11.40 Bractwo
Młodość i miłość
niezbędne do życia
— magazyn
12.05 Lina specjalna
13.00 Wiadomości
13.10 Być Polakiem
— reportaż
13.40 Polakom
portret wspaniałego
14.10 Złota Setka
Teatr TV
15.20 „Kiniarz”
— film dok.
15.45 Muzyka
Klasyczna
16.00 Wiadomości
16.10 Baj — magazyn
16.35 Podróże kulinarne
— magazyn
17.00 „Złotopolscy”
— telenowela
17.25 Szerokie tory
— reportaż
18.00 Telekrytyk
18.15 Sportowy Express
18.20 Gość Jedynki
18.35 Jedynka
19.00 S. „Niebezpieczna Złotka”
19.25 Osoba — magazyn przyrod.
19.45 Polakom
portret własny
20.15 Dobranoc
20.30 Wiadomości

7.00 Telekrytyk
7.15 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.14 Wzrostowa 17
9.25 S. „Młodość i miłość”
9.30 „Młodość i miłość”
10.10 Budzik
— program dla dzieci
10.35 Lipy & Misy
— kęży angielski dla dzieci
11.15 „Młodość i miłość”
— telenowela
12.10 S. przyg. „Legendy Kung Fu”
13.05 „Młodość i miłość”
— telenowela
13.55 Telekrytyk
15.25 „Wiosenna nadzieja”
— telenowela
16.35 Podróże kulinarne
— magazyn
17.00 „Złotopolscy”
— telenowela
17.25 Szerokie tory
— reportaż
18.00 Telekrytyk
18.15 Sportowy Express
18.20 Gość Jedynki
18.35 Jedynka
19.00 S. „Niebezpieczna Złotka”
19.25 Osoba — magazyn przyrod.
19.45 Polakom
portret własny
20.15 Dobranoc
20.30 Wiadomości

TPOLONIA

7.00 Antologia literatury
Enigmatyczny
7.15 Kawa czy herbata, w tym
Wiadomości o 8.00
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.13 Wzrostowa 17
9.25 „Złotopolscy”
— telenowela
9.45 Eurotel — magazyn
10.00 Film anim.
dla dzieci
10.10 Jedynka
10.35 S. „Niebezpieczna Złotka”
11.05 360 stopni

8.30 S. komed. „Detektyw na tropie”
9.00 S. komed. „Nikci”
9.30 „Młodość i miłość”
— telenowela
10.20 „Wiosenna nadzieja”
— telenowela
10.35 Lipy & Misy
— kęży angielski dla dzieci
11.15 „Młodość i miłość”
— telenowela
12.10 S. przyg. „Legendy Kung Fu”
13.05 „Młodość i miłość”
— telenowela
13.55 Telekrytyk
15.25 „Wiosenna nadzieja”
— telenowela
16.35 Podróże kulinarne
— magazyn
17.00 „Złotopolscy”
— telenowela
17.25 Szerokie tory
— reportaż
18.00 Telekrytyk
18.15 Sportowy Express
18.20 Gość Jedynki
18.35 Jedynka
19.00 S. „Niebezpieczna Złotka”
19.25 Osoba — magazyn przyrod.
19.45 Polakom
portret własny
20.15 Dobranoc
20.30 Wiadomości

7.00 Telekrytyk
7.15 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.14 Wzrostowa 17
9.25 S. „Młodość i miłość”
9.30 „Młodość i miłość”
10.10 Budzik
— program dla dzieci
10.35 Lipy & Misy
— kęży angielski dla dzieci
11.15 „Młodość i miłość”
— telenowela
12.10 S. przyg. „Legendy Kung Fu”
13.05 „Młodość i miłość”
— telenowela
13.55 Telekrytyk
15.25 „Wiosenna nadzieja”
— telenowela
16.35 Podróże kulinarne
— magazyn
17.00 „Złotopolscy”
— telenowela
17.25 Szerokie tory
— reportaż
18.00 Telekrytyk
18.15 Sportowy Express
18.20 Gość Jedynki
18.35 Jedynka
19.00 S. „Niebezpieczna Złotka”
19.25 Osoba — magazyn przyrod.
19.45 Polakom
portret własny
20.15 Dobranoc
20.30 Wiadomości

Film fab. „Wolga, Wołga” 14.20 Punkt 15.10 S. „Studencie żyć” 16.05 5x5 17.05 Show masek 18.30 Nowa kolekcja 21.00 Panorama 21.50 Prawa człowieka 22.00 Film fab. „Nie ma głupich” 23.55 Deszcz gwiazd

10.30, 18.15 „Jazz w ogrodzie”
11.00, 14.00, 18.00, 22.00 Wydarzenia
11.20 Data 12.10, 18.50 Telespekt 12.30 Film fab. „Bogata narzeczoną” 14.15, 21.45 S. „TASS upoważniony jest do oświadczenia”
15.25 Zaprasza Borys Notkin 15.50 Abcady 16.25 Jestem mama 16.55 Film anim. 17.05 Tajemnica zielonej komnaty 19.10 Film fab. „Cena skarbów” 20.35

10.55 Budowa samochodu 11.25 Gdy pilot katapultuje 12.15 Niezwykłe maszyn 13.10 Nieodgadnione zagadki 14.05 Niesławni politycy 15.00 Portwani na morzu 16.00 Utrata skarby dawno świata 17.00, 2.00 Pola białe 19.00 Wyspiśko 20.00 Bez diagnozy 21.00 Ratowanie „Kurska” 22.00 Kryminoloży 23.00 Archiwa FBI



8.00 Filmy anim.
9.10 S. „Komisarz Rex”
10.00 Uroczyste
posiedzenie
Sejmu RL
z okazji
Dnia
Odrodzenia
Niepodległości
11.30 Filmy dok.
12.30 Msza św.
w Katedrze
13.30 Filmy dok.
16.00 Koncert
17.20 Wystawa
jednego
obrazu
17.50 Filmy dok.
19.35 Znajdź kąt
20.25, 21.59 Loteria
„Perław”
20.30 Panorama
21.00 Proszę o głos
21.50 Telefon
pomocy
22.50 Niech
żyje kławią

2

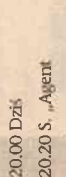
15.10 Znajdź kąt
16.00 Filmy anim.
17.25 „Levos, plevos”
— magazyn
nie tylko
dla kobiet
17.55 Wętrołki
kulinarne
18.20 Łońsko
18.35 Poglądy
Barbura
19.30 Program dla wsi



6.00, 8.00 Dzisiaj
Ameryce 6.30 Telesklep
7.00, 15.30 Filmy anim.
7.30 S. „Dzieci Noego”
9.00, 16.00 Filmy fab.
„Brzydka Betty” 10.00,
23.00 S. „Liverpool”
11.00 S. „Spojrzenie
kobiety” 12.00 Z
Nowego Jorku 13.00 S.
„Wejście do labiryntu”
14.30 Strefa zmiroku
15.00 Dzisiaj w Rosji 17.00
Pole cudów 18.00 S.

CZWARTEK 11. III

12.45 Pora zmięczenia
13.35 Program muz.
14.15 Film krym.
„Młody
Scherlock
Holmes”
16.15 Melodramat
„Hazard serc”
19.15 S. „Dziękuję
i Butkusowie II”
20.00 Dzik
20.20 S. „Agent
bezpieczeństwa
narodowego IV”
21.20 Dramat
„Wschód-Zachód”
23.50 S. „Mieszczanie II”
0.35 Dla wdzięku
1.05 Rozrywki SMS
3.00 Telegra „Rozbierz
mnie”
5.00-6.35 DW



6.55 Telesklep
7.10 Filmy anim.
8.25 Dramat „Johnny
Tsunami”
10.00 Komedia
„Niepokonani”
11.55 Komedia
„Pomyślnych
wiatrów”
13.45 Filmy dok.
15.45 Nagrody
„Radiocentras”
18.45 Właściwości
19.05 Kto wygra milion?
19.55 Inne życie
20.30 Euroliga
20.30 Mecz Euroligi
„Zaginis”
(Kowno) — „Maccabi”
(Tel Aviv), Podczas

3

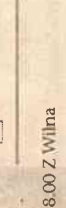
10.00 Komedia
„Niepokonani”
11.55 Komedia
„Pomyślnych
wiatrów”
13.45 Filmy dok.
15.45 Nagrody
„Radiocentras”
18.45 Właściwości
19.05 Kto wygra milion?
19.55 Inne życie
20.30 Euroliga
20.30 Mecz Euroligi
„Zaginis”
(Kowno) — „Maccabi”
(Tel Aviv), Podczas

10.00 Komedia
„Niepokonani”
11.55 Komedia
„Pomyślnych
wiatrów”
13.45 Filmy dok.
15.45 Nagrody
„Radiocentras”
18.45 Właściwości
19.05 Kto wygra milion?
19.55 Inne życie
20.30 Euroliga
20.30 Mecz Euroligi
„Zaginis”
(Kowno) — „Maccabi”
(Tel Aviv), Podczas

4

6.40 Nasze zwierzęta
7.10 Program muz.
8.00, 18.05 S. „Włoskie
namietności IV”
9.10 Szokująca
dokumentalistyka
9.45 Komedia „Jak mój tata”
11.45 S. „Bardzo tajny agent”

przerwy i po meczu
— Euroliga
22.20 S. „X-Files”
23.35 Zdrowy
człowiek
0.30 S. „Żonaty
i dzieci”
1.00 Telesklep
2.00 Dzik
20.20 S. „Agent
bezpieczeństwa
narodowego IV”
21.20 Dramat
„Wschód-Zachód”
23.50 S. „Mieszczanie II”
0.35 Dla wdzięku
1.05 Rozrywki SMS
3.00 Telegra „Rozbierz
mnie”
5.00-6.35 DW



6.55 Telesklep
7.10 Filmy anim.
8.25 Dramat „Johnny
Tsunami”
10.00 Komedia
„Niepokonani”
11.55 Komedia
„Pomyślnych
wiatrów”
13.45 Filmy dok.
15.45 Nagrody
„Radiocentras”
18.45 Właściwości
19.05 Kto wygra milion?
19.55 Inne życie
20.30 Euroliga
20.30 Mecz Euroligi
„Zaginis”
(Kowno) — „Maccabi”
(Tel Aviv), Podczas

10.00 Komedia
„Niepokonani”
11.55 Komedia
„Pomyślnych
wiatrów”
13.45 Filmy dok.
15.45 Nagrody
„Radiocentras”
18.45 Właściwości
19.05 Kto wygra milion?
19.55 Inne życie
20.30 Euroliga
20.30 Mecz Euroligi
„Zaginis”
(Kowno) — „Maccabi”
(Tel Aviv), Podczas

10.00 Komedia
„Niepokonani”
11.55 Komedia
„Pomyślnych
wiatrów”
13.45 Filmy dok.
15.45 Nagrody
„Radiocentras”
18.45 Właściwości
19.05 Kto wygra milion?
19.55 Inne życie
20.30 Euroliga
20.30 Mecz Euroligi
„Zaginis”
(Kowno) — „Maccabi”
(Tel Aviv), Podczas

10.00 Komedia
„Niepokonani”
11.55 Komedia
„Pomyślnych
wiatrów”
13.45 Filmy dok.
15.45 Nagrody
„Radiocentras”
18.45 Właściwości
19.05 Kto wygra milion?
19.55 Inne życie
20.30 Euroliga
20.30 Mecz Euroligi
„Zaginis”
(Kowno) — „Maccabi”
(Tel Aviv), Podczas

Film fab. „Supermózgi”
13.35 Wybuch adre-
nalin 14.35 S. „Brzeg
marzeń” 15.35 Zgadnij
melodię 16.00 Wielkie
pranie 17.20 Muzyka
17.35 Panorama
śmiechu 19.00 S. „Dasza
Wasilijewa — prywat-
ny detektyw” 20.00
Czas 20.50 Wielkie
pranie 22.50 Nocny
„Czas” 23.10 Siła ude-
rzenia 23.40 Teoria
prawdopodobieństwa
0.05 Muzyka

Białoruska TV

7.00, 8.00, 9.00, 10.00,
11.00, 12.00, 13.00,
14.00, 15.00, 16.00,
17.00, 18.00, 19.00,
23.00 Wiadomości 7.05,
7.35, 8.10, 8.35 Dzień
dobry, Białoruś 7.30,
8.30, 20.00 Program
ekonomiczny 9.05, 19.10
S. „Odyseja” 10.05,
20.05 S. „Czas — to
pieniądz” 11.05, 17.25
S. „Bogaci i sławni”
12.10 Mistrzowie 12.25

ROZRYWKI

7

Numerologia — liczba sukcesu

Mam nadzieję, że czytałeś już horoskop numeryczny. Proponuję teraz sprawdzić swą liczbę sukcesu. W tym przypadku stosujemy inną metodę obliczeń, gdyż bierzemy pod uwagę wartość liczbowa obu imion i nazwiska (u mężatek nazwiska męża). Stosujemy następujący klucz:

A, J, S = 1; B, K, T = 2; C, L, U = 3; D, M, V = 4; E, N, W = 5; F, O, X = 6; G, P, Y = 7; H, Q, Z = 8; I, R = 9.

Przeprowadzę obliczenia dla siebie samego (Piotr Marcin Majkowski): Piotr to 7 + 9 + 6 + 2 + 9 = 33; Marcin to 4 + 1 + 9 + 3 + 9 + 5 = 31; nazwisko zaś to: 4 + 1 + 1 + 2 + 6 + 5 + 1 + 2 + 9 = 31. Całkowita liczba imienia i nazwiska to 33 + 31 + 31 = 95, a 95 znów sprowadzamy do liczby podstawowej: 9 + 5 = 14 i dalej 1 + 4 = 5. Ostatecznie moją liczbą sukcesu jest pięć.

1. Nadajesz się na kierownicze stanowisko i możesz odnieść znaczący sukces. Nie uciekaj od odpowiedzialności! Nie szanujesz pieniędzy, więc możesz obudzić się któregoś dnia bez grosza przy duszy. W sprawach uczuciowych więcej tolerancji, jesteś osobą zaborczą i niesłychanie wymagającą.

2. Możesz daleko zejść, ale najpierw uwierz w siebie, zaufaj własnym siłom. Jesteś zbyt hojny, nie pozwól wciąż wykorzystywać się i naciągać. Na partnera patrzysz przez różnobarwne okulary, stąd tyle rozczarowań.

3. Jesteś okropnym czarownicą, drobne kłopoty nowidzem, drobne kłopoty traktujesz jak życiową katastrofę, załamujesz się byle czym! Więcej wytrwałości, a przede wszystkim skonkretyzuj życiowe cele. Postaraj się zwalczać rozrzutność. Marzysz o idealnym partnerze, zrażasz się przy pierwszym potknięciu.

4. Staraj się zwrócić na siebie uwagę, podkreślaj czasem własne zalety, jesteś zbyt skromny. Możesz przejść przez życie nie zauważony. Przesadnie trzymasz się za

kieszek, trochę szaleństwa nikomu nie zaszkodzi! Więcej wiary i optymizmu w sprawach sercowych, nie kontroluj się na każdym kroku, idź na żywioł.

5. Rutyna została stworzona nie dla ciebie, możesz odnieść sukces tylko w pracy wymagającej pełnej mobilizacji oraz trudnych i różnorodnych zadań. Masz duży hazardzisty, więc postaraj się trochę odkładać na czarną godzinę. W związkach uczuciowych zachowujesz się jak pan i władca, chcesz być adorowany i podziwiany. Zamiat partnera szukasz podnóżka i dworzanina.

6. Rozpraszasz się na zeszły i pobaw się w domo-

drobiazgi, tracąc z oczu istotne sprawy. Nie pozwól wykorzystywać się współpracownikom! Pieniądze dają ci psychiczny komfort, więc dla utrzymania dobrego nastroju staraj się zawsze mieć żelazną rezerwę. Żyłesz sprawami partnera, chcesz we wszystkim uczestniczyć, a nie każdy to lubi.

7. Jesteś klasycznym przykładem słomianego ognia, masz mnóstwo pomysłów... dobrych chęci, ale zapal słabnie, gdy trzeba zakasać rękawy i wziąć się do roboty. Więcej konsekwencji! Wydatki wymykają ci się spod kontroli, załóż jeszcze serdeczności.

8. Obarczysz się tysiącem spraw, które nie należą do ciebie, harujesz za szefa i kolegów. Bez przesady — i tak in- ni zbiorą laury. Rozgraniczaj sprawy służbowe i osobiste. Masz „nosa” do pieniędzy, staraj się to wykorzystywać.

9. Możesz wiele zrobić w życiu, zaufaj sobie. Mniej hojności, nie zawsze musisz być fundatorem, inni też mają pieniądze. Partner uważa, że jesteś chłodny i ośchły, a ty boisz się okazać uczucia. Nie umiesz przyznać się, że potrzebu- jesz serdeczności.





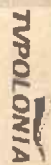
8.00 Filmy anim. dla dzieci 9.30 Encyklopedia Gustawa	15.00 Telefon pomocy 15.55 Zespół wileński 16.10 „Album Wileńskie” (pol.) 16.25 Rosyjska ulica 16.40 Droga 16.55 Podróże 17.25 Spół 18.10 Retrospektywa 19.10 Dokumentalisyka światowa 11.15 „Album Wileńskie” (pol.) 11.30 Rosyjska ulica 11.45 Droga 12.00 Magazyn wokulowy 12.25 Filmy dok. 13.25 Z profesorem Kozłuskim 13.40 „Discovery” dla dzieci 14.30 Nowości i prognozy naukowe 15.00 24 sekundy 15.30 Przegląd NBA 16.00 Wideości 16.10 Mecz NBA 18.15 Pytanko 18.30 Wieceorny autograf 19.30 Koncert 20.25 20.59 Loteria „Perlas” 20.30 Panoroma 20.50 Loteria „Tuznas” 21.00 Cd. koncertu 22.00 Komedia „W innym guście”	15.00 Telefon pomocy 15.55 Zespół wileński 16.10 „Album Wileńskie” (pol.) 16.25 Rosyjska ulica 16.40 Droga 16.55 Podróże 17.25 Spół 18.10 Retrospektywa 19.10 Dokumentalisyka światowa 20.05 Kobiety i mężczyźni 21.00 Znajdź kąt 22.00 Panoroma 22.20 Noc jazzowa
--	--	---



8.00 S. „Mieczsanie 2” 8.40 Śniadanie Roberta 9.15 Uliczka domu przyrody 9.25 Dzieciomil mamy 10.00 Sobociu poranek 12.00 Dla wędzarczy 12.30 Film fant. „Wychna” 16.10 S. „Julia” 17.00 Kto zostanie millionerem? 17.40 Przegląd LTK 18.40 Mistrzostwa LTK Począs przerwy przegląd LTK 19.45 Akademia galerii „Dariusz” 20.45 Thriller „Na skraju śmierci” 22.40 Bushido 23.10 Horror „Zło pod wodą” 1.05 Rozrywki SMS 3.05 Telegra „Kochaj mnie” 5.00-6.30 DW	19.05 Sobociu show 20.15 Film przyg. „Julia” 22.35 Buszprawa lady 23.15 Horror „Szczeki” 1.50 Telekierp 8.00 Z Wilna 8.25 Telefon „Niedzieli” 9.15 Europuls 9.45 Dla ogrodników 10.15 Podoba się — ogólny 10.30 Dla wędzarczy 11.00 „Anschlag” 11.50 Film fab. „Młoda Roka” 13.00 Wiadomości 13.15 Nowości 13.25 Rewolucja kulturalna 14.15 Fragmenty 15.00 Koncert 16.30 Wielka przerwa 17.00 Hokej na lodzie 17.30 Pozostawia przegląd 18.15 Marina Vialy Młoda prawda 19.00 Wiadomości 19.25 Zwierciadło 19.50 Uczący detektyw 20.15 Anschlag 21.00 Film fab. „Powrót Machana” 21.45 Rewolucja kulturalna 22.35 S. „Byrgala” 23.30 Podoba się — ogólny	10.00 Od kulturyści do... 10.30 Badziny zdrowi 11.00 Twój wychowaniek 11.30 Koncert 12.15 Filmy dok. 13.15 Popołudniowy 13.20 Cioch — zobacz 14.00 Turzy róg 14.30 Świat książek 15.00 Filmy anim. 16.00 Labirynt gier 16.30 Humor 17.00 Film fab. „Rodzina głupiasów” 19.00 Bez pracy nie ma kłopoty 19.30 Oaza 20.00 Popołudniowy 20.15 Film fab. 21.45 Region szarytłoki 22.15 Prog
--	---	--



10.10, 18.00 S. „Garfield i przyjaciele” 10.30, 18.40 S. „Głiny” 11.40 Tangrama 13.00, 20.55 Humor ekstremalny 13.10 Diamet „Tato” 15.00 Gra „Hazard SMS” 17.00 Interaktywny show 19.30 Tangrama 21.10 S. „Tarzan” 21.35 Mecz Ligi Mistrzów UEFA 23.35 Przegląd Ligi Mistrzów UEFA 0.10 Znajomość SMS 1.10 Telekierp	— program publ. 12.50 Film anim. 13.00 Wiadomości 13.10 Wieści polonijne 13.25 Publ. kult. 13.45 Jest takie miejsce 14.05 „Głazacy z talerza” — film fab. 16.00 Wiadomości 16.10 Na zdrowie Jagielski — talk show 16.45 Film animowany 17.00 „Klan” — telenowela 17.25 Kulisy i sensacje 18.00 Teleexpress 18.15 Sportowy Express 18.20 Gość Jedynki 18.30 Budzik — program dla dzieci 19.00 S. anim. „Tęży miś” 19.25 Jest takie miejsce 19.45 Roznowy na nowy wiek 20.15 Dobranocka 20.30 Wiadomości 20.59 Sport 21.05 Pogoda 21.10 „Klan” — telenowela 21.35 Być Polakiem — reportaż 22.05 „Głazacy z talerza”	9.00, 17.00, 10.00 S. „Magia rozantum” 10.30 Dramat „Wypłakowy dzień” 12.15 Komedia „Trzej królowie” 13.55 Komedia „Iracja rozumu” 15.25 Dramat „Zerowy poziom” 18.30 Program kanałów XXI i Hallmark 18.40 Kalejdoskop znik 18.45 Film fab. „Człowiek
---	--	--



7.00 Niepochodni — feliton 7.15 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości o 8.00 9.00 Wiadomości 9.11 Pogoda 9.13 Weronica 17 9.25 „Klan” — telenowela 9.45 Euroel — magazyn 10.00 Film anim. — dla dzieci 10.10 Budzik — program dla dzieci 10.35 S. anim. „Trzy miśki” 11.05 Plus minus — magazyn 11.30 Polska bez fikcji 12.05 Forum	— program publ. 12.50 Film anim. 13.00 Wiadomości 13.10 Wieści polonijne 13.25 Publ. kult. 13.45 Jest takie miejsce 14.05 „Głazacy z talerza” — film fab. 16.00 Wiadomości 16.10 Na zdrowie Jagielski — talk show 16.45 Film animowany 17.00 „Klan” — telenowela 17.25 Kulisy i sensacje 18.00 Teleexpress 18.15 Sportowy Express 18.20 Gość Jedynki 18.30 Budzik — program dla dzieci 19.00 S. anim. „Tęży miś” 19.25 Jest takie miejsce 19.45 Roznowy na nowy wiek 20.15 Dobranocka 20.30 Wiadomości 20.59 Sport 21.05 Pogoda 21.10 „Klan” — telenowela 21.35 Być Polakiem — reportaż 22.05 „Głazacy z talerza”	— film fab. 23.45 Irak 2004 24.00 Panoroma 0.20 Sport-telegram 0.23 Prognoza pogody 0.30 Linia specjalna 1.25 Monitor Wiadomości 8.30 S. komed. „Detektywi na tropie” 9.00 S. komed. „Niki” 9.30 „Mała księżniczka” — telenowela 10.20 „Wiosenna namiętność” — telenowela 11.15 „Młotek i nienawist” — telenowela 12.10 S. przyg. „Legendy Kung Fu” 13.55 „Mała księżniczka” — telenowela 14.55 Telekierp 15.25 „Wiosenna namiętność” — telenowela 16.20 „Młotek i nienawist” — telenowela 17.10 S. komed. „Zawód — glina” 17.40 S. komed. „Niki” 18.10 S. sensac. „Pętykiewicz” 19.10 S. przyg. „Legendy Kung Fu” 20.10 S. komed.
---	--	--

14.15 Narodowy festi- wal piosenki 15.10 S. „Studenckie życie” 16.05 5x5 17.05 Show masek 18.30 A propos 19.05 Odyseja 21.00 Panorama 21.40 Pika 24.00 Dziennik Ligi Mistrzów	14.15 Narodowy festi- wal piosenki 15.10 S. „Studenckie życie” 16.05 5x5 17.05 Show masek 18.30 A propos 19.05 Odyseja 21.00 Panorama 21.40 Pika 24.00 Dziennik Ligi Mistrzów	14.15 Narodowy festi- wal piosenki 15.10 S. „Studenckie życie” 16.05 5x5 17.05 Show masek 18.30 A propos 19.05 Odyseja 21.00 Panorama 21.40 Pika 24.00 Dziennik Ligi Mistrzów
---	---	---



14.10 S. „J. A. G. Wojskowe Buro śledcze” 15.00 Obserwator wojskowy 15.25 „Procyon” — film fab. 16.00 Wiadomości 16.10 Odraż niekontrolowany 16.35 Bezpieczna jedynka — magazyn 17.00 Rower Blazja — program dla młodzieży 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.20 Gość Jedynki 18.30 Początek europejski 18.35 „Klan” — telenowela 19.05 Roznowy na nowy wiek 19.35 Irak 2004 19.45 Dookoła świata z Jedyńką 20.00 Wieceornyka 20.30 Wiadomości 20.58 Sport 21.05 Pogoda 21.20 Studio sport: Puchar świata w skokach narciarskich — Kuopio 22.55 Kryminalna Jedyńka — magazyn 23.15 Czas na dokument 23.40 Oblicza mediu — magazyn 24.00 Monitor Wiadomości 0.20 Biznes — perspektywy 0.25 Studio sport: Liga Mistrzów, skidy spotkan 1/8 finału 1.25 „Sweetie Barrett” — film fab.	14.10 S. „J. A. G. Wojskowe Buro śledcze” 15.00 Obserwator wojskowy 15.25 „Procyon” — film fab. 16.00 Wiadomości 16.10 Odraż niekontrolowany 16.35 Bezpieczna jedynka — magazyn 17.00 Rower Blazja — program dla młodzieży 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.20 Gość Jedynki 18.30 Początek europejski 18.35 „Klan” — telenowela 19.05 Roznowy na nowy wiek 19.35 Irak 2004 19.45 Dookoła świata z Jedyńką 20.00 Wieceornyka 20.30 Wiadomości 20.58 Sport 21.05 Pogoda 21.20 Studio sport: Puchar świata w skokach narciarskich — Kuopio 22.55 Kryminalna Jedyńka — magazyn 23.15 Czas na dokument 23.40 Oblicza mediu — magazyn 24.00 Monitor Wiadomości 0.20 Biznes — perspektywy 0.25 Studio sport: Liga Mistrzów, skidy spotkan 1/8 finału 1.25 „Sweetie Barrett” — film fab.	14.10 S. „J. A. G. Wojskowe Buro śledcze” 15.00 Obserwator wojskowy 15.25 „Procyon” — film fab. 16.00 Wiadomości 16.10 Odraż niekontrolowany 16.35 Bezpieczna jedynka — magazyn 17.00 Rower Blazja — program dla młodzieży 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.20 Gość Jedynki 18.30 Początek europejski 18.35 „Klan” — telenowela 19.05 Roznowy na nowy wiek 19.35 Irak 2004 19.45 Dookoła świata z Jedyńką 20.00 Wieceornyka 20.30 Wiadomości 20.58 Sport 21.05 Pogoda 21.20 Studio sport: Puchar świata w skokach narciarskich — Kuopio 22.55 Kryminalna Jedyńka — magazyn 23.15 Czas na dokument 23.40 Oblicza mediu — magazyn 24.00 Monitor Wiadomości 0.20 Biznes — perspektywy 0.25 Studio sport: Liga Mistrzów, skidy spotkan 1/8 finału 1.25 „Sweetie Barrett” — film fab.
---	---	---



6.00 Dzień dobry
8.50 Film anim.
10.15 Film dok.
10.40 Drog.
11.10 Drog.
11.10 Dla wsi
11.40 36.6
12.10 Wieczorny autograf
13.05 Koncert
15.00 Podróże
15.30 Pytanko
15.45 Dramat
16.25 Rowerowy show
6.50 Filmy anim.
8.15 S. „Zona Judasza”
9.05 S. „Ziemia nadziei”
10.00 Od... do
11.10 Nurty
11.55 Komedia
18.00 Film anim.
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.35 Poglądy
20.25, 21.59 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Klub prasowy
22.00 Niezł-słowie
22.45 Nowości
23.00 Wiadomości
23.05 Komedia
„Przyjaciele
jury”



14.40 Retro spektakla
16.20 Filmy anim.
16.25 Filmy anim.
17.25 Rosyjska ulica
17.40 Słowo chrześcijaństwa
17.55 Pytanko



18.10 Magazyn
wojskowy
18.35 Szukam pracy
19.30 Wiadomości
20.00 Program S
20.30 W świecie kina
21.00 Dokumentalistyka
światowa
22.00 Panorama
22.30 Styl
23.15 Wętkówki kulinarne



6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nomena
9.15 S. „Dzikuska”
10.15 S. „Wargina”
11.15 TV „Lietuvos rytas”
12.15 Film fant. „Park jurański”
14.40 Program
dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dzikuska”
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości
19.10 Film dok. „Ekipa”
20.00 Pomoc TV
20.30 1 kontra 1



18.10 Magazyn
wojskowy
18.35 Szukam pracy
19.30 Wiadomości
20.00 Program S
20.30 W świecie kina
21.00 Dokumentalistyka
światowa
22.00 Panorama
22.30 Styl
23.15 Wętkówki kulinarne



6.00 Dzień dobry
8.50 Film anim.
10.15 Film dok.
10.40 Drog.
11.10 Drog.
11.10 Dla wsi
11.40 36.6
12.10 Wieczorny autograf
13.05 Koncert
15.00 Podróże
15.30 Pytanko
15.45 Dramat
16.25 Rowerowy show
6.50 Filmy anim.
8.15 S. „Zona Judasza”
9.05 S. „Ziemia nadziei”
10.00 Od... do
11.10 Nurty
11.55 Komedia
18.00 Film anim.
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.35 Poglądy
20.25, 21.59 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Klub prasowy
22.00 Niezł-słowie
22.45 Nowości
23.00 Wiadomości
23.05 Komedia
„Przyjaciele
jury”



14.40 Telesklep
16.20 Filmy anim.
16.25 Filmy anim.
17.25 Rosyjska ulica
17.40 Słowo chrześcijaństwa
17.55 Pytanko



14.40 Telesklep
16.20 Filmy anim.
16.25 Filmy anim.
17.25 Rosyjska ulica
17.40 Słowo chrześcijaństwa
17.55 Pytanko

21.30 S. „CSI: kryminalistyka”
22.40 Wiadomości
23.05 Mecz ligi
mistrzów UEFA
0.55 S. „Zonaty i dzieci”
1.25 Telesklep



8.00 Z Wilna
8.20 Skolica
8.40 Prawo i człowiek
9.15 S. „Trojka kontra wszyscy”
10.00 Wiadomości
10.25 Z Moskwy
10.45 Duże gospodarstwo
11.00 S. „Talga”
11.45 Wiadomości
11.55 „Czego chce
kobieta?”
— magazyn
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.15 Z Moskwy
13.30 Życie prywatne
14.15 Kronika
teatralna XX w.
14.40 Krótkie spide
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab.
„Na murumskiej
drożce”
17.40 S. „Zwyczałne
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Z Moskwy
19.50 Reklama
20.30 S. „Trojka
kontra wszyscy”
21.15 S. „Talga”



8.00 Z Wilna
8.20 Skolica
8.40 Prawo i człowiek
9.15 S. „Trojka kontra wszyscy”
10.00 Wiadomości
10.25 Z Moskwy
10.45 Duże gospodarstwo
11.00 S. „Talga”
11.45 Wiadomości
11.55 „Czego chce
kobieta?”
— magazyn
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.15 Z Moskwy
13.30 Życie prywatne
14.15 Kronika
teatralna XX w.
14.40 Krótkie spide
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab.
„Na murumskiej
drożce”
17.40 S. „Zwyczałne
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Z Moskwy
19.50 Reklama
20.30 S. „Trojka
kontra wszyscy”
21.15 S. „Talga”



8.00 Z Wilna
8.20 Skolica
8.40 Prawo i człowiek
9.15 S. „Trojka kontra wszyscy”
10.00 Wiadomości
10.25 Z Moskwy
10.45 Duże gospodarstwo
11.00 S. „Talga”
11.45 Wiadomości
11.55 „Czego chce
kobieta?”
— magazyn
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.15 Z Moskwy
13.30 Życie prywatne
14.15 Kronika
teatralna XX w.
14.40 Krótkie spide
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab.
„Na murumskiej
drożce”
17.40 S. „Zwyczałne
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Z Moskwy
19.50 Reklama
20.30 S. „Trojka
kontra wszyscy”
21.15 S. „Talga”



8.00 Z Wilna
8.20 Skolica
8.40 Prawo i człowiek
9.15 S. „Trojka kontra wszyscy”
10.00 Wiadomości
10.25 Z Moskwy
10.45 Duże gospodarstwo
11.00 S. „Talga”
11.45 Wiadomości
11.55 „Czego chce
kobieta?”
— magazyn
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.15 Z Moskwy
13.30 Życie prywatne
14.15 Kronika
teatralna XX w.
14.40 Krótkie spide
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab.
„Na murumskiej
drożce”
17.40 S. „Zwyczałne
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Z Moskwy
19.50 Reklama
20.30 S. „Trojka
kontra wszyscy”
21.15 S. „Talga”



8.00 Z Wilna
8.20 Skolica
8.40 Prawo i człowiek
9.15 S. „Trojka kontra wszyscy”
10.00 Wiadomości
10.25 Z Moskwy
10.45 Duże gospodarstwo
11.00 S. „Talga”
11.45 Wiadomości
11.55 „Czego chce
kobieta?”
— magazyn
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.15 Z Moskwy
13.30 Życie prywatne
14.15 Kronika
teatralna XX w.
14.40 Krótkie spide
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab.
„Na murumskiej
drożce”
17.40 S. „Zwyczałne
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Z Moskwy
19.50 Reklama
20.30 S. „Trojka
kontra wszyscy”
21.15 S. „Talga”



8.00 Z Wilna
8.20 Skolica
8.40 Prawo i człowiek
9.15 S. „Trojka kontra wszyscy”
10.00 Wiadomości
10.25 Z Moskwy
10.45 Duże gospodarstwo
11.00 S. „Talga”
11.45 Wiadomości
11.55 „Czego chce
kobieta?”
— magazyn
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.15 Z Moskwy
13.30 Życie prywatne
14.15 Kronika
teatralna XX w.
14.40 Krótkie spide
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab.
„Na murumskiej
drożce”
17.40 S. „Zwyczałne
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Z Moskwy
19.50 Reklama
20.30 S. „Trojka
kontra wszyscy”
21.15 S. „Talga”



8.00 Z Wilna
8.20 Skolica
8.40 Prawo i człowiek
9.15 S. „Trojka kontra wszyscy”
10.00 Wiadomości
10.25 Z Moskwy
10.45 Duże gospodarstwo
11.00 S. „Talga”
11.45 Wiadomości
11.55 „Czego chce
kobieta?”
— magazyn
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.15 Z Moskwy
13.30 Życie prywatne
14.15 Kronika
teatralna XX w.
14.40 Krótkie spide
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab.
„Na murumskiej
drożce”
17.40 S. „Zwyczałne
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Z Moskwy
19.50 Reklama
20.30 S. „Trojka
kontra wszyscy”
21.15 S. „Talga”

22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Dwa i jeden”
23.40 Klub-bief



8.30 Bądźmy zdrowi
9.00 Prowincja
9.30 Twój wychowanek
10.00-14.00 Transmisja
z Sejmu
17.05 Film fab. „Witajcie,
18.55, 20.00 Proponujemy!
19.00 Twój
wychowanek
19.30 Budźcie zdrowi
20.05 Film fab.
„Witajcie”
22.00 Film dok.



8.30 Bądźmy zdrowi
9.00 Prowincja
9.30 Twój wychowanek
10.00-14.00 Transmisja
z Sejmu
17.05 Film fab. „Witajcie,
18.55, 20.00 Proponujemy!
19.00 Twój
wychowanek
19.30 Budźcie zdrowi
20.05 Film fab.
„Witajcie”
22.00 Film dok.



8.30 Bądźmy zdrowi
9.00 Prowincja
9.30 Twój wychowanek
10.00-14.00 Transmisja
z Sejmu
17.05 Film fab. „Witajcie,
18.55, 20.00 Proponujemy!
19.00 Twój
wychowanek
19.30 Budźcie zdrowi
20.05 Film fab.
„Witajcie”
22.00 Film dok.



8.30 Bądźmy zdrowi
9.00 Prowincja
9.30 Twój wychowanek
10.00-14.00 Transmisja
z Sejmu
17.05 Film fab. „Witajcie,
18.55, 20.00 Proponujemy!
19.00 Twój
wychowanek
19.30 Budźcie zdrowi
20.05 Film fab.
„Witajcie”
22.00 Film dok.



8.30 Bądźmy zdrowi
9.00 Prowincja
9.30 Twój wychowanek
10.00-14.00 Transmisja
z Sejmu
17.05 Film fab. „Witajcie,
18.55, 20.00 Proponujemy!
19.00 Twój
wychowanek
19.30 Budźcie zdrowi
20.05 Film fab.
„Witajcie”
22.00 Film dok.



8.30 Bądźmy zdrowi
9.00 Prowincja
9.30 Twój wychowanek
10.00-14.00 Transmisja
z Sejmu
17.05 Film fab. „Witajcie,
18.55, 20.00 Proponujemy!
19.00 Twój
wychowanek
19.30 Budźcie zdrowi
20.05 Film fab.
„Witajcie”
22.00 Film dok.



8.30 Bądźmy zdrowi
9.00 Prowincja
9.30 Twój wychowanek
10.00-14.00 Transmisja
z Sejmu
17.05 Film fab. „Witajcie,
18.55, 20.00 Proponujemy!
19.00 Twój
wychowanek
19.30 Budźcie zdrowi
20.05 Film fab.
„Witajcie”
22.00 Film dok.

z oddziału
Alfa Amok”
20.15 Western
21.55 S. „Talefon polski”
110. Śmiertelna
cisza”
23.30 Thriller „Plan
morderstwa”
1.00 Kanał
dla dorosłych



8.05 Echa tygodnia
— program
w języku
migowym
8.40 Więści
polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 S. anim. „Marco
i Gina”
9.40 Ziarno —
program
katechetyczny
1.00 Sport-telegram
1.03 Prognoza
pogody
1.10 S. „Na dobre i na złe”
1.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju
9.35 Lippy & Messy —
język angielski
dla dzieci
9.40 Ziarno —
program katolicki
10.05 Program dla
młodzieży
10.35 „Magyczny amulet”
11.30 Tele morele
— interaktywny
telespektakl
na żywo
12.35 „Casablanca”
— melodramat
14.35 Agent — epilog
15.50 Na osi
— program
motoryzacyjny
16.20 S. obycz. „Philly”
17.20 S. „Powrót
do Eden”
18.20 „Christy
— Wykręca serce”
— miniserial obycz.
20.05 S. „Kochane
kłopoty”
21.00 „Sok z żuka”
— komedia



8.05 Echa tygodnia
— program
w języku
migowym
8.40 Więści
polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 S. anim. „Marco
i Gina”
9.40 Ziarno —
program
katechetyczny
1.00 Sport-telegram
1.03 Prognoza
pogody
1.10 S. „Na dobre i na złe”
1.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju
9.35 Lippy & Messy —
język angielski
dla dzieci
9.40 Ziarno —
program katolicki
10.05 Program dla
młodzieży
10.35 „Magyczny amulet”
11.30 Tele morele
— interaktywny
telespektakl
na żywo
12.35 „Casablanca”
— melodramat
14.35 Agent — epilog
15.50 Na osi
— program
motoryzacyjny
16.20 S. obycz. „Philly”
17.20 S. „Powrót
do Eden”
18.20 „Christy
— Wykręca serce”
— miniserial obycz.
20.05 S. „Kochane
kłopoty”
21.00 „Sok z żuka”
— komedia



8.05 Echa tygodnia
— program
w języku
migowym
8.40 Więści
polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 S. anim. „Marco
i Gina”
9.40 Ziarno —
program
katechetyczny
1.00 Sport-telegram
1.03 Prognoza
pogody
1.10 S. „Na dobre i na złe”
1.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju
9.35 Lippy & Messy —
język angielski
dla dzieci
9.40 Ziarno —
program katolicki
10.05 Program dla
młodzieży
10.35 „Magyczny amulet”
11.30 Tele morele
— interaktywny
telespektakl
na żywo
12.35 „Casablanca”
— melodramat
14.35 Agent — epilog
15.50 Na osi
— program
motoryzacyjny
16.20 S. obycz. „Philly”
17.20 S. „Powrót
do Eden”
18.20 „Christy
— Wykręca serce”
— miniserial obycz.
20.05 S. „Kochane
kłopoty”
21.00 „Sok z żuka”
— komedia



8.05 Echa tygodnia
— program
w języku
migowym
8.40 Więści
polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 S. anim. „Marco
i Gina”
9.40 Ziarno —
program
katechetyczny
1.00 Sport-telegram
1.03 Prognoza
pogody
1.10 S. „Na dobre i na złe”
1.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju
9.35 Lippy & Messy —
język angielski
dla dzieci
9.40 Ziarno —
program katolicki
10.05 Program dla
młodzieży
10.35 „Magyczny amulet”
11.30 Tele morele
— interaktywny
telespektakl
na żywo
12.35 „Casablanca”
— melodramat
14.35 Agent — epilog
15.50 Na osi
— program
motoryzacyjny
16.20 S. obycz. „Philly”
17.20 S. „Powrót
do Eden”
18.20 „Christy
— Wykręca serce”
— miniserial obycz.
20.05 S. „Kochane
kłopoty”
21.00 „Sok z żuka”
— komedia



8.05 Echa tygodnia
— program
w języku
migowym
8.40 Więści
polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 S. anim. „Marco
i Gina”
9.40 Ziarno —
program
katechetyczny
1.00 Sport-telegram
1.03 Prognoza
pogody
1.10 S. „Na dobre i na złe”
1.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju
9.35 Lippy & Messy —
język angielski
dla dzieci
9.40 Ziarno —
program katolicki
10.05 Program dla
młodzieży
10.35 „Magyczny amulet”
11.30 Tele morele
— interaktywny
telespektakl
na żywo
12.35 „Casablanca”
— melodramat
14.35 Agent — epilog
15.50 Na osi
— program
motoryzacyjny
16.20 S. obycz. „Philly”
17.20 S. „Powrót
do Eden”
18.20 „Christy
— Wykręca serce”
— miniserial obycz.
20.05 S. „Kochane
kłopoty”
21.00 „Sok z żuka”
— komedia



8.05 Echa tygodnia
— program
w języku
migowym
8.40 Więści
polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 S. anim. „Marco
i Gina”
9.40 Ziarno —
program
katechetyczny
1.00 Sport-telegram
1.03 Prognoza
pogody
1.10 S. „Na dobre i na złe”
1.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju
9.35 Lippy & Messy —
język angielski
dla dzieci
9.40 Ziarno —
program katolicki
10.05 Program dla
młodzieży
10.35 „Magyczny amulet”
11.30 Tele morele
— interaktywny
telespektakl
na żywo
12.35 „Casablanca”
— melodramat
14.35 Agent — epilog
15.50 Na osi
— program
motoryzacyjny
16.20 S. obycz. „Philly”
17.20 S. „Powrót
do Eden”
18.20 „Christy
— Wykręca serce”
— miniserial obycz.
20.05 S. „Kochane
kłopoty”
21.00 „Sok z żuka”
— komedia



8.05 Echa tygodnia
— program
w języku
migowym
8.40 Więści
polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 S. anim. „Marco
i Gina”
9.40 Ziarno —
program
katechetyczny
1.00 Sport-telegram
1.03 Prognoza
pogody
1.10 S. „Na dobre i na złe”
1.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju
9.35 Lippy & Messy —
język angielski
dla dzieci
9.40 Ziarno —
program katolicki
10.05 Program dla
młodzieży
10.35 „Magyczny amulet”
11.30 Tele morele
— interaktywny
telespektakl
na żywo
12.35 „Casablanca”
— melodramat
14.35 Agent — epilog
15.50 Na osi
— program
motoryzacyjny
16.20 S. obycz. „Philly”
17.20 S. „Powrót
do Eden”
18.20 „Christy
— Wykręca serce”
— miniserial obycz.
20.05 S. „Kochane
kłopoty”
21.00 „Sok z żuka”
— komedia

20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Strachy”
22.25 Reportaż
z Zimowych
Igrzysk
Olimpijskich
22.55 „Jajka jabłot”
— film fab.
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.03 Prognoza
pogody
1.10 S. „Na dobre i na złe”
1.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju
9.35 Lippy & Messy —
język angielski
dla dzieci
9.40 Ziarno —
program katolicki
10.05 Program dla
młodzieży
10.35 „Magyczny amulet”
11.30 Tele morele
— interaktywny
telespektakl
na żywo
12.35 „Casablanca”
— melodramat
14.35 Agent — epilog
15.50 Na osi
— program
motoryzacyjny
16.20 S. obycz. „Philly”
17.20 S. „Powrót
do Eden”
18.20 „Christy
— Wykręca serce”
— miniserial obycz.
20.05 S. „Kochane
kłopoty”
21.00 „Sok z żuka”
— komedia



20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Strachy”
22.25 Reportaż
z Zimowych
Igrzysk
Olimpijskich
22.55 „Jajka jabłot”
— film fab.
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.03 Prognoza
pogody
1.10 S. „Na dobre i na złe”
1.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju
9.35 Lippy & Messy —
język angielski
dla dzieci
9.40 Ziarno —
program katolicki
10.05 Program dla
młodzieży
10.35 „Magyczny amulet”
11.30 Tele morele
— interaktywny
telespektakl
na żywo
12.35 „Casablanca”
— melodramat
14.35 Agent — epilog
15.50 Na osi
— program
motoryzacyjny
16.20 S. obycz. „Philly”
17.20 S. „Powrót
do Eden”
18.20 „Christy
— Wykręca serce”
— miniserial obycz.
20.05 S. „Kochane
kłopoty”
21.00 „Sok z żuka”
— komedia



20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Strachy”
22.25 Reportaż
z Zimowych
Igrzysk
Olimpijskich
22.55 „Jajka jabłot”
— film fab.
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.03 Prognoza
pogody
1.10 S. „Na dobre i na złe”
1.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju
9.35 Lippy & Messy —
język angielski
dla dzieci
9.40 Ziarno —
program katolicki
10.05 Program dla
młodzieży
10.35 „Magyczny amulet”
11.30 Tele morele
— interaktywny
telespektakl
na żywo
12.35 „Casablanca”
— melodramat
14.35 Agent — epilog
15.50 Na osi
— program
motoryzacyjny
16.20 S. obycz. „Philly”
17.20 S. „Powrót
do Eden”
18.20 „Christy
— Wykręca serce”
— miniserial obycz.
20.05 S. „Kochane
kłopoty”
21.00 „Sok z żuka”
— komedia



20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Strachy”
22.25 Reportaż
z Zimowych
Igrzysk
Olimpijskich
22.55 „Jajka jabłot”
— film fab.
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.03 Prognoza
pogody
1.10 S. „Na dobre i na złe”
1.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju
9.35 Lippy & Messy —
język angielski
dla dzieci
9.40 Ziarno —
program katolicki
10.05 Program dla
młodzieży
10.35 „Magyczny amulet”
11.30 Tele morele
— interaktywny
telespektakl
na żywo
12.35 „Casablanca”
— melodramat
14.35 Agent — epilog
15.50 Na osi
— program
motoryzacyjny
16.20 S. obycz. „Philly”
17.20 S. „Powrót
do Eden”
18.20 „Christy
— Wykręca serce”
— miniserial obycz.
20.05 S. „Kochane
kłopoty”
21.00 „Sok z żuka”
— komedia



20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Strachy”
22.25 Reportaż
z Zimowych
Igrzysk
Olimpijskich
22.55 „Jajka jabłot”
— film fab.
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.03 Prognoza
pogody
1.10 S. „Na dobre i na złe”
1.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju
9.35 Lippy & Messy —<

NIEDZIELA 7. III

WTOREK 9. III

LTV			
4.00 Święteczne myśli	współnot narodowych	8.25 Buduję dom	9.00 Zdrowia i szczęścia
8.30 Filmy anim.	17.25 Memoria	10.00 Śmierć	11.00 Nasze zwierzęta
10.00 Tele him-ban	17.35 Święteczne myśli	11.40 Film przyg. „Flip per”	12.25 Komedia „Jak mój tato”
10.30 Dmignij łabieje	18.00 Dokumentalistyka światowa	12.25 Koncert żywcem	14.25 Szokująca
12.10 Trembla	19.00 Retrospektywa	16.25 Szokująca	16.55 S. „Agent bezprzeczności narodowego”
12.20 Magazyn wspólnot narodowych	21.20 Pytanko	16.55 S. „Agent bezprzeczności narodowego”	18.00 Niewielkie loty
12.30 Memoria	21.35 Nowości i prognozy naukowe	18.00 Niewielkie loty	19.10 Kamera VR8
12.40 Wędrowki kulinarne	22.00 Panorama	19.10 Kamera VR8	19.50 Dramat „Błogosławiona urość”
13.10 „Lewos piewos” — magazyn nie tylko dla kobiet	22.20 Muzyka poważna	21.40 S. „Bardzo zły agent”	22.40 S. „Ułaj w Los Angeles”
13.40 Podróże	22.40 S. „Ułaj w Los Angeles”	23.40 Program sportowy	0.15 Rozrywki SMS
14.10 Filmy dok.	9.00 S. „Złoty przylacieł”	0.15 Rozrywki SMS	2.15 Telega „Rozdzielz mnie”
16.00 Wiadomości	9.25 Dmignij	11.00 salon Białego Kota	11.40 Film dok.
16.10 S. „Jack, Grubas i pies”	10.00 ABC zdrowia	12.45 S. „Maluchy” z Czekolismem	13.35 Program dla dzieci
17.05 Drugi	11.00 salon Białego Kota	13.35 Program dla dzieci	15.00 S. „Prawdziwa miłość”
17.05 Drugi	11.40 Film dok.	15.00 S. „Prawdziwa miłość”	16.00 Program kulturalny
17.35 Popołudnie	12.45 S. „Maluchy” z Czekolismem	16.00 Program kulturalny	16.20 Koncert żywcem
18.05 Syf	13.35 Program dla dzieci	16.20 Koncert żywcem	18.00 Druga północa
18.55 Tangowisko bied	15.00 S. „Prawdziwa miłość”	18.00 Druga północa	18.45 Wiadomości
19.45 Tydzień	16.00 Program kulturalny	18.45 Wiadomości	19.00 Panorama tygodnia
20.30 Panorama	16.20 Koncert żywcem	19.00 Panorama tygodnia	19.45 Panorama
21.00 Melodramat „Wichryce”	18.00 Druga północa	19.45 Panorama	20.15 Thriller
22.55 Tajemnice historii	18.45 Wiadomości	20.15 Thriller	22.20 S. „Sopranowie
2	19.00 Panorama tygodnia	22.20 S. „Sopranowie	23.40 S. „Tajna agentka”
13.40 Pokolenie pieniądza	19.45 Panorama	23.40 S. „Tajna agentka”	0.40 Sport na świecie
14.30 Dokumentalistyka światowa	20.15 Thriller	0.40 Sport na świecie	1.10 Telekolep
15.15 W interese	22.20 S. „Sopranowie	1.10 Telekolep	9.30 Turzy róg
16.10 Szukam pracy	23.40 S. „Tajna agentka”	9.30 Turzy róg	
17.05 Trembla	0.40 Sport na świecie		
17.15 Magazyn	1.10 Telekolep		



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „Komisarz Rex”
8.50 Film anim.
9.45 Tele bim-bum
10.15 Film dok.
11.10 Wileński zeszty
11.25 „Album Wileński” (pol.)
11.40 Rosyjska ulica
11.55 Słowo chrześcijanina
12.10 W interesie

społeczeństwa
13.00 Targowisko bied
13.45 Godzina
z prof. Kazimierzem

14.00 Wędrówki
kulinarne
14.30 „Jewus piewos”
15.00 Podróże
15.30 Dramat „Sommerby”
17.20 Wiadomości
17.30 Program S
18.00 Film anim.

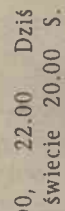
18.30 Mecz koszykówki
mężczyzn ULEB
„Hapozyn” (Izrael) —
„Lietuvos rytas” (Wilno)
20.15 S. „Pan Beas”
20.25, 21.59 Loteria
„Perla”
20.30 Panorama
21.00 Pokolenie
pienięża
22.00 Sztukam pracy
23.00 Wiadomości
23.05 Film dok.

2

14.55 Muzyka poważna
16.00 Film anim.
17.00 Tele bim-bum
17.25 Trembita



6.00, 8.00 Dziś w
Ameryce 6.30 Telesklep
7.00 Film anim. 7.30
Zdrowie 9.00, 16.00 S.
„Brzydka Betty” 10.00,
23.00 Film anim. 11.00
S. „Społżenie kobie-
ty” 12.00 Z Nowego
Jorku 13.00 „Wejście
do labiryntu” 14.30 S.
„Strefa zbrodni” 15.00
Dziś w Rosji 15.30 Film
anim. 17.00 Czekaj na
mnie 18.00 S. „Młady”



19.00, 22.00 Dziś
na świecie 20.00 S.
„Agent bezpieczeństwa
narodowego” 21.00
„Iwancow i Rabinowicz”
24.00 Film fab. „Czas
pragnień”
9.00, 16.00 „Otwarta
księga” 10.10 Film
anim. 10.25 „Sprawa
Rumiancowa” 12.05
„Rosyjskie pole” 13.30
fab. „Szafercy na sta-
cjonie” 11.35, 23.30
Jurij Gagarin: tajne

19.00, 22.00 Dziś
na świecie 20.00 S.
„Agent bezpieczeństwa
narodowego” 21.00
„Iwancow i Rabinowicz”
24.00 Film fab. „Czas
pragnień”

6.00 Dzień dobry 8.45,
18.00 Studio wyborze
prezidenta Rosji 9.00,
11.00, 14.00, 17.00
Wiadomości 9.30 Film
fab. „Szafercy na sta-
cjonie” 11.35, 23.30
Jurij Gagarin: tajne

19.00, 22.00 Dziś
na świecie 20.00 S.
„Agent bezpieczeństwa
narodowego” 21.00
„Iwancow i Rabinowicz”
24.00 Film fab. „Czas
pragnień”

6.00 Dzień dobry 8.45,
18.00 Studio wyborze
prezidenta Rosji 9.00,
11.00, 14.00, 17.00
Wiadomości 9.30 Film
fab. „Szafercy na sta-
cjonie” 11.35, 23.30
Jurij Gagarin: tajne

19.00, 22.00 Dziś
na świecie 20.00 S.
„Agent bezpieczeństwa
narodowego” 21.00
„Iwancow i Rabinowicz”
24.00 Film fab. „Czas
pragnień”

6.00 Dzień dobry 8.45,
18.00 Studio wyborze
prezidenta Rosji 9.00,
11.00, 14.00, 17.00
Wiadomości 9.30 Film
fab. „Szafercy na sta-
cjonie” 11.35, 23.30
Jurij Gagarin: tajne

19.00, 22.00 Dziś
na świecie 20.00 S.
„Agent bezpieczeństwa
narodowego” 21.00
„Iwancow i Rabinowicz”
24.00 Film fab. „Czas
pragnień”

6.00 Dzień dobry 8.45,
18.00 Studio wyborze
prezidenta Rosji 9.00,
11.00, 14.00, 17.00
Wiadomości 9.30 Film
fab. „Szafercy na sta-
cjonie” 11.35, 23.30
Jurij Gagarin: tajne

19.00, 22.00 Dziś
na świecie 20.00 S.
„Agent bezpieczeństwa
narodowego” 21.00
„Iwancow i Rabinowicz”
24.00 Film fab. „Czas
pragnień”

6.00 Dzień dobry 8.45,
18.00 Studio wyborze
prezidenta Rosji 9.00,
11.00, 14.00, 17.00
Wiadomości 9.30 Film
fab. „Szafercy na sta-
cjonie” 11.35, 23.30
Jurij Gagarin: tajne

19.00, 22.00 Dziś
na świecie 20.00 S.
„Agent bezpieczeństwa
narodowego” 21.00
„Iwancow i Rabinowicz”
24.00 Film fab. „Czas
pragnień”

6.00 Dzień dobry 8.45,
18.00 Studio wyborze
prezidenta Rosji 9.00,
11.00, 14.00, 17.00
Wiadomości 9.30 Film
fab. „Szafercy na sta-
cjonie” 11.35, 23.30
Jurij Gagarin: tajne

19.00, 22.00 Dziś
na świecie 20.00 S.
„Agent bezpieczeństwa
narodowego” 21.00
„Iwancow i Rabinowicz”
24.00 Film fab. „Czas
pragnień”

6.00 Dzień dobry 8.45,
18.00 Studio wyborze
prezidenta Rosji 9.00,
11.00, 14.00, 17.00
Wiadomości 9.30 Film
fab. „Szafercy na sta-
cjonie” 11.35, 23.30
Jurij Gagarin: tajne

19.00, 22.00 Dziś
na świecie 20.00 S.
„Agent bezpieczeństwa
narodowego” 21.00
„Iwancow i Rabinowicz”
24.00 Film fab. „Czas
pragnień”

6.00 Dzień dobry 8.45,
18.00 Studio wyborze
prezidenta Rosji 9.00,
11.00, 14.00, 17.00
Wiadomości 9.30 Film
fab. „Szafercy na sta-
cjonie” 11.35, 23.30
Jurij Gagarin: tajne

WTOREK 9. III

19.10 Wersja
— magazyn publ.
20.00 Reality show
„Pomoc TV”
20.30 Telewizja
„Lietuvos rytas”
21.30 Film krym.
„Bandycki
Petersburg”
22.40 Wiadomości
23.05 Dramat „Z miłości
do zabawy”
1.40 Telesklep

8.00 Z Wilna
8.20 Europa
8.50 Sportowy tydzień
9.15 S. „Trojka
kontra wszyscy”
10.00 Wiadomości
10.20 Z Moskwy
10.45 „Geg”
11.00 Poszukiwacze
przygód
11.45 Wiadomości
11.55 „Czego chce
kobieta?”
— magazyn
12.40 Nowości
• kulturalne
13.00 Wiadomości
13.15 Z Moskwy
13.30 Życie prywatne
14.15 Kroniki
teatralne XX w.
14.40 Krótkie spiegię
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab.
„Tys moja jedyna”
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”

8.00 Z Wilna
8.20 Europa
8.50 Sportowy tydzień
9.15 S. „Trojka
kontra wszyscy”
10.00 Wiadomości
10.20 Z Moskwy
10.45 „Geg”
11.00 Poszukiwacze
przygód
11.45 Wiadomości
11.55 „Czego chce
kobieta?”
— magazyn
12.40 Nowości
• kulturalne
13.00 Wiadomości
13.15 Z Moskwy
13.30 Życie prywatne
14.15 Kroniki
teatralne XX w.
14.40 Krótkie spiegię
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab.
„Tys moja jedyna”
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”

8.00 Z Wilna
8.20 Europa
8.50 Sportowy tydzień
9.15 S. „Trojka
kontra wszyscy”
10.00 Wiadomości
10.20 Z Moskwy
10.45 „Geg”
11.00 Poszukiwacze
przygód
11.45 Wiadomości
11.55 „Czego chce
kobieta?”
— magazyn
12.40 Nowości
• kulturalne
13.00 Wiadomości
13.15 Z Moskwy
13.30 Życie prywatne
14.15 Kroniki
teatralne XX w.
14.40 Krótkie spiegię
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab.
„Tys moja jedyna”
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”

3

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

6.40 Telesklep
6.55 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Komedie „Harry
i Hender-sonowie”
14.15 Program dla dzieci
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Dziś
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości

NIEDZIELA 7. III

20.25 Dramat „Marie-Line”
22.10 Thriller
„Niepełnione
marzenia”
23.45 Komedie
„Dembel-2”
TANGO TV

9.40 Telesklep
9.55 Smaczny weekend
z Maratem
10.30 S. „Garfield
i przyjaciele”
11.40 Hazard SMS
15.30 S. „Antio”
17.00 S. „Tarzan”
17.50 S. „Błpka A”
18.40 Magazyn muz.
19.30 Program muz.
20.20 Sport na święcie
20.50 Komedie „Złota rączka”
21.15 Komedie
„Beavis i jalgowoy”
22.00 Program muz.
ligi mistrzów UEFA
23.20 Znajomość SMS
1.20 Telesklep

9.40 Telesklep
9.55 Smaczny weekend
z Maratem
10.30 S. „Garfield
i przyjaciele”
11.40 Hazard SMS
15.30 S. „Antio”
17.00 S. „Tarzan”
17.50 S. „Błpka A”
18.40 Magazyn muz.
19.30 Program muz.
20.20 Sport na święcie
20.50 Komedie „Złota rączka”
21.15 Komedie
„Beavis i jalgowoy”
22.00 Program muz.
ligi mistrzów UEFA
23.20 Znajomość SMS
1.20 Telesklep

9.40 Telesklep
9.55 Smaczny weekend
z Maratem
10.30 S. „Garfield
i przyjaciele”
11.40 Hazard SMS
15.30 S. „Antio”
17.00 S. „Tarzan”
17.50 S. „Błpka A”
18.40 Magazyn muz.
19.30 Program muz.
20.20 Sport na święcie
20.50 Komedie „Złota rączka”
21.15 Komedie
„Beavis i jalgowoy”
22.00 Program muz.
ligi mistrzów UEFA
23.20 Znajomość SMS
1.20 Telesklep

9.40 Telesklep
9.55 Smaczny weekend
z Maratem
10.30 S. „Garfield
i przyjaciele”
11.40 Hazard SMS
15.30 S. „Antio”
17.00 S. „Tarzan”
17.50 S. „Błpka A”
18.40 Magazyn muz.
19.30 Program muz.
20.20 Sport na święcie
20.50 Komedie „Złota rączka”
21.15 Komedie
„Beavis i jalgowoy”
22.00 Program muz.
ligi mistrzów UEFA
23.20 Znajomość SMS
1.20 Telesklep

9.40 Telesklep
9.55 Smaczny weekend
z Maratem
10.30 S. „Garfield
i przyjaciele”
11.40 Hazard SMS
15.30 S. „Antio”
17.00 S. „Tarzan”
17.50 S. „Błpka A”
18.40 Magazyn muz.
19.30 Program muz.
20.20 Sport na święcie
20.50 Komedie „Złota rączka”
21.15 Komedie
„Beavis i jalgowoy”
22.00 Program muz.
ligi mistrzów UEFA
23.20 Znajomość SMS
1.20 Telesklep

9.40 Telesklep
9.55 Smaczny weekend
z Maratem
10.30 S. „Garfield
i przyjaciele”
11.40 Hazard SMS
15.30 S. „Antio”
17.00 S. „Tarzan”
17.50 S. „Błpka A”
18.40 Magazyn muz.
19.30 Program muz.
20.20 Sport na święcie
20.50 Komedie „Złota rączka”
21.15 Komedie
„Beavis i jalgowoy”
22.00 Program muz.
ligi mistrzów UEFA
23.20 Znajomość SMS
1.20 Telesklep

9.40 Telesklep
9.55 Smaczny weekend
z Maratem
10.30 S. „Garfield
i przyjaciele”
11.40 Hazard SMS
15.30 S. „Antio”
17.00 S. „Tarzan”
17.50 S. „Błpka A”
18.40 Magazyn muz.
19.30 Program muz.
20.20 Sport na święcie
20.50 Komedie „Złota rączka”
21.15 Komedie
„Beavis i jalgowoy”
22.00 Program muz.
ligi mistrzów UEFA
23.20 Znajomość SMS
1.20 Telesklep

9.40 Telesklep
9.55 Smaczny weekend
z Maratem
10.30 S. „Garfield
i przyjaciele”
11.40 Hazard SMS
15.30 S. „Antio”
17.00 S. „Tarzan”
17.50 S. „Błpka A”
18.40 Magazyn muz.
19.30 Program muz.
20.20 Sport na święcie
20.50 Komedie „Złota rączka”
21.15 Komedie
„Beavis i jalgowoy”
22.00 Program muz.
ligi mistrzów UEFA
23.20 Znajomość SMS
1.20 Telesklep

9.40 Telesklep
9.55 Smaczny weekend
z Maratem
10.30 S. „Garfield
i przyjaciele”
11.40 Hazard SMS
15.30 S. „Antio”
17.00 S. „Tarzan”
17.50 S. „Błpka A”
18.40 Magazyn muz.
19.30 Program muz.
20.20 Sport na święcie
20.50 Komedie „Złota rączka”
21.15 Komedie
„Beavis i jalgowoy”
22.00 Program muz.
ligi mistrzów UEFA
23.20 Znajomość SMS
1.20 Telesklep

9.40 Telesklep
9.55 Smaczny weekend
z Maratem
10.30 S. „Garfield
i przyjaciele”
11.40 Hazard SMS
15.30 S. „Antio”
17.00 S. „Tarzan”
17.50 S. „Błpka A”
18.40 Magazyn muz.
19.30 Program muz.
20.20 Sport na święcie
20.50 Komedie „Złota rączka”
21.15 Komedie
„Beavis i jalgowoy”
22.00 Program muz.
ligi mistrzów UEFA
23.20 Znajomość SMS
1.20 Telesklep

9.40 Telesklep
9.55 Smaczny weekend
z Maratem
10.30 S. „Garfield
i przyjaciele”
11.40 Hazard SMS
15.30 S. „Antio”
17.00 S. „Tarzan”
17.50 S. „Błpka A”
18.40 Magazyn muz.
19.30 Program muz.
20.20 Sport na święcie
20.50 Komedie „Złota rączka”
21.15 Komedie
„Beavis i jalgowoy”
22.00 Program muz.
ligi mistrzów UEFA
23.20 Znajomość SMS
1.20 Telesklep

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.25 Co za tydzień
— magazyn
0.50 „Przerwany blues”
— film obycz.
2.45 „Nigdy nie pozwól
jej odejść”
— miniserial

21.00 „Szczęści”
— film sensac.
23.25 S. obycz.
„Prezydencki poker”
0.2

Inne miasta witały równie serdecznie

Wojaz po Ziemi Warmii i Mazur

Kętrzyn: na nucie patriotyzmu

„Wileńszczyzna” kolejny raz dowiodła, że potrafi wzruszyć każdego. Rozpoczynając od sędziwego widza, poprzez tego, kto być może pierwszy raz wraz z rodzicami czy dziadkami przyszedł, by zespół ten obejrzeć.

Obejrzeć program, o którym później, po zakończeniu koncertu, nasza „wilniuczka”, rodem z Dziewieniszek, prezes Towarzystwa Miłośników Wilna i Ziemi Wileńskiej w Kętrzynie Maria Rutkowska-Kupran powie: „Jest to niesamowite przeżycie. Jest to godzina historii spięta w widowisku „Z dymem pożarów”, historii — tragicznej i tak chlubnej. Musimy uczyć się od Was patriotyzmu. Za każdym razem, kiedy przybywacie, przywozicie nam widowiska, od których serce się kraje, a duma bierze, że potrafiliście młodzieży tę największą miłość — do tego, czego zapomnieć nie można — zaszczyścić. Dowodem tego jest właśnie zespół „Wileńszczyzna” kierowany przez pana Jana Mincewicza.”

Z jednej strony zdawać by się mogło, że było swego rodzaju ryzykiem zaprezentowanie na „kaziukach-wilniukach” — zarówno w Kętrzynie, Olsztynie, jak i Lidzbarku — programu tak poważnego. Jak się jednak okazało, widz go bardzo wysoko ocenił. Trzeba było widzieć chwilę, kiedy skończyły się ostatnie akordy tego wspaniałego przedstawienia. Sala zamarła na kilka dobrych minut, by potem wybuchnąć długo niemilkającymi oklaskami.

Kętrzyn gościł ekipę kaziukową już po raz trzeci. Gościł, z nadzwyczajną serdecznością, na wspaniałym zamku średniowiecznym, gdzie w późnych godzinach wieczornych żegnali ekipę kaziukową gospodarze miasta na czele z burmistrzem Krzysztofem Hećmanem. Burmistrz, żegnając zespół „Wileńszczyzna”, gawędziarkę Anię Adamowicz oraz piosenkarkę Anię Pożlewicz, wystąpił z Anią w duecie, bo jakże się było oprzeć melodiom o miłość...

Kętrzyn nie byłby Kętrzynem, gdyby nie pożegnał wilniuków bez kosynierów, którzy w niebiesko-czerwonych mundurach z dzidami w rękach przeniesli całą ekipę w lata tak dalekie, kiedy to właśnie tu, w starym grodzie nad Gubrem, toczyły się wal-



Zespół „Zorza” z Suderwy pozyskał wielu przyjaciół

ki kosynierskie... Były walki również tym razem, tylko artystyczne...

Orneta: na nucie folkloru

W to piątkowe popołudnie zdawać by się mogło, że cała Ziemia Warmińsko-Mazurska ożyła mową wileńską — śpiewną, którą do dziś zachowali jeszcze starzy mieszkańcy tego regionu. Zmuszeni byli pozostać tu na całe życie, zachowując w sercach to, co najwznioślejsze — miłość do swej ziemi. Nic więc dziwnego, że zjawienie się corocznie ekip kaziukowych jest oczekiwane w każdym mieście — Kętrzynie, Ornecie, Bartoszycach, Olsztynie, czy Lidzbarku.

Być na Ziemi Warmińsko-Mazurskiej i nie zahaczyć o Ornetę byłoby nie do przebaczenia. Dlatego w tym roku wileńska ekipa się „rozdwoiła” — kiedy „Wileńszczyzna”, Anna Pożlewicz i ciotka Franukowa, czyli Anna Adamowicz występowały w Kętrzynie, w Ornecie z-ca burmistrza tego miasta Wojciech Naruszewicz, przewodniczący Rady Henryk Kaczmarek oraz mdk Wiktor Chojnacki serdecznie witali grupę taneczną „Zgody” wraz z jej kierownikiem Henrykiem Kasperowiczem i „Zorzę” z Suderwy.

Gdy na scenę weszła „Zorza” z Suderwy, kierowana przez Stanisława Sokołowskiego i zaprezentowała pełen pogody i optymizmu obrazek kaziukowy, szmer zadowolenia przeleciał po sali i długo nie milkły oklaski. Bo jak inaczej być mogło — przecież piosenki, takie jak „Zaspiewaj, słowiku”,

„Z tamtej strony jeziora”, „Czerwona kalina jagody rodziła”, „Oj, ta ciemna nocka” — były tak bliskie, tak ciepłe, że przeniosły ludzi do Wileńszczyzny, już nowej, może innej, ale zachowanej w sercach wielu siedzących na tej sali.

Zresztą, czy tylko tej sali? Podobnie było też w Bartoszycach.

Bartoszyce: jak bliscy krewni

Na pięknie udekorowanej scenie w stylu ludowo-kaziukowym początkowo wystąpił miejscowy zespół śpiewaczy z Bartoszyz „Zapaski”, wprowadzając nastrój zabawy i święta. Tuż za nim wyszli na scenę Wincuk z ciotką Franukową. A kłaniali się i witali z publicznością, jakby do najbliższej rodziny przyjechali.

Sala była pełniutka, dostawiano krzesła i w holu zrobiło się tłoczno. Wygląda na to, że wielu mieszkańców Bartoszyz chciało zobaczyć się z wilniukami. Tak jakby dzięki imprezie kaziukowej spokrewnili się, a teraz mieli okazję do spotkania. I cóż myślicie, rzeczywiście spotkali się. Przyszedł do Domu Kultury na imprezę kaziukową Witold Andrzejewski z małżonką. Jak później powiedział „Kurierowi”, chciałby przekazać pozdrowienia i ukłony kuzynowi ze Strych Trok Janowi Tomaszewiczowi oraz dawnej sąsiadce Helenie Ryzgiel ze wsi Ostrówka w gminie starotrockiej. Pan Andrzejewski był jeszcze dzieckiem, gdy w 1945 jego rodzice jako repatrianci przyjechali do Polski i zamieszkali w Bartoszycach. Obecnie jest emerytem, mieszka z rodziną we własnym domu przy ulicy Nowowiejskiej.

— Nawet polubiłem Bartoszyce, to przytulne miasto, dużo tu ludzi z naszych stron — powiedział „Kurierowi” pan Witold. — Rodzinnej wsi nigdy nie zapomniłem. Gdy tylko nadarzała się okazja, jechałem tam i „latałem” po Starych Trokach i Wilnie, jak na skrzydłach. Byłem wtedy znacznie młodszy, ale jeszcze i teraz często myślami wracam do tak bliskich sercu miejsc.

Gdy tak sobie rozmawialiśmy z panem Witoldem w holu Domu Kultury, gdzie odbywał się kiermasz kaziukowy, raptem wzrok naszego rozmówcy padł na stoisko ze świątkami, innymi

rzeźbami drewnianymi oraz na ich autora, mistrza ludowego Michała Jankowskiego, od lat biorącego udział w imprezie kaziukowej z ekipą „Kuriera Wileńskiego”.

— Kogo ja widzę?! — krzyknął Witold. — Toż to syn Jankowskich z Rudziszek, dawnych sąsiadów moich rodziców! I zaraz nastąpiło gorące powitanie, objęcia, uściski, płynęły łzy wzruszenia. Nie wstydzi się swoich łez. Wspomnieniom i rozmowom rodaków nie było końca.

I oto nastał czas pożegnania z Bartoszczykami. Podziękowania wileńskim artystom i całej ekipie „Kuriera” składają burmistrz tego miasta Krzysztof Nałęcz, dyrektor Ośrodka Kultury Krzysztof Piechnik oraz ksiądz infułat Adolf Siedlak, którego słowa głęboko zapadły w pamięć:

„Wilno kojarzy się z Ostrą Bramą. Wilno — to nostalgia, to nasza wielka miłość. Kto stamtąd wyjechał, zawsze tęskni do skrawka swojej ojczyzny. Pozostali tam nasi bracia Polacy. Oni tęsknią za Polską. Widzimy, z jaką radością przyjeżdżają do nas. I widzimy, z jaką troską kultywują obyczajowość i tradycje narodu polskiego. U nas kultura ludową spycha się na bok. Lezie do tej kultury Europa. Natomiast wspaniała treść kultury ludowej widzimy u wilnian. To trzeba pielęgnować. Aby nie zaginęła tradycja. Możemy mieć pieniądze i bogactwo, jeśli jednak utracimy naszą tożsamość będziemy bardzo biedni. Podziwu godne jest to, że wilnianie przyjeżdżają do Bartoszyz po raz siódmy (a do Lidzbarka — piętnasty! — przyp. redakcji) i za każdym razem jest inaczej. Niewyczerpane jest bogactwo folkloru polskiego. Gratuluję! Czekamy na was w przyszłym roku”.

Olsztyn: wilniuków coraz to przybywa

Olsztyński teatr im. Jaracza już od dobrych kilku lat jest stanowczo za ciasny na imprezę kaziukową, która cieszy się niesamowitą frekwencją, o bilety trzeba dbać zawczasu, bo inaczej tu się nie da dostać. Nic więc dziwnego, że dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury Marek Marcinkowski po cichutku myśli o zmianie lokalu na większy w następnych latach, na jakąś ogromną halę, gdzie mogliby występy oglądać wszyscy chętni olsztynianie. Bo przecież za każdym razem ekipy wileńskich artystów są inne. Inne są też doznania artystyczne. Nic więc dziwnego, że w liście gratulacyjnym prezydenta miasta Olsztyn Czesława Jerzego Małkowskiego są takie oto słowa: „Uczestnicząc od wielu lat w koncertach prezentujących kulturę i historię Wilna i Wileńszczyzny poznałem niezwykłą ich atmosferę, która zawsze towarzyszy spotkaniom z bliskimi i oczekiwanymi gośćmi. Ponieważ tak traktowani są już w Olsztynie wileńscy artyści, a wśród nich ciotka Franukowa i Wincuk”.

Popisów wymienionych gawędziarzy wileńskich nie sposób opisać. Improvizują w mgnieniu oka, wzbudzając zachwyt widowni niby tak prostymi dykteryjkami w rodzaju tej: co to takiego postulat? Na co Dominik z niezwykłą powagą

odpowiada, że to żądania wyborców spełnione po stu latach...

Anna Adamowicz już nieraz dowiodła, że może być nie tylko wspaniałą gawędziarką, ale świetną recytatorką, która prezentując strofy patriotyczne potrafi rozczulić każdą widownię do łez.

Zastępca prezydenta m. Olsztyn Zbigniew Karpowicz jest stałym bywalcem kaziuków. I za każdym razem jest zachwycony doбором ekip, programów — tak różnych, rozpoczynając od patriotycznego „Z dymem pożarów” poprzez występ tak bliskiej ziemi rodzimej, wręcz etnograficznej „Zorzy”, do wycieczek w tańcach „Zgody”, w tym wspaniałego mazura i niewidzianego na tych scenach litewskiego tańca weselnego, spotkanego bardzo serdecznie zarówno w Olsztynie, tak też Lidzbarku.

Kiermasze jakich mało

Występom zespołów folklorystycznych towarzyszyły, jak co roku, kiermasze sztuki ludowej. Bo jak świat światem Kaziuk powiary jest z jarmarkiem, z okrzykami: „Kupcie, kupcie, obwarzanki i pierniki, palmy, świątki z drzewa, chlebek z Wilna i bursztyny znad Bałtyku!”. A jakże, były w tym roku na kiermaszach kaziukowych piękne wyroby z bursztynu, przywiezione przez Romę Kraujalienę, prezeskę Stowarzyszenia Twórców Ludowych Litwy. Były też tradycyjne serca piernikowe, wypiekane i misternie malowane przez Anię Griškevičienę, nauczycielkę Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II.

Sprzedawano też piękne hafty i serwetki dziergane przez mistrzynię z Lidzbarka i Bartoszyz, niezwykle pisanki, misternie drapane przez mistrza olsztyńskiego na strusich jajach. Słowem, na stoiskach piętrzyły się różnorodne cuda i cudenka. Nad wszystkim jednak górowały palmy wileńskie. Niepospolite w swej urodzie, o pięknych barwach i zapachu łąk podwileńskich, wykonane przez mistrzynię nad mistrzynię, seniorkę sztuki palmiarskiej Jadwigę Kunicką oraz jej córkę Leokadię Szałkowską, która co roku reprezentuje z mężem Leonem, Krawczunym, wieś podwileńską (dziś już będącą w granicach miasta). Jeszcze przed wojną narodziła się w tych miejscowościach palma wileńska, a dzisiaj prawie w każdym domu spotka się kobiety pochylone nad stolikiem z suchym kolorowym kwieciami. Podziwiano też i chętnie kupowano niepowtarzalne okazy sztuki palmiarskiej Danuty Wiszniewskiej z Nowosiołek. Przyjechała w tym roku do Lidzbarka z córką Agatą, która również stała się zawodową palmiarką. Wielobarwność kiermaszu, jak też mnogość występow artystycznych, czy to na autentycznej ludowej nucie, czy też na nucie patriotyzmu zachowanego, jak mówili widzowie, najbardziej właśnie na Ziemi Wileńskiej, przyciąga starych wilniuków, którzy długo jeszcze będą do tego tęsknić...

Helena Gładkowska
Jadwiga Podmostko
Fot. Jerzy Karpowicz



Na kiermaszu nad wszystkim górowały palmy podwileńskie

Sfinalizowano drugą edycję Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej „Darujmy uśmiechy”

Pościel nowa, kolorowa

Jeszcze raz, w czwartek, dzieciaki z Domu Dziecka w Podbrodziu miały okazję przeżyć szalą Wileńską Karnawałową Akcję Charytatywną „Darujmy uśmiechy 2004”, kiedy to 31 stycznia wspaniale bawiły się na koncertach Karnawałowej w Domu Kultury Polskiej oraz w klubie „Durys”.

W czwartek odbył się też koncert, było wiele uśmiechów oraz dary dla dzieciaków, bowiem dobiegła finału druga edycja Wileńskiej Karnawałowej — za zebrane podczas Akcji środki zakupiono i przekazano dzieciom 250 kompletów bielizny pościelowej oraz kilkanaście kilogramów czekoladek. Pościel kosztowała 5 tys. litów. Resztę — 179,84 Lt i trochę więcej (180,09 Lt) zebranych środków przekazano na czekoladki. Tym razem niewielką różnicę między zebranymi środkami i wydatkami organizatorzy WKACH, jak zwykle, pokryli z własnej kieszeni. Ale, ich zdaniem, żadne pieniądze nie potrafią zastąpić uśmiechów na ustach i iskerek nadziei w oczach dzieciaków z sierocińca, które całą duszą bawiły się podczas zabawy z okazji przekazywania darów WKACH.

Pokój z pudłami i workami

Zabawa szczególnie się udała, bowiem koniec edycji Wileńskiej Karnawałowej zbiegł się nieoczekiwanie z wizytą w podbrodzkim sierocińcu zespołu ludowego „Mors” z Dębicy w Polsce. Goście z Dębicy dzieciaków obdarowali nie tylko zabawą i piosenkami we wspaniałym wykonaniu, ale też darami, które podbrodzkim dzieciom przekazała społeczność oraz przedsiębiorcy Dębicy. Wobec tego duży pokój nauczycielski Domu Dziecka wyglądał w czwartek jak magazyn wypełniony kompletami nowej bielizny pościelowej oraz workami i pudłami z ubraniami, obuwem oraz wieloma innymi rzeczami tak bardzo niezbędnymi

dzieciom z sierocińca.

— O jak wspaniale, że pościel kolorowa i nowa — cieszyli się wychowankowie Domu.

— A jaką macie pościel? Białą? — zapytaliśmy z ciekawości.

— Nie, już szarą — odpowiedziały.

Trochę wstecz

Druga edycja Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej „Darujmy uśmiechy 2004” huknęła na Wileńszczyźnie w końcu stycznia 2004 roku koncertami i przedstawieniami w Wilnie w Domu Kultury Polskiej, w klubie „Durys” i w Szkole Średniej im. Wł. Syrokomli oraz w Podbrodziu w Domu Kultury. Były to jednak ośrodki pulsujące Akcją, bowiem w kilkumiesięczne przygotowania Karnawałowej zaangażowało się wielu ludzi dobrej woli oraz organizacji. Dziś, w imieniu organizatorów, chcemy raz jeszcze, nie wymieniając wszystkich (w obawie pominięcia kogośkolwiek), podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do realizacji Wileńskiej Karnawałowej w 2004 roku. Chcemy też pocieszyć tych, którzy nie dołączyli do szlachetnego celu Akcji Charytatywnej „Darujmy uśmiechy” — nie przejmujcie się! Macie wspaniałą szansę dołączyć do Akcji w przyszłym roku! Obyście tylko mieli chęci i dobre serca, jak mają ci, którzy i w tym roku, i rok temu organizowali Wileńską Karnawałową.

Zdziwienie przerosło w przerażenie

Po odegraniu ostatnich akordów Wileńskiej Karnawałowej, w lutym, rozpoczął się kolejny etap Akcji — za zebrane pieniądze należało bowiem zakupić bieliznę pościelową. Komitet organizacyjny ogłosił przetarg na kupno albo produkcję kompletów. Organizatorzy byli jednak zdziwieni, gdy do przetargu nie stanęła ani



Członkowie zespołu „Mors” przyjechali na Litwę z bogatym programem artystycznym. Pokazali oni, że umieją nie tylko grać i śpiewać, ale też doskonale bawić się i bawić widzów, również tych małych, z którymi w czwartkowy wieczór tańczyli, chodzili razem w korowodach i żartowali, sprawując im ogromną radość i wywołując na twarzach wielokrotne maluchów uśmiechy.

Wcześniej, tego samego dnia, zespół zrobił dar świąteczny również redakcji „Kuriera” w postaci improwizowanego koncertu, w programie którego znalazły się również słowa nawiązujące do jubileuszu 50-lecia gazety, który miał miejsce w lipcu ub. roku

jedna firma. Zwrócili się więc osobiście do ponad 70 wileńskich i nie tylko zakładów krawieckich z propozycją uszycia kompletów pościeli. Zdziwienie organizatorów przerosło w przerażenie, kiedy w dobie szalejącego bezrobocia, jedna po drugiej firmy rezygnowały z zamówienia z przyczyn niepojętych w dobie gospodarki rynkowej — a to zakłady krawieckie nie mają własnego materiału, a to o kupnie go nie myślą, bo takich rzeczy nie praktykują, a to zlecenie zbyt duże, albo mają gotową pościel, ale innych rozmiarów, a nowej, potrzebnych rozmiarów, szyć nie będą, bo muszą sprzedać to co mają... itd.

Pościeli — „po dach”

Po kilkudniowych poszukiwaniach udało się jednak znaleźć dwa zakłady krawieckie, które bez dłuższych rozważań zaoferowały swoje usługi. Relacja ceny i jakości przemówiła za wyborem firmy „Šanilė”, która specjalizuje się w produkcji bielizny pościelowej, a także ma własne magazyny materiałów. Jednak nawet dla nich produkcja pościeli zajęła około 10 dni.

— Możemy czekać i kilka tygodni, bowiem najważniejsze jest, że już wiemy, iż będziemy mieli nową pościel — uspokajała organizatorów Jolenta Dubauskienė, dyrektorka Domu Dziecka w Podbrodziu.

Doczekali się... W czwartek dwoma samochodami osobowymi załadowanymi „po dach” kompletami pościeli organizatorzy zajęli pod gmach Domu Dziecka w Podbrodziu.

Po krótkich ustaleniach formalności z kierownictwem Domu pościel została przekazana Domowi Dziecka w Podbrodziu.

Komitet społeczny WKACH
Fot. Zbigniew Markowicz



Zespół „Mors” z Dębicy, miasta położonego w zachodniej części województwa podkarpackiego, przybył na Litwę nie z pustymi rękoma — przywiózł dary dla domów dziecka w Solecznikach i Podbrodziu, które dzieciom przekazała społeczność oraz przedsiębiorcy Dębicy

Pierwsza Polska Unia Kredytowa serdecznie zaprasza swoich Członków na Walne zebranie, które odbędzie się 28 marca br. o 15.00 w Domu Kultury Polskiej przy ul. Naugarduko 76 w Wilnie

Porządek zebrania:

1. Sprawozdanie Zarządu PPUK
2. Sprawozdanie Komitetu Kredytowego PPUK
3. Sprawozdanie Rady Nadzorczej PPUK
4. Sprawozdanie rewidenta PPUK
5. Potwierdzenie sprawozdawczości finansowej za rok 2003
6. Potwierdzenie i podział dochodu za rok 2003
7. Zatwierdzenie kosztorysu na rok 2004
8. Zmiana statutu
9. Wybory do Rady Nadzorczej PPUK
10. Wybory do Zarządu PPUK
11. Wybory do Komitetu Kredytowego PPUK

Sprawozdanie Zarządu i inne dokumenty dotyczące wyników działalności PPUK oraz projekt decyzji zebrania udostępniane są w biurze Pierwszej Polskiej Unii Kredytowej przy ul. Dominikańskiej 8/11 w Wilnie (tel. 231 36 15).

Po zebraniu odbędzie się przyjęcie.

Zarząd Pierwszej Polskiej Unii Kredytowej
Zam. 110



Dwoma samochodami osobowymi załadowanymi „po dach” kompletami nowej, kolorowej pościeli organizatorzy zajęli w czwartek pod gmach Domu Dziecka w Podbrodziu



Dzień dobry! Słoneczko coraz wyżej, a więc dzień coraz dłuższy, a jak już dzień jest dłuższy, mamy lepsze humory, bo jest więcej czasu na zabawę, naukę i inne przyjemności. W życiu wszystko jest miłe, przyjemne i ciekawe, tylko trzeba patrzeć na nie pod odpowiednim kątem. Nie zamartwiamy się, jeśli coś jest nie tak, spróbujmy na to popatrzeć po prostu z innej strony, a za moment okaże się to zupełnie przyjemne, bez strasznych zębów, ogona i kopyt...

8 marca – Międzynarodowy Dzień Kobiet

ZIMNO-CIEPŁO

Kiedy wypowiadamy słowo „kobieta”, w naszych myślach powstaje piękny obraz ukochanej osoby płci żeńskiej, najczęściej jest to mama, siostra lub babcia. Z kobietą wiąże się wszystko to, co jest piękne, dobre, miłe. Z kobietą wiąże się całe życie, bo to dzięki nim istnieje i kwitnie życie na Ziemi.

DZIEŃ KOBIET obchodzi się w wielu krajach, ale nie we wszystkich. Jest to piękny marcowy dzień, zwiastujący rychłe obudzenie się przyrody do życia. Tego dnia składa się życzenia wszystkim osobom płci żeńskiej: mamom, babciom, siostram, koleżankom, sąsiadkom, przyjaciółkom, kochanym, żonom i nawet nieznanym. Co wręczyć składając życzenia? Tu nie trzeba się zastanawiać, oczywiście — kwiatek. Nie ważne czy kwiat ów jest mały, duży, drogi, tani, jest przede wszystkim dowodem pamięci i potwierdzeniem słów, życzeń z tej okazji. Jak wiele innych dzieci, nie miałam za dużo kieszonkowych, ani żadnych innych pieniędzy. Kiedy coś było mi potrzebne, mówiłam o tym mamie, a ona mi to kupowała. Ale co tu robić, kiedy ma to być niespodzianka właśnie dla niej. Przecież nie mogę jej o tym powiedzieć. A wtedy, jeszcze kilka tygodni przed 8 marca, szłyśmy z siostrą do lasu po leszczynowe lub brzoźowe gałązki i stawiałyśmy je w wazonie do wody. Najczęściej były na oknie za specjalnie nie do końca odsuwaną zasłoną. I w ten sposób w Dniu Kobiet miałyśmy zawsze prawdziwe, świeże, zielone gałązki. A mama ceniła je najbardziej, ponieważ doceniała nasze starania i pamięć dużo wcześniej przed 8 marca. Pamiętajcie, że na tę okazję najbardziej pasują wiosenne kwiaty: tulipany, narcyzy, żonkile, krokusy, gałązki mimozy i inne.

Wyczyny niezrównanego HODŻY NASREDDINA

CZY GARNKI MOGĄ SIĘ ROZMNAŻAC?

Pewnego dnia Nasreddin pożyczył sąsiadowi, który urządzał ucztę, wszystkie swoje garnki. Kiedy sąsiad je zwrócił, okazało się, że jest o jeden mały garnuszek za dużo.

— Cóż to — zdumiał się Nasreddin.

— Zgodnie z prawem, oddaję ci potomstwo twojej własności, które przyszło na świat, kiedy garnki były pod moją opieką — zażartował sąsiad.

Jakiś czas potem Nasreddin pożyczył naczynia sąsiada i długo ich nie oddawał.

W końcu właściciel pofatygował się po swoją własność.

— Niestety! — rzekł Nasreddin. — Mam dla ciebie smutną nowinę. Umarły! Wszak garnki, jak inne żyjące stworzenia, są śmiertelne.



NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WSZYSTKIM KOBIETOM, PANIENKOM, PANNOM I DZIEWCZYNKOM W DNIU KOBIET SKŁADAJĄ

Pucułka i redakcja „Kuriera Wileńskiego”

ALE DOWCIP!

Facet na stacji kolejowej
pyta konduktora:

— Jaki to pociąg?

— Żółty — odpowiada
konduktor.

— A dokąd?

— Do połowy — pada
odpowiedź.

Dwie starsze panie pierwszy
raz w życiu idą do chińskiej
restauracji. Kiedy dostają
paleczki zamiast sztućców,
jedna z babć woła:

— Kelner! Co pan? My tu
przyszliśmy jeść, a nie robić
na drutach!

PIES NA MEDAL

Buster, 6-letni springer spaniel, służący w szeregach brytyjskiej armii, otrzymał „Order dla dzielnych zwierząt” za to, że podczas przeszukania jednego z domów w irackim mieście Safwan wytopił schowek z bronią i ładunkami wybuchowymi. Wcześniej podejrzany budynek dokładnie przeszukali wojskowi, ale niczego nie udało im się znaleźć.

Medal imienia Marii Dickin (obrończyni zwierząt) to najwyższe państwowe odznaczenia przyznawane czworonożnym żołnierzom. Wcześniej otrzymały go 32 gołębie pocztowe, walczące podczas II wojny światowej, 23 psy, trzy konie i kot okrętowy.

PTAKI WRACAJĄ

Jak wiadomo, nie wszystkie ptaki są przystosowane do przetrwania mroźnej zimy i kiedy przychodzą jesienne słoty i pierwsze przymrozki, odlatują do ciepłych krajów, aby przeczekać tam zimę i na wiosnę znowu powrócić do stron rodzinnych.



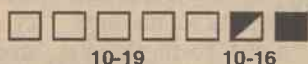
Najczęściej powrót ptaków, a więc nadejście wiosny, kojarzymy ze skowronkiem, który pięknym świergotem zaczyna budzić nas każdego ranka zamiast budzika. A tak naprawdę pierwszymi powracają do nas żurawie. Piękne, wspaniałe ptaki. Już powróciły! A to znaczy, że mimo leżącego śniegu na polach oraz lodu na jeziorach i rzekach zima niebawem już ustąpi. To dobra nowina i cieszyć się, że mogę ją Wam przekazać.

Wasza Pucułka



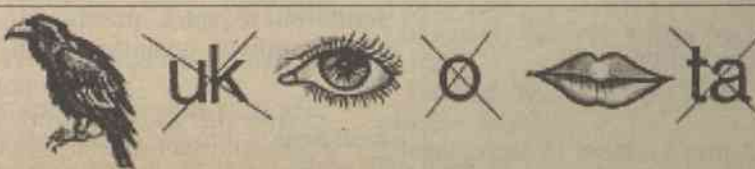
UAB BILDERA
Rygos g. 1, Vilnius
tel./fax: (8-5) 238 71 95
e-mail: info@bildera.lt
http://www.bildera.lt

**ŽAISLŲ
KARALYSTĖ**
handel hurtowy i detaliczny



Nasza dewiza:
wszystko dla twórczości
i rozwoju dzieci

R E B U S y



Puchar Świata w skokach narciarskich

Dobre jedenaste miejsce?

Trzech Polaków zakwalifikowało się do niedzielnego indywidualnego konkursu Pucharu Świata w skokach narciarskich w Lahti. W piątkowych kwalifikacjach do zawodów najlepiej wypadł Fin Janne Ahonen.

Lider klasyfikacji generalnej PŚ skoczył 123 metry i otrzymał notę 128,1 pkt. Taką samą odle-

głość uzyskał Georg Späth. Niemiec dostał od sędziów 127,1 pkt. Trzeci wynik miał Fin Tami Kiuru — 121,5 metra i 124,4 pkt.

Bardzo dobre jedenaste miejsce w kwalifikacjach zajął Wojciech Skupień, który skoczył 113,5 metra i dostał 108 pkt. Mateusz Rutkowski był 35. — 105,5 metra i 92,6 pkt. Marcinowi Bachledzie 100,5 metra i 83,1 pkt dało 47. pozycję.

Szachowy turniej w Linares

Kramnik — liderem

Rosjanin Władimir Kramnik pozostał samotnym liderem szachowego turnieju w hiszpańskim Linares po piątkowej, 13. rundzie.

Kramnik, który w piątek pauzował, wyprzedza o pół punktu trójkę szachistów — Rosjanina Garri Kasparowa, Węgry Petera Leko, i Timura Radżabowa z Azerbejdżanu.

W sobotę odbędzie się ostatnia, 14. runda turnieju.

Wyniki 13. rundy:

Garri Kasparow (Rosja) — Werselin Topałow (Bułgaria) remis
Peter Leko (Węgry) — Paco Vallejo (Hiszpania) remis
Timur Radżabow (Azerbejdżan) — Aleksiej Szirow (Hiszpania) 1:0
pauzował Władimir Kramnik (Rosja).

V Polonijne Igrzyska Młodzieży Szkolnej im. Jana Stypuły

Regulamin ogólny

I. Cele imprezy:

- Integracja młodzieży polonijnej i pogłębienie więzi z krajem ojczystym.
- Popularyzacja sportu i idei olimpijskiej

II. Termin i miejsce:

- Igrzyska zostaną rozegrane w Łomży w dniach 30.05-5 czerwca 2004 r. Podczas zgrupowania przewiduje się imprezy integracyjne oraz ciekawe wycieczki
- Zawody i program integracyjny realizowane będą w dyscyplinach sportowych: piłce siatkowej, tenisie stołowym, zapasach, szachach, koszykówce, pływaniu, taekwondo, piłce nożnej, lekkiej atletyce.
- Zespoły polonijne przyjeżdżają 30 maja, wyjeżdżają z Łomży 5 czerwca 2004 r. po zakończeniu Igrzysk.
- Uroczyste otwarcie Igrzysk w dniu 1 czerwca br. (wtorek) godz. 11.00. Zakończenie 5 czerwca br. (sobota) godz. 11.00
- Zakwaterowanie drużyn w bursach szkolnych.

III. Uczestnicy:

- W Igrzyskach biorą udział:
a) zwycięzcy eliminacji krajowych w/g regulaminów szczegółowych poszczególnych dyscyplin sportowych, zakwalifikowani przez organizatora. Skład zespołów polskich i polonijnych muszą stanowić wyłącznie zawodnicy polskiego pochodzenia.
b) zespoły polskie zaproszone przez organizatora.
Uwaga! Wszystkich uczestników obowiązują aktualne badania lekarskie udokumentowane pisemnie (zaświadczenie lekarskie).
- Zgłoszenia imienne na załączonych kartach uczestnictwa (wypełnione maszynowo lub pismem drukowanym) prosimy przysyłać na adres:
Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Łomży
ul. Kopernika 9
18-400 Łomża, Polska
e-mail: owmwz@lomza.com
tel. /fax. +48 (86) 216-72-43, 216-75-31

Termin nadsyłania zgłoszeń: do 20.04.2004 r.

Potwierdzenie zakwalifikowania drużyny do udziału w Igrzyskach prześlemy do dnia 5.05.2004r. ze wskazaniem miejsca zakwaterowania.

IV. Nagrody:

- I — III miejsca w klasyfikacji indywidualnej — medale.
- I — III miejsca w klasyfikacji drużynowej — puchary.
- Nagrody i upominki.

V. Finansowanie:

- Koszty związane z przeprowadzeniem Igrzysk pokrywają Organizatorzy.
- Zespoły z Polski zaproszone przez Organizatora uczestniczą w Igrzyskach na własny koszt pokrywając koszty przejazdu, zakwaterowania i wyżywienia.
- Koszt uczestnictwa zespołów polonijnych pokrywa Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” Oddział w Łomży.

VI. Organizator:

Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” Oddział w Łomży
Prezes — Hanka Gałązka
ul. Kopernika 9, 18 — 400 Łomża
tel. /fax. (+48) (86) 216 72 43, 216-75-31
e-mail: owmwz@lomza.com

Euroliga koszykarzy

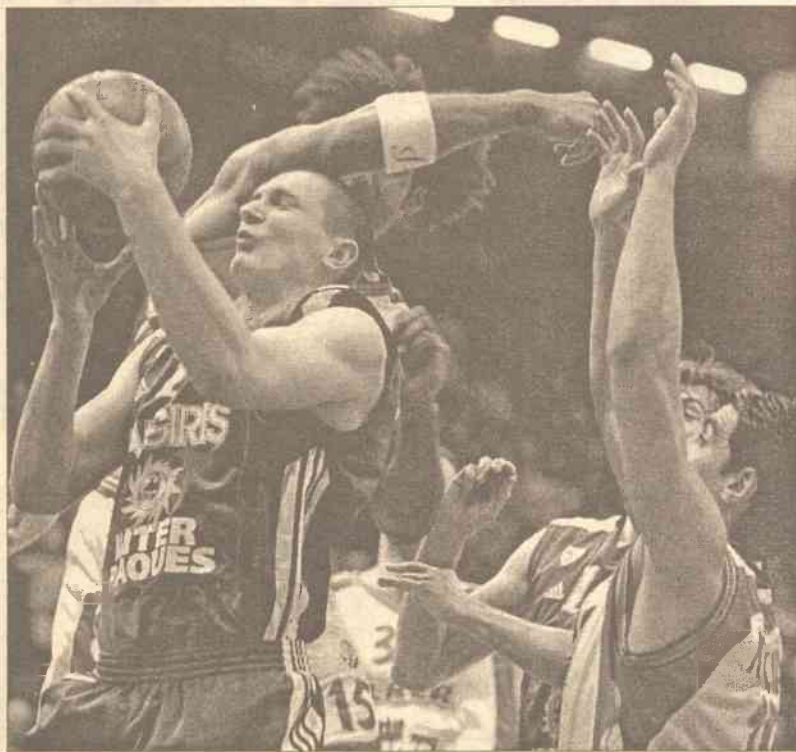
Przyczyną zwycięstwa — Sabonis

Niespodzianką 1. kolejki drugiego etapu rozgrywek Euroligi było wysokie, wyjazdowe zwycięstwo Žalgirisu Kowno, jedynej drużyny, która awansowała do TOP 16 z szóstego miejsca, nad Ulkerem Stambuł 85:73 (grupa G).

Do wygranej w Turcji poprowadził mistrza Litwy niesamowity Arvydas Sabonis, najlepszy koszykarz (MVP) pierwszej rundy rozgrywek. 40-letni Sabonis zdobył 25 punktów trafiając 6 z 7 rzutów za dwa punkty, miał sto procent skuteczności rzutów zza linii 6,25 m (2/2), 16 zbiórek i cztery asysty.

Wyjazdowej porażki doznał finalistą Euroligi z 2003 roku, Benetton Treviso, który w grupie F zwanej „grupą śmierci” przegrał z mistrzem Grecji Panathinaikosem Ateny 75:82. Wyjazdowe zwycięstwo w tej samej grupie odniósł natomiast mistrz Euroligi z 2003 roku FC Barcelona. Hiszpanie wygrali w Sienie z zespołem MDP 73:68.

Rozgrywki TOP 16 potrwać do 8 kwietnia. Do finałowego turnieju — Final Four, który zostanie rozegrany w Tel Awiwie (29 kwietnia — 1 ma-



Napastnik kowieńskiego „Žalgirisu” Paulius Jankūnas (nr 13) próbuje szczęścia pod koszem stambulskiej drużyny „Ulker” (Turcja) Fot. EPA-ELTA

ja) — awansują tylko zwycięzcy czterech grup.
grupa D: środa: CSKA Moskwa

— Olympiakos Pireus 80:66
czwartek: Cibona VIP Zagrzeb —
TAU Ceramica Vitoria 72:78

10. HMŚ w lekkiej atletyce

Zrobili powitanie i... zapomnieli zaprosić

Organizatorzy 10. mistrzostw świata w lekkiej atletyce, które w piątek rozpoczęły się w budapeszteńskiej hali, przygotowali w czwartek wieczorem specjalną uroczystość dla dziennikarzy, tylko... ich zapomnieli zaprosić.

Uroczysty wieczór zapoznawczy dla pół tysiąca przedstawicieli mediów, z koncertem zespołu muzycznego, przygotowano z wielkim

rozmachem w olbrzymiej hali, w pobliżu areny mistrzostw. Uroczyste Węgierki czekały przy wejściu z lampkami szampana na gości, których przybyła garstka. I to dzięki rosyjskim dziennikarzom.

Tylko bowiem oni zauważyli informację o tej imprezie, umieszczoną na tablicy ogłoszeń w hotelu, w którym mieszkają wyłącznie lekkoatleci. Pantofołową pocztą powiadamiali napotkanych kolegów po

fachu, stąd też na uroczysty wieczorek przybyło chociaż kilkudziesięciu dziennikarzy.

Organizacyjnych wpadek gospodarze mistrzostw mają coraz więcej. Na przykład w czwartek po południu nie można było korzystać z telefonów w biurze prasowym, a tym samym i z połączeń komputerowych, bowiem punkt sprzedaży kart telefonicznych zakończył pracę o godzinie piętnastej.

Turniej ATP w Acapulco

Polski debel w półfinale

Polski debel Mariusz Fyrstenberg - Marcin Matkowski (PZT Prokom Team) awansował do półfinału turnieju ATP tenisistów na kortach ziemnych w Acapulco (z pulą nagród 652 tysiące dolarów).

W pierwszej rundzie Polacy wygrali z rozstawioną z numerem czwartym parą argentyńską Martin Garcia i Sebastian Prieto 6:1, 6:4. W ćwierćfinale Fyrstenberg i Matkowski pokonali grających z tzw. dziką kartą Meksykanów Bruno Echagaraya i Miguela Gallardo

Vallesa 6:2, 6:4. W półfinale rywalami polskich tenisistów będą Amerykanie Bob i Mike Bryanowie, najlepszy w ubiegłym roku debel na świecie.

W ubiegłym tygodniu Fyrstenberg i Matkowski odnieśli drugie w karierze zwycięstwo w cyklu ATP Tour, triumfując w brazylijskim Costa do Sauipe. Wcześniej w sierpniu ubiegłego roku wygrali w Sopocie turniej Idea Prokom Open (z pulą nagród 500 tys. dol.). Wynik meczu ćwierćfinałowego: Mariusz Fyrstenberg, Marcin Mat-

kowski (Polska) — Bruno Echagaray, Miguel Gallardo Valles 6:2, 6:4.

Rozstawiony z numerem pierwszym Hiszpan Carlos Moya pokonał Francuza Richarda Gasqueta 3:6, 6:3, 6:2 w drugiej rundzie turnieju ATP.

Wyniki meczów drugiej rundy:

Filippo Volandri (Włochy, 8) — Stefan Koubek (Austria) 6:4, 6:2
Juan Ignacio Chela (Argentyna, 7) — David Ferrer (Hiszpania) 6:3, 6:3
Oscar Hernandez (Hiszpania) — Luis Horna (Peru) 6:7 (2-7), 6:2, 6:4

Sprzedano ponad milion biletów na piłkarskie ME

Wielki sukces finansowy

Sto dni przed rozpoczęciem piłkarskich mistrzostw Europy w Portugalii organizatorzy tej imprezy sprzedali już ponad milion biletów na mecze — poinformowali w piątek przedstawiciele komitetu organizacyjnego ME.

"Popyt na karty wstępu przeszedł nasze najśmielsze oczekiwania. To wielki sukces finansowy" — powiedział na konferencji prasowej

Gilberto Madail, prezes Portugalskiej Federacji Piłkarskiej i komitetu organizacyjnego turnieju Euro 2004.

"Dzięki sprzedaży biletów nie możemy teraz narzekać na brak funduszy" — dodał Portugalczyk. Dochody ze sprzedaży wejściówek na mecze są dużo wyższe niż zakładano. 400 tysięcy biletów, które do

tej pory sprzedano, trafiło do rąk piłkarskich fanów. Kolejne 130 tysięcy kart wstępu przyznano sponsorom całego turnieju, zaś 350 tysięcy — federacjom piłkarskim różnych państw. 108 tysięcy biletów otrzymają związki piłkarskie tych krajów, których reprezentacje zagrają w finałach ME.

Na podstawie doniesień PAP i BNS stronę przygotował Marian Sipowicz

INFORMATOR

Pod patronatem „Kuriera Wileńskiego”

W marcu Centrum Kultury w Nowej Wilejce organizuje już piąty Regionalny Festiwal Dziecięcy Sztuki i Rzemiosła „Vieversėlis” (Skowronek). W festiwalu weźmie udział 2000 dzieci z wileńskich żłobków-przedszkoli, szkół, uczelni wyższych i szkół pomaturalnych, centrów szkolenia niepełnosprawnych oraz szkół rejonu wileńskiego w Szumsku, Ławaryszkach i Mickunach.

Piąty Regionalny Festiwal Dziecięcy Sztuki i Rzemiosła odbędzie się w dniach 10, 17, 24, 31 marca. Początek koncertów i wystaw o godz. 16.00. Imprezy będą się odbywały w Nowowilejskim Centrum Kultury (Pergalės 8)

Uczestnicy koncertów i wystaw:

10 marca o godz. 16.00: Wileński Żłobek-Przedszkole „Vilnelė”, Wileńska Szkoła Początkowa „Žaliakalnio”, Wileńska Szkoła Podstawowa „Pavilnio”, Wileńska Szkoła Podstawowa w Nowej Wilejce, Szumska Szkoła Podstawowa w rej. wileńskim, Wileńska Szkoła Techniczna nr 3

17 marca o godz. 16.00: Wileński Żłobek-Przedszkole „Saulėtekis”, Wileński Żłobek-Przedszkole „Rugiagėlė”, Wileńska Szkoła Podstawowa „Vilnies”, Wileńska Szkoła Średnia w Nowej Wilejce, Mickuńska Szkoła Średnia w rej. wileńskim, Wileńska Szkoła Muzyczna w Nowej Wilejce

24 marca o godz. 16.00: Wileński Żłobek-Przedszkole „Žuvėdra”, Wileński Żłobek-Przedszkole „Žiogelis”, Wileńska Szkoła Początkowa „Atžalyno”, VŠĮ Centrum Szkoleniowe „Mes esame”, Wileńska Szkoła Średnia „Žaros”, Nowowilejskie Centrum Kultury, Szkoła Średnia w Ławaryszkach rej. wileński, Wydział Pedagogiczny Kolegium Wileńskiego

31 marca o godz. 16.00: Wileński Żłobek-Przedszkole „Paslaptis”, Centrum Dienne „Šviesa”, Szkoła Średnia im. M. Miżigurskiej, Wileńska Szkoła-Internat nr 3, Wileńska Szkoła Średnia im. J. I. Kraszewskiego, Szumska Szkoła Podstawowa (litewska) w rej. wileńskim, Wydział Pedagogiczny Kolegium Wileńskiego

Sponsorzy festiwalu: Ministerstwo Kultury Republiki Litewskiej, VŠĮ Centrum Szkoleniowe „Mes esame”.

Wstęp wolny

Teatr na Pohulance (ul. Basanavičiaus, 13)

12 kwietnia br. o godz. 15.00

Koncert Wielkanocny

zespółu pieśni i tańca WILEŃSZCZYŻNA



W programie:

Nowe i stare pieśni i tańce oraz fragmenty widowisk tematycznych (w tej liczbie fragment „Nocy Świętojańskiej”). Bilety w cenie od 5 do 20 Lt do nabycia w kasie teatru oraz w zespole (tel. 8 699 05 153).

Serdecznie zapraszamy

„Kwiaty Polskie” oraz „CBW”

W niedzielę, 14 marca, o godz. 12.00 w szkole im. J. Lelewela (ul. Antakalnio 33) odbędzie się zebranie kierowników zespołów w celu uzgodnienia harmonogramu eliminacji na festyn „Kwiaty Polskie – 2004”.

Należy mieć z sobą repertuar festiwalu.

Zespoły i poszczególni wykonawcy, przygotowujący się do festiwalu „Ciebie, Boże, wystawiamy”, proszeni są o pisemne (P. O. Box 861, 2055 Vilnius) lub telefoniczne (8 699 05153) zgłoszenie uczestnictwa do 15 marca br.

TEATRY

Opery

A. Vienuolio 1, tel. 262 07 27, <http://www.opera.lt>

6.03, godz. 18.00 — „Rigoletto”. 7.03, godz. 12.00 — „Don Kichot”.

Narodowy Dramatyczny

Gedimino 4, tel. 262 97 11

7.03, o godz. 12.00 dzieci obejrzyć mogą spektakl „Kopciuszek”. Wieczorem o godzinie 18.00 — „Ryszard III”. W małej sali 7.03 o godz. 19.00 — spektakl tańca Andżeliki Cholinej.

Rosyjski

J. Basanavičiaus 13,

tel. 262 05 52

6.03, godz. 18.00 — komedia „Młodzi ludzie”. 7.03 o godz. 12.00 dzieci obejrzyć mogą „Pippi pończoszankę”. Wieczorem o godz. 18.00 — „Nieco subtelności”.

Młodzieżowy

Arklių 5, tel. 261 61 26

7.03, godz. 18.00 — premiera teatru Andriusa Pulkaunika „Topielce”.

Teatr Dziwaków

Laisvės pr. 60, tel. 242 45 85

7.03, godz. 18.00 — koncert żywej muzyki „Ożywiona mucha”.

MUZEA

Narodowe

Arsenal 1

„Historia i kultura państwa litewskiego”, „Historia Litwy w malarstwie XVII-XIX w.”, ze zbiorów muzeum M. K. Ciurlionisa.

Pałac Chodkiewiczów

Didžioji 4

„Twórcy państwa litewskiego. Portrety XVI w. — I połowy

XXw.”. Jednocześnie obejrzyć tu można prace plastyczne ze Szwajcarii J. Katiliūtė.

Pałac Radziwiłłów

Vilnius 22

Pokaz jubileuszowy Viktora Vizgirdy.

Centrum

Sztuki Współczesnej

Vokiečių 2

„Dni elektryczności” — tak się nazywa projekt niemiecki.

Ratusz

Pokaz fotograficzny autorstwa Vytautasa Domaševičiusa pt. „Zwierzyniec międzywojenny i powojenny”. Jednocześnie obejrzyć można malarstwo R. Martinėnasa.

Wieża Giedymina

Broń oraz ikonografia.

Architektury

Šv. Mykolo 9

„Wileńska katedra — szczyt twórczości W. Gucewicza”. Jednocześnie można zapoznać się tu także z wystawą „Spuścizna kultury w fotografiach dzieci”.

GALERIE

Obrazów

Didžioji 4

Ekspozycja rosyjskich plastyków Sokołowów „Epocha”.

„Arka”

Aušros Vartų 7

Pokaz architekta fińskiego Juna Leiviska. Jednocześnie obejrzyć można pokaz fotograficzny Tomaša Czernyszewa „Chwila chwil”. I jeszcze jeden pokaz — malarstwo z IX pleneru międzynarodowego w Neryndze.

„Vartai”

Vilnius 39

Ekspozycja prac plastycznych

krajów bałtyckich pt. „Sól życia”.

Zarzecza

Užupio 3

Wyroby jubilerskie.

Šv. Jono

Šv. Jono 11

Rzeźby A. Šlapikasa.

„Lietuvos aidas”

Universiteto 2/18

Malarstwo Andriusa Giedrimasa.

„Prospektas”

Gedimino 43

Wystawa J. H. Lartigue „Znajomość z twórczością”.

„Rojaus kalnas”

Užupio 14

Grafika Vaidotasa Kvašysa.

„Maldis”

J. Basanavičiaus 1/13

Malarstwo R. Batkevičiaus i G. P. Janonisa.

„Meno niša”

J. Basanavičiaus 1/13

Zdjęcia autorstwa fotografika S. Krygina (Holandia).

KONCERTY

Filharmonia

Aušros Vartų 5

8.03, godz. 19.00 — koncert Litewskiej Orkiestry Kameralnej.

Pałac Kongresowy

Vilnius 6/12

7.03, godz. 19.00 — Litewska Państwowa Orkiestra Symfoniczna. 8.03, godz. 12.00 — koncert dla dzieci i ich mam.

Kościół św. Janów

Šv. Jono 12

8.03, godz. 18.00 — godzina muzyki klasycznej.

Dom Nauczyciela

Vilnius 39/6

Godzina poezji śpiewanej.



REPERTUAR

OD 6 DO 11 MARCA

Lietuva

Wielka sala

„Splamiony honor” — 6, 8-11.III — godz. 15.15, 21.15; 7.III — godz. 15.30, 21.30.

„Po 18 latach” — 6, 8-11.III — godz. 11.30, 17.15, 19.15; 7.III — godz. 11.30, 17.30, 19.30.

„Cudowny las” — godz. 13.30.

Sala 88

„Interstella 5555” — godz. 21.00.

„Ostatni samuraj” — godz. 13.00, 15.45.

„Mistyczna rzeka” — godz. 18.30.

Coca-Cola Plaza Vingis

„Alex i Ema” — godz. 11.00, 13.00, 15.00, 19.20, 21.20.

„Dom piasku i mgły” — godz. 11.20, 13.50, 19.00, 21.30.

„Zamknij się!” — godz. 10.30,

12.20, 17.00, 18.50.

„Zimna Góra” — godz. 18.50, 21.50.

„Druga strona łóżka” — godz. 11.00, 13.10, 15.20, 17.30, 19.40, 21.50.

„Niebezpieczne wspomnienie” — godz. 10.40, 12.50, 17.20, 19.30.

„Ekstremalna prędkość” — godz. 12.20, 18.00, 21.50.

„Ryba mojego życia” — godz. 10.50, 13.30, 16.20, 19.10, 22.00.

„Carmen” — godz. 13.50, 21.30.

„Niech żyje miłość” — godz. 11.20, 16.10, 19.00.

„Samotni” — 6-9, 11.III — godz. 10.30, 14.00, 16.00, 19.50; 10.III — godz. 14.00, 16.00, 19.50.

„Komandor: Daleka strona świata” — godz. 16.20.

„Ostatni samuraj” — godz. 14.10, 20.40.

„Nieznosne okrucieństwo” — godz. 21.50.

„Lilia na wieki” — godz. 17.00.

„Władca pierścieni: powrót króla” — godz. 11.10, 15.00.

Akropolis

„Ryba mojego życia” — godz. 10.30, 13.10, 15.50, 18.30, 21.15.

„Alex i Ema” — godz. 10.25, 12.30, 15.15, 17.00, 19.50, 21.40.

„Zamknij się!” — godz. 10.20, 12.05, 14.00, 17.45, 21.30.

„Dom piasku i mgły” — godz. 10.05, 14.30, 19.05.

„Zimna Góra” — godz. 15.45, 19.00.

„Ekstremalna prędkość” — 6-9, 11.III — godz. 10.00, 11.55, 13.50, 15.55, 19.40, 22.10; 10.III — godz. 10.00, 13.50, 15.55, 19.40, 22.10.

„Niebezpieczne wspomnienie” — godz. 16.20, 18.40, 21.00.

„Komandor: daleka strona świata” — godz. 19.35.

„Niech żyje miłość” — godz. 12.40, 17.15, 22.00.

„Ostatni samuraj” — godz. 10.10, 13.00, 16.00, 18.50, 21.40.

„Władca pierścieni: powrót króla” — godz. 10.05, 15.55.

„Rybka Nemo” — godz. 10.00, 14.10.

„8 mila” — godz. 13.45, 22.10.

Kalendarium

* Sobota (6. III) jest 66 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 301 dni.

* Znak Zodiaku — Ryby.

* Imieniny: Róży, Marcjana, Wiktora.

* Wschód Słońca — 6.56, zachód — 18.05.

* Długość dnia 11 godz. 09 min.

* Księżyc. Pierwsza kwadra — od 27 lutego.

* Niedziela (7. III) jest 67 dniem 2004 roku.

Do końca roku pozostało 300 dni.

* Znak Zodiaku — Ryby.

* Imieniny: Felicjy, Pawła, Tomasza.

* Wschód Słońca — 6.53, zachód — 18.07.

* Długość dnia 11 godz. 14 min.

* Księżyc. Pełnia od 6 marca.

* Poniedziałek (8. III) jest 68 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 299 dni.

* Znak Zodiaku — Ryby.

* Imieniny: Beaty, Jana, Wincentego.

* Dzień Kobiet.

* Wschód Słońca — 6.51, zachód — 18.09.

* Długość dnia 11 godz. 18 min.

* Księżyc. Pełnia od 6 marca.

PRENUMERATA na kwiecień trwa tylko do 20 marca!

Wydanie codzienne indeks 0044
20 Lt (1 mies.); 120 Lt (6 mies.)

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów indeks 0227
17 Lt (1 mies.); 102 Lt (6 mies.)

Wydanie magazynowe indeks 0172
5 Lt (1 mies.); 30 Lt (6 mies.)

"KURIER WILEŃSKI" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym.

Przelew można dokonać na konto: VŠĮ "Vilnijos žodis",
bankas „NORD/LB Lietuva“, b.k. 40100, a.s. 44100060879

Wydanie codzienne w księgarniach

"Księgarnia na Rudnickiej" (Rūdninkų 20), "Elephas" (Olandų 11)

W Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76)

W szkołach - 14 Lt (1 mies.)

Wydanie codzienne w redakcji - 13 Lt (1 mies.)

Prenumerata dla czytelników w Polsce

Wydanie codzienne 70 PLN (1 mies.)

Wydanie magazynowe 30 PLN (1 mies.)

Przelew można dokonać w Polsce w złotówkach na konto:

VŠĮ "Vilnijos žodis", nr 51124018481111000020760445 Bank Polska
Kasa Opieki S.A. I oddział w Suwałkach, z dopiskiem „prenumerata”.

Prenumerata dla czytelników za granicą

Wydanie codzienne 15 EUR (1 mies.)

Wydanie magazynowe 5 EUR (1 mies.)

Przelew można dokonać:

Beneficiary's account number: LT224010044100060879
Beneficiary's bank's name: AB bankas "NORD/LB Lietuva"
S.W.I.F.T. AGLB LT 2X
Beneficiary's name: VŠĮ "Vilnijos žodis"
Beneficiary's address: Birbinių g. 4A,
02121 Vilnius -30, Lithuania

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję pod nr.
faksu 370 5 260 84 44 lub pocztą el. kolport@kurierwileński.lt

SIEĆ GABINETÓW STOMATOLOGICZNYCH

- Wykwalifikowani lekarze
- Protezowanie zębów
- Zdjęcia rentgenowskie
- Przystępne ceny
- Udzielamy nieodpłatnych konsultacji



Gabinet **BEATA** Pylimo g. 63, tel. 279 12 35

Gabinety **ADADENTA** Kalvarijų g. 103, tel. 277 71 71,

(Zam. 458)

Vydūno g. 7 (Pilaišė), tel. 230 87 68

Polsko – Litewskie Biuro Tłumaczeń "HALITEKSA"

oferuje jakościowe i profesjonalne tłumaczenia tekstów ekonomicznych,
prawniczych, bankowych, technicznych i innych we wszystkich
językach europejskich.

Zapewniamy wysoką jakość po nlewygórowanych cenach oraz
ściśle współpracę z klientem.

Tel. biura: 275 68 62, tel./fax: 275 03 34; E-mail: halitekso@delfi.lt,
halinawilczewska@takas.lt. Adres biura: Vilnius, Kalvarijų 88 – 7.

Wielokrotne i jednorazowe wizy do Rosji, na Białoruś, Ukra-
inę, do Kazachstanu, Uzbekistanu, Mołdowy. Załatwianie doku-
mentów na wyjazd do obwodu kaliningradzkiego.

Ubezpieczenie zdrowia, ubezpieczenie kierowców, udających
się do Europy, Łotwy.

Vilnius, tel. 233 34 37, 8 699 21975.

(Zam. 376)

Patronat prasowy KURIER
WILEŃSKI

Duet gitarowy

Olga Lingienė i Inga Raginienė



Litewski klub gitary
klasycznej „Motus Recto”
16 marca br. przy
współpracy z Samorządem
Wileńskim
i Ratuszem organizuje
drugi w tym roku projekt
muzyki gitarowej.



Publiczności litewskiej zaprezentowany zostanie jedyny w naszym
kraju aktywnie koncertujący zawodowy duet gitarzystek, w którym grają
Olga Lingienė i Inga Raginienė. Są to utalentowane profesjonalistki,
uczestniczki i laureatki festiwalu i konkursów, które rozpoczęły wspólne
muzykowanie jeszcze w okresie studiów.

Gitarzystki przygotowały na wieczór program artystyczny utworów
z różnych epok, różnych rodzajów i stylów, obejmujący klasykę
romantyczną, urzekające kompozycje latynoamerykańskie
oraz namiętną twórczość kompozytorów hiszpańskich.

Koncert odbędzie się 16 marca o godz. 19 w Ratuszu Wileńskim.
Dodatkowa informacja pod tel. 261 06 17, 8 616 06006.

DOM KULTURY POLSKIEJ W WILNIE



Vilnius, Naugarduko 76,
tel. 370 5 233 36 63, 233 68 14,

fax 233 35 96,

e-mail: info@polskidom.lt,

http://www.polskidom.lt

**ATRAKCYJNE WARUNKI
NAJNIŻSZE CENY**

**HOTEL
Polonez**

**Noclegi dla grup
od 25 Lt!**

- ★ restauracja
- ★ 5 sal konferencyjnych
- ★ sala koncertowa
- ★ organizacja imprez,
zabaw itp.

Map showing location: Naugarduko g., Vilenia g., Svitrigailos g., Dvorzec kolejowy, Kauno g., Znamajis g.

Spectus Reynaers

OKNA

PLASTIKOWE I ALUMINIOWE
DRZWI, BALKONY, SEKCYJNE WROTA GARAZOWE

ČERLEDA
UAB "Čerleđa" jest członkiem Krajowego
Stowarzyszenia Producentów Okien i Drzwi

Vilnius, tel. (8-5) 264 50 56, 8 698 74763,
faks 264 50 57;
Kaunas, tel. (8-37) 22 00 31;
Klaipėda, tel. (8-46) 38 27 79;

Dogodne warunki zakupu na raty

**GABINET GINEKOLOGICZNY
Iryny Potłewskiej**

- Porady
- Badania laboratoryjne
- Transabdominalna,
transwaginalna diagnostyka
ultradźwiękowa (echoskopia)
- Operacje ambulatoryjne
- Leczenie

(Zam. 087)

Vilnius, ul. Kalvarijų 131/Luksio 2-102
Wileńskie Centrum Sportowe „Sigma”
Rejestracja w godz. 11.00 - 19.00 :
tel. 276 77 54, 8 687 18475.

Bardzo tanio!
SPRZEDAJEMY PRALKI

nowych modeli produkcji niemieckiej
(prawie nowe i z defektami spowodowanymi
podczas transportu) MIELE, SIEMENS, BOSCH.
Dostarczamy i instalujemy bezpłatnie.

Firma tanio, jakościowo i szybko
naprawia pralki i kuchenki elektryczne.

Gwarancja - do 2 lat. (Zam. 440)

Vilnius, tel. (8-5) 241 12 12, 8 671 54893, 8 687 48329

Centrum lecznicze „Santaura”

Doktorzy nauk medycznych: urolog, proktolog, dermatowene-
rolog, ginekolog. Wszelkoniennie, anonimowo, dokładnie badają, sku-
tecznie leczą: impotencję, prostatę, zapalenie gruczołu krokowego,
wszystkie schorzenia urologiczne, odbytu, ginekologiczne, skórne, płcio-
we. Zapalenia dróg moczowych, jajników, macicy, wydzieliny, świerzb,
poronienia, bezpłodność, hemoroidy. Badania: echoskopia, kolposko-
pia, rektoskopia, onkocytologia, chlamidie, ureaplazmy i in.

Vilnius, Rygos g. 3, tel. /faks: (8-5) 270 54 57,

http://santaura.netfirms.com

(Zam. 297)

**DIZAINO
AUKŠTESNIOJI
MOKYKLA** J.K. 9317893
Kalvarijų g. 125, tel/faks.: 8 5 277 87 51,
8 686 3 73 81. El.p. dizainomokykla@is.lt

ZAPRASZAMY

DZIECI W WIEKU OD 12 LAT
na uzupełniające zajęcia
wychowania artystycznego,
podczas których będą się
zapoznawały z podstawami
rysunku, malarstwa,
plastyki i wzornictwa.

DOROŚLI MOGĄ UCZĘSZCZAĆ
NA KURSY NAUCZANIA I
DOSKONALENIA SIĘ Z ZAKRESU:

projektowanie i ozienianie działek,
fotografia artystyczna i reklamowa,
wystroj wnętrz i projektowanie mebli.

(Zam. 387)

Poważnie myślicie o imigracji?

Wasz drugi dowód osobisty może być USA,
Kanady, Australii lub Nowej Zelandii.
Konsultanci spółki nieodpłatnie ocenią
Wasze możliwości, załatwią dokumenty,
pomogą otrzymać kartę stałego pobytu.
Pomoc w adaptacji i zatrudnieniu.
Przedstawicielstwo spółki działa na
Litwie od roku 1998.

Dokonajcie słusznego wyboru
i zmieńcie swoje życie już teraz!

Adres: ul. Pušų 36, Vilnius LT-08116,
tel. +3705 212 03 72,
pocztą el.: oz-link@post.omnitel.net;
http://www.immigration.lt

(Zam. 080)

Restauracja „Pas Juozapą”

w Pašilaičiu zaprasza
na smaczne i tanie posiłki.

Dziecięce święta (do 70 osób).

Bankiety. Prezentacje.

Służbowe obiady.

Wesela.



(Zam. 389)

Vilnius, tel. 230 10 24, kom. 868194134
Pracujemy od godz. 12.00 do 24.00

Licencjonowany salon PARADIZĖ

Umieszczanie kolczyków
w pępku, nosie, na języku, in.

Tatuaże

Permanentny makijaż

5 lat bez codziennego makijażu

Vilnius, Senamiestis, Totorių g. 15

Tel. (8-5) 261 4120 www.paradize.lt

(Zam. 476)

Zapłaćcie 100 Lt
i oglądajcie do 300 różnych
kanałów TV!
(W tym w językach
rosyjskim i polskim)

Pierwsza wpłata
przy kupnie
na raty

Cena kompletu od 590 Lt

ZAMBAS

Vilnius, Verkių 44,
Tel.: 273 77 63, (8-652) 87616.

Serdecznie zapraszamy na wernisaz słynnego polskiego artysty-grafika Henryka Płóciennika,

który odbędzie się w dniu

9 marca o godz. 17.00

w holu wystawowym

Domu Kultury Polskiej w Wilnie,
przy ul. Naugarduko 76

OGŁOSZENIA

ZDROWIE

„Geromeda”:

Badania medyczne. Cytologia. Echoscopia. Endokrynolog. Ginekolog. LOR. Neurolog. Kardiolog. Gastroenterolog.

Vilnius, Naugarduko 50-11, tel. 216 20 50, 216 26 99

Pozbycie się robaków (paszytów) poprzez czyszczenie jelit. „Aktyviosios medicinos centras”, tel. 272 57 97, 8 614 83035

PRACA

Oddział krawiecki zatrudni szwaczki obsługujące overlock, pracowników do przyszywania guzików i robienia pętelek oraz kontrolera.

Tel. 277 87 66, 8 614 05877

Bez uprzedniej opłaty znajdujemy pracę. Dobieramy personel pracodawcom.

Vilnius, plac J. Matulaičio 5, (Wirszuliszki), zwracać się od godz. 8 do 12

Firma zatrudni kierowcę-ładowca ciężarówki GAZ-53.

Vilnius, tel. 265 64 59, 8 618 41164

Firma zatrudnia konsultantów-dystrybutorów kosmetyków Faberlic.

Tel. 8 686 61420, 247 03 24

Doświadczona główna księgowa poszukuje pracy. Może być dorywcza.

Vilnius, tel. 246 03 82, 8 685 04119

Kursy i seminaria z jęz. angielskiego, niemieckiego, francuskiego, hiszpańskiego w dogodnym dla Państwa czasie.

Vš. I. „Žinių vartai”, tel. 213 34 93

Parduodamas ūkio paskirties žemės sklypas Vilniaus r. Skaidiškių k.

Kadastru nr 4162/0400:391, Nemėžio k. v. 325 a. Kaina 175 000 Lt. Tel. 8 698 73754

(Zam. 109)

Firma „Tagatis” zatrudni sprzedawczynię-kelnerkę

Wymagania: doświadczenie komunikatywność odpowiedzialność aktywność znajomość języków polskiego i litewskiego.

Vilnius, tel. 8 685 68947

Zam. 088

Centrum szkoleniowe „Im-dita” zaprasza do zdobycia zawodu fryzjera i manikiurzystki. Ceny przystępne. Pomagamy w znalezieniu pracy. Vilnius, tel. 215 44 30, 8 676 17584, 8 670 67598, 8 680 17314

Udostępnię na bardzo dobrych warunkach wyposażone miejsce pracy fryzjera szerokiego profilu z własną klientelą.

Tel. 242 64 07, 8 613 61648.

SPRZEDAŻ/KUPNO

Sprzedam nasienne i paszowe: jęczmień, żyto, łubin, groch, grykę, ziemniaki. Mogę dostarczyć.

Vilnius, tel. 264 53 54, 8 650 13044

Sprzedajemy bloczki z betonu porowatego produkcji grodzieńskiej o wymiarach:

0,6x0,3x0,2

0,6x0,15x0,2

0,6x0,4x0,19.

Dostarczamy na miejsce.

Vilnius, tel. 240 22 90, 8 652 98573

Sprzedaję szydełkowe serwetki. Robię na zamówienie.

Tel. 267 24 45

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty.

Tel. 232 80 93

Drzwi pływające z ościeżnicą — 160 Lt.

Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922

Skupujemy w dowolnej ilości pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych.

Vilnius, tel. 243 65 76, 8 698 21317

Sprzedam wysokiej jakości tlenowe kosmetyki firmy Faberlic. Vilnius, tel. 8 686 61420, 247 03 24

Skupujemy bydło (krowy)! Za dostarczony żywiec rozliczamy się gotówką. Dla dostawy udostępniamy płatny transport.

Tel. 243 79 97, 8 380 35555

Kupię ziemię w rejonie wi-

W dniach 15-19 marca w „Aktyviosios Medicinos Centras” porad w związku z bólami kręgosłupa i pleców udzielać będzie lekarz-osteopata z Estonii. Rejestracja ograniczona.

Zapisy: tel. 272 57 97, 8 614 83035.

(Zam. 086)

„Dziecięce studio tańca i mody „Bona Familia”, zwycięzca konkursów republikańskiego i międzynarodowego, zaprasza dzieci w wieku 3-15 lat do naszego zespołu. Planujemy wiele ciekawych imprez, wesołych podróży i zapewniamy dobry nastrój. Zajęcia odbywają się w lokalu Telewizji Litewskiej przy ul. Konarskio 49, tel. +370 698 05353

Zam. 078

leńskim (Suderwa, Czekoniszki). Vilnius, tel. 234 62 37, 8 698 01527

Skupujemy złom metalowy, stare samochody. Większą ilość wywozimy własnym transportem.

Vilnius, tel. 8 672 37 733

Sprzedam nową pralkę „Mallutka-2”, regały „Vilnius 4” i „Vilnius 5”.

Tel. 267 27 57

Antykwariat „Maldis” skupuje obrazy Wileńszczyzny, litografie i srebrne wyroby XIX-XX w.

Vilnius, J. Basanavičiaus 4a, tel. 212 21 92, 8 685 79052

Sprzedajemy kotły centralnego ogrzewania „Zembiec”, „Seko” oraz uniwersalne bojler „Galmet”. Sprowadzamy bezpośrednio od producenta. Gwarancja — 10 lat, zniżki do 25 proc., montowanie.

Tel. 8 655 37219

Pomniki, nagrobki, ogrodzenia po dostępnej cenie. Udzielamy zniżek.

Vilnius, ul. Kauno 28, tel. 233 27 66

USŁUGI

Wesoła muzyka na każdą okazję. Oryginalne, pomysłowe zdjęcia i wideo. Komputerowe opracowanie.

Tel. 8 682 40895, 8 687 78388

Zdjęcia reportażowe na zlecenie: wesela, chrzciny, komunie, przyjęcia okolicznościowe. Jakościowo, pomysłowo i niedrogo. Tel. 8 652 07 911

Fotoceramika. Zdjęcia na pomniki. 10-proc. zniżka. Vilnius, L. Asanavičiūtės 20/2, (obok sklepu „Vaivorykštė” — Rimi), tel. 216 97 79, 8 650 89050

Produkujemy i wstawiamy pływające drzwi, ramy balkonowe, okna (szyby zespolone), schody. Vilnius, tel. 267 75 93, 8 687 22741

Instalujemy komplety telewizji satelitarnej i lokalnej (ponad 200 programów). Kredyt, gwarancja. Tel. 216 60 48, 8 659 63384, 8 684 54298

Szkoła jazdy „JTMC” zaprasza na kursy kierowców kategorii: A, B, C, D, E.

Vilnius, tel. 261 90 27, 233 99 42, 267 92 18, 8 616 00163

Muzykanci, domek weselny, wynajęcie naczynia, usługi foto i wideo.

Vilnius, tel. 8 611 52668, 8 610 35595

Szkoła jazdy A. Bialo zaprasza na kursy kierowców kategorii „B”. Nauka odbywa się w Wilnie i Nowej Wilejce.

Vilnius, tel. 216 33 39, 8 615 69132 w godz. 9.00-21.00, www.bialomokykla.lt

Naprawiamy kuchenki elektryczne, mikrofalowe, pralki automatyczne. Bez dni wolnych. Vilnius, tel. 279 24 43, 8 673 77780, 8 650 29411

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Gwarancja, emerytom — zniżki.

Vilnius, tel. 233 38 81, 8 621 12625

Korepetycje z języka polskiego. Vilnius, tel. 275 14 37

Tanie tłumaczenie dokumentów (zwrotu ziemi, pełnomocnictw, dyplomów i in.). Zastawiamy podpisem notariusza (godz. 9-17, również w soboty). Tel. 210 86 66, 8 659 69979

Dla chętnych znalezienia pracy za granicą! Łatwiej się żyje w obcym kraju, znając miej-

scowy język. Proponujemy skorzystać z naszych kursów intensywnego nauki (60 godzin akademickich) i w ciągu miesiąca nauczyć się porozumiewać w jęz. angielskim, niemieckim, włoskim i francuskim. Cena 200 Lt. Vš. I. „Žinių vartai”, tel. 213 34 93

Wróżenie, zdjęcie uroku, leczenie przełknięcia oraz rozwiązanie innych problemów. Vilnius, tel. 277 82 17

B. P. „Juwetura” zaprasza w podróż. 2-7 kwietnia: Kraków-Wiedeń-Wenecja-Częstochowa. Cena — 399 Lt.

Vilnius, ul. Bazilijonų 3, tel. (8-5) 231 40 06, 264 57 36, 8 673 38624

Firma produkuje i montuje metalowe drzwi sejfowe do piwnic, wrota garażowe, kraty, ogrodzenia, stojaki, grille. Gwarancja 2 lata.

Vilnius, tel. +370 603 47796, 8 686 59806

Efektywna nauka jęz. litewskiego, angielskiego. Sprzedaż audiokaset.

Vilnius, tel. 244 04 96, 8 671 95350

RÓŻNE

Klub młodych miłośników techniki będzie wdzięczny, jeżeli ktoś sprzeda lub sprezentuje samochód (ZAZ, GAZ, VOLGA, MOSKVICZ) do 1970 r. pr. Vilnius, tel. 8 650 28114

Samotna pani z Wilna w zamian za zamieszkanie przy porządnej rodzinie, najlepiej we własnym domu w Wilnie lub okolicy i niedaleko przystanku autobusowego, odda do użytku własne jednopokojowe i współcześnie urządzone mieszkanie (37 m²). Tel. 8 681 21824

Nauczycielka klas początkowych udziela korepetycji w języku polskim. Godzina zajęć — 8 litów.

Tel. 263 07 33, Anna.

Wynajem mikroautobusów pasażerskich (od 8 do 15 miejsc). Licencja międzynarodowa na przewóz pasażerów.

Vilnius, tel. kom. +370 652 64 608 (Zam. 108)

„Pelėdos mokslai” proponuje kursy języków: litewskiego, rosyjskiego, angielskiego, niemieckiego, włoskiego, francuskiego, hiszpańskiego, norweskiego.

Kursy komputerowe.

Nasz adres: Verkių g. 7-23 blok (Žygio 92), Šiaurės miestelis, Vilnius, tel. 278 86 94, tel. kom. 8 687 20552.

(Zam. 377)

„60 godzin z komputerem według ECDL”

Kursy komputerowe dla początkujących według ECDL — European Computer Driving Licence

organizowane przez Instytucję Wyższej Użyteczności Publicznej UNIVERSITAS STUDIORUM POLONA VILNENSIS w Domu Kultury Polskiej

Windows 98 i Microsoft Office 2000: Word, Excel, PowerPoint, Access, Internet, e-mail

za 60 godzin zajęć w nowoczesnej klasie komputerowej

Organizowane są 15-osobowe grupy:

A grupa — w dni pracy (poniedziałek-piątek) trzytygodniowe w godzinach 16.00-20.00 Początek zajęć: w drugie poniedziałki miesiąca (8 marca i 12 kwietnia)

B grupa — w wolne dni od pracy (sobota-niedziela) dwumiesięczne w godz. 9.00-13.00. Początek zajęć: w drugie soboty miesiąca (13 marca i 10 kwietnia).

Po ukończeniu kursu wydajemy zaświadczenie. Zajęcia odbywają się w języku polskim. Słuchacze kursu uczą się na polskojęzycznych oprogramowaniach.

Cena: 240 Lt — uczniowie; 240 Lt — bezrobotni; 270 Lt — studenci; 300 Lt — osoby dorosłe.

Szczegółową informację i zapisać się na kursy można od 9.00 do 18.00 pod tel. 231 09 33, Dom Kultury Polskiej ul. Naugarduko 76, III piętro, od ul. Kowieńskiej, pokój Nr 302.

Uwaga! Tradycyjny konkurs fotograficzny „Moje dziecko w obiektywie”



„Ty, Panie, tyle czasu masz mieszkanie w chmurach i błękitach,
a ja na głowie mnóstwo spraw. I na to wszystko jedno życie”
Oskar Seniut (Wilno)

Konkurs „Moje dziecko w obiektywie”

Imię, nazwisko
Dzień, miesiąc, rok urodzenia.....
Adres, telefon.....
Krótki podpis pod zdjęcie.....

SEJFOWE DRZWI

NIEDROGO ZROBIMY:
• drzwi wejściowe
• kraty
• wrota garażowe

Zamówienia
niepilne —
ze zniżką
Zniżki dla
emerytów
Gwarancja
jakości

Kalvarijų 88, tel. (8-5) 272 83 05,
(8-5) 238 02 84 (wieczorem) (8-5) 824 02

WĘGIEL KAMIENNY

Sprzedajemy też
w workach — 30 kg

Niedrogie dostarczenie

Zamówienia przyjmujemy na telefon
(8-5) 215 21 21 (Zam. 014)

Vilnius, Liepkalnio 85.

SM
STATYBŲ MASTAS

więcej informacji
www.mastas.lt

Sprzedajemy nowoczesne mieszkania
w budowanych domach przy ul. Didlaukio,
w jednym z najwyższych miejsc w Wilnie...

1 p. — biura
2-16 p. — mieszkania
2-, 3-, 4-pokojowe

- Idealne miejsce
- Wspaniałe widoki
- Swobodne planowanie

Švitrigailos 7/16, II p.
Tel. kom. (698) 0 66 64

Tel. (5) 239 53 17. El. p: st. mastas@mastas.lt

W chwili smutku pomoże Wam zakład pogrzebowy

ASTREVITA

- Sala pogrzebowa
- kopia dokumentów,
- wypłata zasiłku,
- kopanie dołu,
- katafalk, przygotowanie i ubieranie zmarłego,
- ubrania, trumny, kremacja,
- kwiaty, wieńce.

Kojelavičiaus 172, Nowa Wilejka, tel. 260 70 80, 8 610 14302 (Zam. 359)

UAB "VITJUMA" oferuje:
watę kamienną, szklaną,
piankę poliuretanową, bło-
ną budowlaną, klej, szalów-
kę PVC, gipsokarton, tynk,
szpachlówkę (KNAUF).
Wszystkie materiały fasa-
dowe. Przywozimy.

Vilnius, Linkmenų 13,
tel./faks. 275 09 34
(Zam. 096)

KLINIKA STOMATOLOGICZNA A. L. TRETJAKOWŲ



oferuje:
• leczenie
• profilaktyka
• wybielanie
• ceramika bezmetalowa
• laminat ceramiczny

Metalo-
ceramika
260 Lt

Vilnius, ul. Parko 55 - 1;
tel. 248 57 93, 8 687 17760
Godz.pracy: 9 do 19, soboty - według umowy (Zam. 013)

DOBRY WĘGIEL - TANIE CIEPŁO!

Już od dzisiaj
kupujcie najwyższej
jakości WĘGIEL
KUZBASKI SSOM oraz
WĘGIEL CHAKASKI DKO

Tylko 250 Lt /t!

Dostarczamy własnym transportem.

Vilnius, Panerių 54 A,
tel./faks. 232 60 49 (Zam. 233)

Oferujemy niedrogie i dobrej jakości
Garnitury męskie
Wszelkie drobne usługi krawieckie:
5% zniżka kuponowa
J. Basanavičiaus 30, Vilnius, tel. 265 01 16 (Zam. 375)

USŁUGI UBEZPIECZENIOWE

ERGO
Lietuva

UBEZPIECZENIE KOSZTUJE TANIEJ

NIŻ BRAK UBEZPIECZENIA!

Dom Kultury Polskiej, Vilnius, Naugarduko 76, (wejście od ul. Kauno),
tel. 233 08 80 (również w języku polskim), tel. kom. 8 698 04 372, 8 699 37 604 (Zam. 026)

WSZYSTKIE RODZAJE UBEZPIECZEŃ, KONSULTACJE

KURIER WILEŃSKI z e s p ó ł
ЛЮБЭ



Koncert odbędzie się
17 marca o godz. 19.00
w Wileńskiej Hali
Sportowo-Koncertowej.

Bilety są sprzedawane:
w kasach Wileńskiej
Hali Sportowo-Koncertowej,
tel. 272 89 42,
w centrum „Akropolis”,
tel. 238 79 48

Informacja i zamówienie biletów pod nr. tel. 8 614 60 400

AKCIPEC HEDERA, pramogų spektras, Europa City Vilnius, TOYS, ACM, Klaipėda, Hotel Nese, EUROSTAR, 103.8 FM, KASINO

Pogoda

W dzień nieco cieplej

Podczas week-
endu temperatura
w dzień może się-
gać 3 stopni ciepła.

W sobotę w dzień od -2 do
+3 stopni.

W niedzielę w nocy lokal-
ne zamglenia, w dzień nie-
znaczne opady śniegu. Tem-
peratura w nocy 2-7, miejsca-
mi do 13 stopni mrozu,
w dzień od -2 do +3 stopni.

W poniedziałek w więk-
szości rejonów opady śniegu.
Temperatura w nocy 1-6
stopni mrozu, w dzień od -4
do +1 stopnia.

Kurs walut

Bank Litewski
Oficjalny kurs
na 6 marca 2004 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty	Lt/za jedn. walut.
UE euro	3,4528
Dolar USD	2,8324
Dolar australijski	2,1292
1000 rubli białoruskich	1,3119
Dolar kanadyjski	2,1204
Frank szwajcarski	2,1872
Korona czeska	0,1043
Korona duńska	0,4633
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,1536
100 forintów węgierskich	1,3531
Juanie chińskie	0,3422
Łat łotewski	5,2345
Korona norweska	0,3987
Złoty polski	0,7161
Rubel rosyjski	0,0989
Korona szwedzka	0,3753
1 mln lir tureckich	2,1304
Griwna ukraińska	0,5306
Korona słowacka	0,0848

SKLEP

**MATERIAŁÓW
BUDOWLANYCH**

- Metal, rury
- Gipsokarton i profile
- Cement, wapno, kreda
- Grunt, szpachlówka, farby
- Kleje, rozpuszczalniki
- Szkło, eternit, cegły
- Narzędzia pracy, wkręty
- Nawozy, torf, nasiona
- Inwentarz ogrodniczy
- Wata, błona, ruberoid
- Towary użytku domowego
- Towary elektryczne
- Wiele innych towarów

Naujoji Vilnia, Palydovo 2 (obok kościoła),
tel. 267 34 05 (Zam. 016)

**Stale kupujemy
konie**

Zwracać się:
tel. 232 03 60, 8 699 92554,
8 685 53045
codziennie (Zam. 051)

NAPRAWIAMY

- telewizory
- monitory
- kamery wideo
- wieże muzyczne
- inną aparaturę dźwiękową
- faksy, telefony
- telefony komórkowe, radiotelefony,
- mikrofalówki
- oraz inny drobny sprzęt domowy.

Wykonujemy skomplikowany remont.
Udzielamy gwarancji. (Zam. 353)

Vilnius, Kauno 34, tel. 233 14 69.